

СМОТРИТЕ КИНО, СЛУШАЙТЕ  
МУЗЫКУ И ЧИТАЙТЕ  
РАСШИРЕННУЮ ВЕРСИЮ  
ЖУРНАЛА R FLIGHT НА НОВОМ  
РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОМ ПОРТАЛЕ  
АВИАКОМПАНИИ «РОССИЯ»  
RPORTAL.AERO\*



# R Flight

#2 (61) | Февраль 2022

ВАШ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ  
ЭКЗЕМПЛЯР

**Все буквы  
и некоторые виды  
острова Сахалин**  
с. 24

**Олимпийские  
курьезы: как  
потерять боб,  
перепутать  
флаг и сломать  
снежинку**  
с. 53

**О ралли «Дакар» —  
его семикратный  
победитель  
Владимир Чагин**  
с. 78



ПРИОРИТЕТ

• Клубный дом •

Воскресенская набережная, 32

ЖИТЬ В ЦЕНТРЕ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА —  
МОЙ ПРИОРИТЕТ



(812) 66 888 88  
[priority.spb.ru](http://priority.spb.ru)

Застройщик: ООО «Еврострой-УСП».  
Разрешение на строительство № 78-018-0160-2016 от 22.12.2016 г.  
Проектная декларация на сайте: наш.дом.рф. Реклама.

# СОБЕРИ СВОЙ ДОМАШНИЙ ФИТНЕС-ЗАЛ

## Основа стильного фитнес-зала

Японская стенка позволит создать многофункциональный фитнес-комплекс в ограниченном пространстве квартиры/дома/офиса. Спортивный инвентарь оснащен турником с кольцом для крепления дополнительных снарядов (груша, канат), съемными брусками, Bluetooth-аудиосистемой и встроенными цифровыми часами для контроля за временем тренировки.

## Бег, ходьба и велотренировка

Ультратонкая беговая дорожка делает ходьбу и бег приятным, безопасным, бесшумным и эффективным занятием. Улучшенная система амортизации снижает нагрузку на суставы и позвоночник.

Велотренировка — одна из самых простых тренировок, которая даёт максимальный жиросжигающий эффект. Компактный велотренажер дает возможность совмещать спорт с другими повседневными делами.

**YAMAGUCHI**

8 800 333-12-81 yamaguchi.ru



Подробнее на  
yamaguchi.ru

ПОЛУЧИТЕ  
СКИДКУ  
**10%**  
НА ФИТНЕС-  
ПРОДУКЦИЮ\*

AR0222DF

Предъявите фото этой  
страницы с промокодом  
в салоне YAMAGUCHI



# YAMAGUCHI

#ЯМОГУЧИЙ

## «Я выбираю Yamaguchi»

Дмитрий Нагиев



Двойной механизм —  
тройная польза!

Любит, когда  
я команду!

Кайфище...  
Попробуй — ощутишь

ПЕРЕЙДИ  
СЕЙЧАС

И ДАЖЕ  
ВО ВРЕМЯ ПОЛЁТА



ПОГРУЗИТЬСЯ В МИР  
МАССАЖА, КРАСОТЫ  
И СПОРТА

ПЕРЕЙДИ  
СЕЙЧАС

8 800 333-12-81

\*1305 короткий  
номер

yamaguchi.ru

ПОЛУЧИТЕ  
СКИДКУ **36 000** рублей

Предъявите фото этой страницы с промокодом  
в любом салоне US MEDICA или YAMAGUCHI

AR0222MC

\*Скидка не суммируется с другими акциями. Скидка действует при покупке товаров категории «Беговые дорожки и фитнес» в фирменных салонах Yamaguchi и US Medica и на сайте www.yamaguchi.ru. Промокод со страницы действует с 01.02.2022 по 01.08.2022. ООО «Старлайт». 129626, г. Москва, просп. Мира, д. 102, корп. 1, этаж 8, комната 807, офис 266. ОГРН: 1217700197516 от 23 апреля 2021 г.

\*Данная скидка не суммируется с другими акциями. Скидка действует при покупке массажных кресел, стоимостью выше 350 000 рублей, в фирменных салонах Yamaguchi и US Medica и на сайте www.yamaguchi.ru. Срок мероприятия: с 01-02-2022 по 01-08-2022. ООО «Старлайт». 129626, г. Москва, просп. Мира, д. 102, корп. 1, этаж 8, комната 807, офис 266. ОГРН: 1217700197516 от 23 апреля 2021 г.

## «Россия» внедряет новую бортовую систему развлечений

Авиакомпания «Россия» начала оснащение воздушных судов новой стриминговой бортовой системой развлечений, которая доступна на персональных мобильных устройствах пассажиров.

К современному и многофункциональному portalу RPORTAL.aero можно подключиться с любого персонального устройства. Портал дает доступ к развлекательному видео-, аудио- и медиаконтенту, а также предоставляет возможность коммуницировать с экипажем и менять место в салоне. В разделе с информацией о рейсе пассажиры могут в режиме реального времени получить информацию о командире воздушного судна и познакомиться со всеми членами экипажа. Пассажиры экономкласса могут на портале узнать о бортовом меню, а для пассажиров бизнес-класса доступна опция заказа питания перед взлетом.

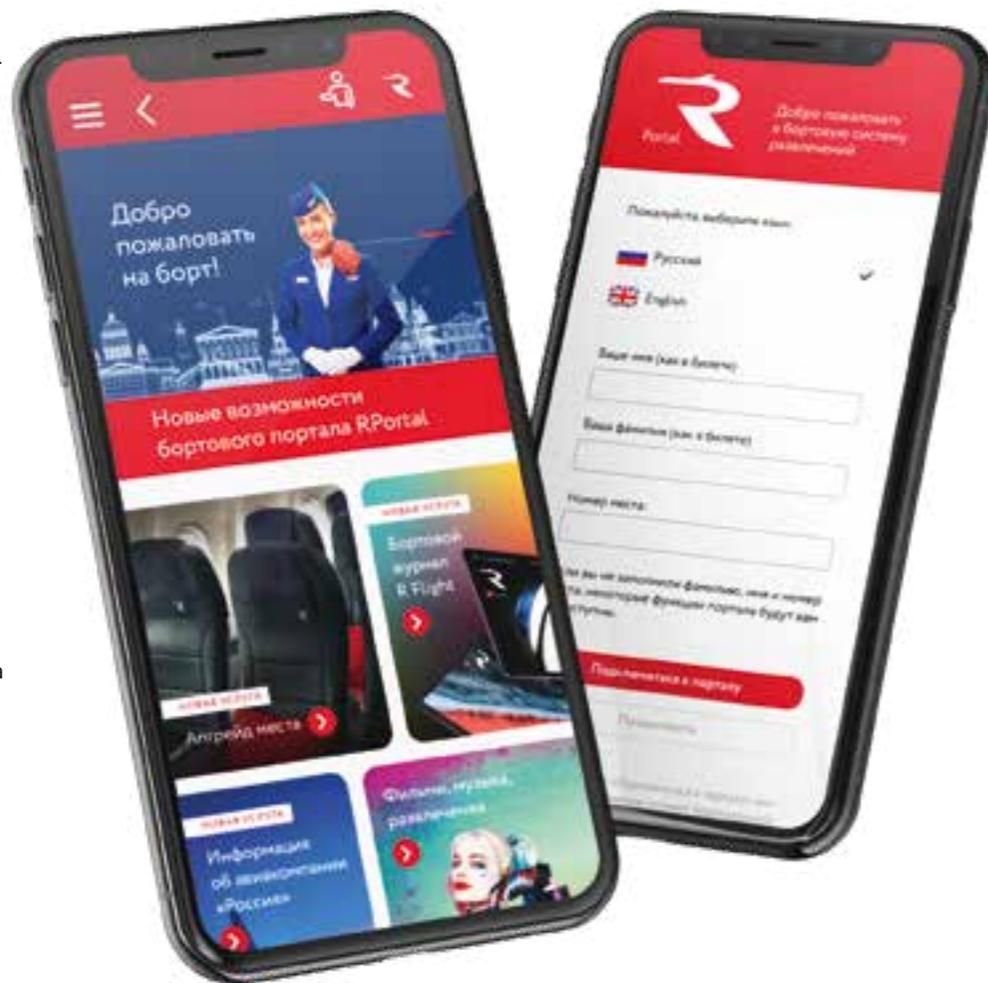
В конце полета каждый желающий через портал может оставить отзыв об уровне сервиса на борту.

Развлекательный раздел портала предлагает фильмы, сериалы, аудиокниги и подкасты, телешоу и спортивные программы.

В разделе «Свежая пресса» для всех пассажиров доступны материалы основных российских газет и журналов в электронном формате. Здесь есть популярные гляцевые, деловые, общественно-политические, спортивные и детские издания. Для иностранных пассажиров предлагаются медиаресурсы на английском, немецком, китайском и арабском языках.

Юным путешественникам понравится раздел с детским контентом.

Также на портале доступна расширенная версия бортового журнала R Flight — с дополнительными фото-, видео- и текстовыми материалами.



В перспективе планируется значительно расширить набор предоставляемых услуг и максимально персонализировать обслуживание каждого пассажира. Будет расти список доступного видеоконтента, увеличится количество аудиокниг, лекций и подкастов. Появится возможность совершать покупки в электронном магазине на борту.

Чтобы подключиться к portalу, нет необходимости скачивать дополнительные приложения, однако для некоторых устройств на платформе

Android нужна разовая предварительная активация в браузере на земле. Новая стриминговая система развлечений будет внедрена на борту всех воздушных судов авиакомпании «Россия», в том числе на самолетах российского производства Superjet 100 и MC-21, которые продолжают пополнять ее флот в 2022 году. Пользоваться бортовой системой можно будет на всех рейсах авиакомпании, включая короткие региональные.

**Инструкцию по подключению к медиасистеме см. на стр. 133.**



## «Россия» примет участие в продвижении Санкт-Петербурга

Авиакомпания «Россия» и Городское туристско-информационное бюро Санкт-Петербурга представили зимние праздничные маршруты для туристов и заключили соглашение о сотрудничестве по продвижению Северной столицы на внутреннем и внешнем туристических рынках. Городское туристско-информационное бюро и авиакомпания «Россия» будут взаимно поддерживать инициативы и мероприятия в рамках взаимодействия с федеральными и региональными органами власти, а также туристским сообществом.

Ранее туристско-информационное бюро заняло призовое место на конкурсе «Мастера гостеприимства» с проектом «Туристский бренд Санкт-Петербурга на борту судна авиакомпании „Россия“». Проект будет воплощен в жизнь в 2022 году, и пассажиры уже в скором времени увидят новый брендированный пассажирский самолет в аэропорту Петербурга.

«Мы очень активно взаимодействуем с коллегами и работаем с АК „Россия“, со СМИ Петербурга, городов России и зарубежных стран, — рассказал председатель комитета по развитию туризма Санкт-Петербурга Сергей Корнеев. — Но прежде всего наша работа направлена на жителей города на Неве. Потому что, как сказал очень мудрый человек, бывший генеральный секретарь Всемирной туристской организации господин Талейб Рифаи, когда какие-то места, маршруты и возможности нравятся жителям города, тогда они привлекательны и для гостей».

ФОТОГРАФИИ: АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ

## Эксклюзивный сервис на рейсах «России» из Москвы

Авиакомпания «Россия» расширила список позиций в меню для пассажиров бизнес-класса на рейсах, выполняемых воздушными судами Superjet 100 из аэропорта Шереметьево (Москва) по региональным направлениям. Над обновлением линейки работали шеф-повара поставщика бортового питания кейтеринговой компании «Транспит». Меню было улучшено с учетом пожеланий и предпочтений пассажиров. Теперь в самом начале полета пассажирам предлагают ореховую смесь и конфеты «Взлетные». В меню завтраков включена каша. На рейсах, длительность которых превышает два часа, добавлен выбор закусок: гужеры — несладкие французские булочки — с муссом из куриной печени и брусничным конфитюром с овощами и зеленью или блюдо испанской кухни — тимбал из лосося и тунца, дополненный соусом гуакамоле и лаймом.



Порции основного меню стали объемнее, при этом выбор и сочетание продуктов сохранили соответствие концепции изысканных рационов разнообразного питания, за основу которых взяты блюда национальных кухонь народов мира.

Из напитков, помимо широкого ассортимента чая и соков, можно выбрать какао или натуральный заварной кофе. На рейсах из Москвы в меню напитков добавлен морс. В качестве десерта пассажирам бизнес-класса предоставляется мороженое, на обратных рейсах в Москву — пирожные. Существенно расширен и улучшен ассортимент предоставляемых на борту алкогольных напитков: шампанское, вина эксклюзивных марок, виски, коньяк, джин, ликер и пиво.

Еда на борту самолета — одна из важных составляющих путешествия. Совершенствование бортового питания осуществляется в соответствии с актуальными вкусовыми предпочтениями путешественников и с учетом мировых тенденций в области бортового обслуживания.

## «Россия» увеличивает провозную емкость в Тель-Авив на 30%



В связи с растущим спросом на перевозки из Санкт-Петербурга в Израиль полеты теперь совершают Airbus 320. Замена типа воздушного судна позволила авиакомпании «Россия» предложить пассажирам на четыре места больше в бизнес-классе и на 36 мест больше в экономическом салоне. Изменение воздушного судна на более вместительное стало ответом на растущий спрос на это направление в связи с проводимой Израилем программой по открытию страны для вакцинированных туристов.

Авиакомпания «Россия» напоминает о необходимости соблюдения правил перелета в условиях действующих эпидемиологических ограничений. При планировании поездки за пределы России необходимо внимательно ознакомиться с актуальной информацией о действующих правилах и ограничениях при въезде в страну назначения на официальном сайте посольства, консульства, министерства иностранных дел или на сайте авиакомпании [rossiya-airlines.com](http://rossiya-airlines.com).

Забронировать и купить билеты можно на сайте «Аэрофлота», в мобильном приложении, по круглосуточным телефонам центра информации и бронирования: +7 495 223 5555 (Москва), 8 800 444 5555 (звонок по России бесплатный), \*555 (для мобильных телефонов), в офисах собственных продаж авиакомпании и у агентов.

## «Россия» открывает полеты в Любляну и Загреб из Пулково



Санкт-Петербург — Любляна, Airbus A320

Вылет по субботам в 10:00, прибытие в 11:05

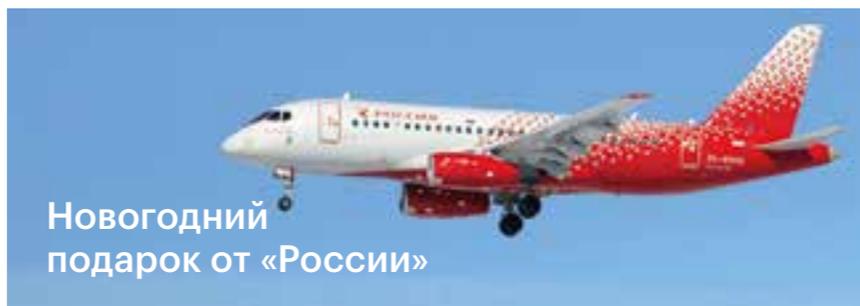
Обратный вылет в 12:05, прибытие в 17:10

Санкт-Петербург — Загреб, Airbus A320

Вылет по воскресеньям в 11:05, прибытие в 12:15

Обратный вылет в 13:15, прибытие в 17:55

Рейсы в столицу Словении выполняются с 22 января один раз в неделю по субботам, в столицу Хорватии — с 23 января по воскресеньям. На маршрутных линиях эксплуатируются Airbus A320.

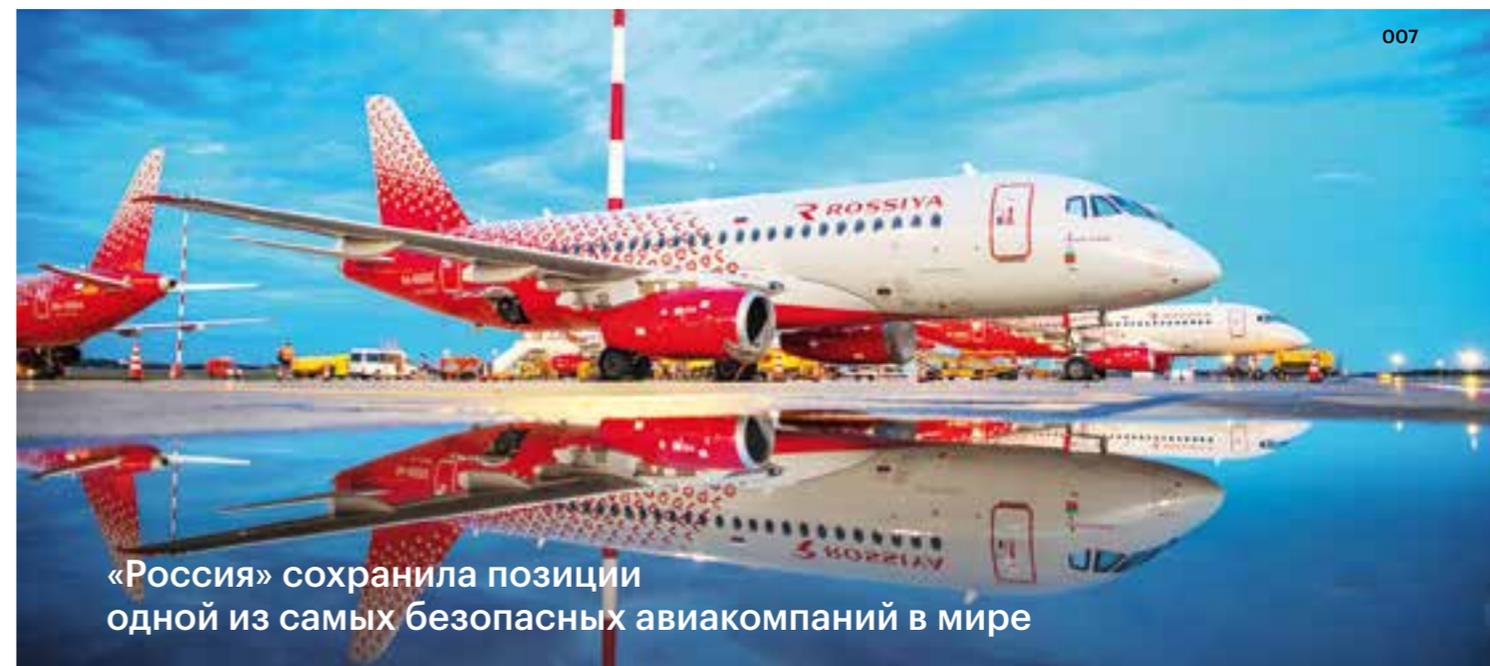


Новогодний подарок от «России»

В канун Нового года авиакомпания «Россия» удовлетворила просьбу одного из пассажиров назвать самолет в честь его родного города. Просьба поступила на почту авиакомпании в конце декабря. Пассажир предпочел остаться инкогнито, но известно, что он проживает в Великом Устюге Вологодской области и был одним из 9,74 млн пассажиров, которые в 2021 году воспользовались услугами авиакомпании «Россия». Также известно, что в конце декабря он обычно совершает максимальное количество перелетов, преодолевая за одну ночь сотни тысяч километров.

Авиакомпания «Россия» удовлетворила полученный запрос и присвоила воздушному судну российского производства Superjet 100 (бортовой номер RA-89015) название в честь города Великий Устюг. Лайнер имеет двухклассную компоновку и рассчитан на перевозку 87 пассажиров: 12 — в бизнес-классе и 75 — в экономическом.

Авиакомпания «Россия» не могла отказать в просьбе, так как обычно этот особый ценный пассажир исполняет желания других и никогда ничего не просит для себя.



«Россия» сохранила позиции одной из самых безопасных авиакомпаний в мире

Авиакомпания получила максимальную оценку за безопасность по версии международного рейтингового агентства Airline Ratings: семь звезд из семи.

Рейтинг составлен на основе всестороннего исследования, в котором была проанализирована деятельность более чем 400 авиакомпаний мира. Исследование основывалось на всестороннем анализе информации, в том числе от авиационных властей

различных стран, ведущих мировых ассоциаций и организаций.

Перевозчики оценивались по самым разным критериям, среди которых уровень безопасности полетов, случаи авиационных происшествий, инцидентов и авиакатастроф, флот воздушных судов, отзывы пассажиров, предлагаемые услуги и другое.

Как и годом ранее, особое внимание было уделено мерам по пре-

дотвращению распространения новой коронавирусной инфекции.

По этому показателю «Россия» также завоевала семь звезд из семи возможных. Таким образом, авиакомпания получила очередное подтверждение на международном уровне о соответствии высоким мировым стандартам безопасности, опередив по отдельным категориям других российских и международных авиаперевозчиков.



#россиятвойполет

Авиакомпания «Россия» продолжает знакомить всех интересующихся с авиационными профессиями. Новый видеоролик рассказывает о профессии авиаинженера — человека, который знает, как устроен самолет, от и до. Эта работа требует терпения, внимательности, скрупулезности и выносливости.

Узнать больше об этой и других профессиях можно, посмотрев тематические видеоролики в бортовой системе развлечений, на YouTube-канале авиакомпании и в ее официальных аккаунтах в Instagram и «ВКонтакте».



Что

Европейские  
путешествия  
Льва Толстого 016

Новые границы  
Саратова 018



020

Лучшие работы  
Nature Photographer  
of the Year 2021 020

Самая северная точка  
России и Евразии 022

Где



038

САХАЛИН  
Остров. Семь букв 024

ПОДМОСКОВЬЕ И ДРУГИЕ РЕГИОНЫ  
Загадка дыры 030

ДАГЕСТАН  
Любовь и горы 034

ТУЛА  
По дороге с пряниками 037

РОССИЯ  
Все кремли на одной карте 038

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
Масленичные гуляния в XVIII–XIX веках 040

ТУРЦИЯ  
Вне троп в несезон 044

Когда

Москва, Санкт-Петербург,  
Калуга — российская культурная  
жизнь в феврале 048

Курьезы зимних Олимпийских игр 053

Регби, художественная  
гимнастика и хоккей.  
Спортивные события февраля 062

Быстрее, выше, снежнее.  
Горнолыжные курорты России  
и стран бывшего СССР 064



048



Vilhelm Parfumerie  
NEW YORK



РЕКЛАМА. Товар сертифицирован, ООО «ЭЛП», 123308, г. Москва, ул. Зорге д. 5 стр. 3. ОГРН 1167746893324 от 22.09.2016 г. МИФНС № 46 по г. Москве.

В Иль де Ботэ, Sephora, Рив Гош, Золотое яблоко, Articoli, Л'Этуаль и проектах MOLECULE  
Онлайн-магазин: [www.molecule.ru](http://www.molecule.ru) | Тел.: +7 495 970 55 55  
 molecule\_project

## Диалоги



## Открытия

Не делить, а умножать — по парфюмерно-гендерным признакам **087**



## Сочинения

Марина Степнова. «Сад» **102**

## Детям

Чтение.  
Ася Кравченко  
«Перелетные дети»  
**106**



## Информация

Полезные сведения для пассажиров авиакомпании «Россия» **113**

Читайте расширенную версию журнала R Flight в бортовой системе развлечений авиакомпании «Россия».



ФОТОГРАФИИ: АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ; ЕЛЕНА КОЛДУНОВА; ЮС МЕДА / UNSPLASH; ТАТЬЯНА ПЕТРОВОСКА

ООО «Монарх», 191011 Санкт-Петербург, Невский пр., д. 32-34, лит. А, пом. 72-Н, комнаты 3-10; ОГРН 1089847175263 от 28.04.2008 г.

Реклама



Владимир Михайлов  
православные образы

ОХРАННЫЙ ПЕРСТЕНЬ  
«ЧУДО СЯТОГО ГЕОРГИЯ О ЗМИЕ»

Перстень-складень с образом Святого великомученика Георгия Победоносца в геральдических формах сделан по подобию герба старой Москвы.



Золото 585° «зеленое», бриллианты

МОСКВА — САНКТ-ПЕТЕРБУРГ — ЕКАТЕРИНБУРГ — КРАСНОДАР — КАЗАНЬ — БАДЕН-БАДЕН  
МОСКВА: ул. Большая Дмитровка, 16 «Галерея Михайлов» | Кутузовский пр., 2/1 Отель «Рэдиссон»  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ул. Михайловская, 1/7 Гранд Отель Европа | ул. Большая Конюшенная, 10 «Галерея Михайлов»  
8 800 505 69 31 | WWW.VMIKHAILOV.COM





Flight

#2 (61) | Февраль 2022

### Редакция

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР	Анна Черникова
АРТ-ДИРЕКТОР	Лада Астафурова
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА	Олеся Репкина
ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР	Мария Макуш
ФОТОРЕДАКТОР	Ксения Маковецкая
ДИРЕКТОР ПО ПЕЧАТИ	Алексей Багаев
КОРРЕКТУРА, ФАКТЧЕКИНГ	Ирина Зубкова, Елена Россоховатская
АНГЛИЙСКИЙ ТЕКСТ	Василий Соськин

### Над номером работали:

Иван Гидаспов, Леонид Кочетков, Елена Кузютина, Михаил Лукин, Мария Мельникова, Полина Сурнина, Ирина Урнова, Павел Черепанов, Валерий Чусов

### Отдел рекламы

тел: +7 (495) 899-05-00

ДИРЕКТОР ПО ПРОДАЖАМ	Наталья Гринченко ngrinchenko@aerogroup.ru
РУКОВОДИТЕЛЬ ОТДЕЛА РАЗВИТИЯ ВНУТРЕННЕГО И ВНЕШНЕГО ТУРИЗМА	Елена Боева boeva@aerogroup.ru
МЕНЕДЖЕР ПО РЕКЛАМЕ	Екатерина Егорова egorova@aerogroup.ru
АССИСТЕНТ ДИРЕКТОРА ПО ПРОДАЖАМ	Елена Литвиновская litvinovskaya@aerogroup.ru
МЕНЕДЖЕР КЛИЕНТСКОГО СЕРВИСА	Алёна Молчанова molchanova@aerogroup.ru

### Отдел рекламы по Санкт-Петербургу

ДИРЕКТОР ПО РЕКЛАМЕ	Мария Артамонова martamonova@aerogroup.ru
РУКОВОДИТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ПО РАЗВИТИЮ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СИСТЕМ	Светлана Крушинская skrushinskaya@aerogroup.ru
МЕНЕДЖЕР КЛИЕНТСКОГО СЕРВИСА	Юлия Ковальчук kovalchuk@aerogroup.ru

### Учредитель

АО «Авиакомпания «Россия»  
Издатель ООО «Аэрогруп»

### Адрес издателя и редакции

125284, г. Москва, вн. тер. г. Муниципальный округ Беговой, пр-кт Ленинградский, д. 31А,  
стр. 1, этаж/помещ./ком. 22/1/3Б, 9, 10, 11, 20  
info@airpress.media

### Печать

ООО «Первый полиграфический комбинат», 143405, Московская обл., Красногорский район, п/о «Красногорск-5», Ильинское шоссе, 4-й км,  
тел. +7 (495) 510 2781, www.1pk.ru. Тираж — 100 000 экземпляров. Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных  
технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации R FLIGHT ПИ № ФС77-73571 от 31 августа 2018 г.

Дата выхода в свет: 1 февраля 2022 года. Распространяется бесплатно на бортах воздушных судов АО «Авиакомпания «Россия». Материалы на с. 4-7, 14, 52, 64, 86,  
101, 105, 111-134 размещаются от имени Учредителя на основании ст. 18 Закона РФ «О средствах массовой информации». Редакция журнала не несет ответственности  
за содержание рекламных материалов. Редакция не вступает в переписку с читателями и не рецензирует рукописи. В журнале освещены маршруты и события,  
актуальные на момент подписания номера в печать. Перепечатка любых материалов возможна только с письменного разрешения издателя.

6+

модель: актриса Алина Король #korolialina8; фото: Александр Насонов



Xassa™

Модный дом Екатерины Хассе

РЕКЛАМА

## Что движет самолет

текст Валерий Чусов

Практически все современные пассажирские авиалайнеры оснащаются газотурбинными двигателями. Они бывают двух типов — турбовинтовыми и турбореактивными.

Самолеты вместимостью до 70 пассажиров, летающие на несколько сотен километров, чаще имеют турбовинтовые силовые установки, где большую часть тяги создают воздушные винты, а их приводит в движение турбина. Машины вместимостью более 100 мест — дальность их полета измеряется в тысячах километров — оснащают турбовентиляторными двигателями (подвидом турбореактивных). Они двигают самолет за счет тяги, создаваемой как вентилятором, так и за счет струи раскаленных газов, образующихся при сгорании смеси топлива и воздуха и проходящих через турбину.

В корпусе газотурбинного двигателя на роторе установлено два комплекта лопаток. В передней части первый комплект лопаток называют компрессором — его функция засасывать и сжимать воздух, повышая его давление. Так, например, компрессор двигателя GE90 на Boeing 777 во флоте авиакомпании «Россия» увеличивает давление поступающего воздуха в 40 раз. В соответствии с законом Гей-Люссака при повышении давления растет температура воздуха. После компрессора сжатый горячий воздух попадает в камеру сгорания, куда подается топливо. Топливовоздушная смесь воспламеняется, значительно расширяясь, и стремящиеся в открытое сопло газы по пути вращают второй набор лопаток, турбину. Химическая энергия топлива превращается в механическую работу. Турбина

приводит в движение компрессор, который снабжает камеру сгорания свежим воздухом. В турбовинтовых двигателях и на вертолетах турбина, кроме компрессора, приводит в движение и винт, а в турбовентиляторных — вентилятор в дополнение к тяге, создаваемой истекающими из сопла газами.

В гражданской авиации наибольшее распространение получили именно двухконтурные турбореактивные двигатели, именуемые турбовентиляторными. Первая ступень дополнительного компрессора выполнена в виде вентилятора большого диаметра, и часть воздуха идет в обход, по второму, внешнему контуру. Благодаря ему двигатель работает эффективнее в относительно плотных слоях атмосферы на относительно небольших высотах, он расходует меньше топлива и создает меньше шума.

Если масса прокачиваемого через внешний контур воздуха превышает двукратную массу воздуха, проходящего через внутренний, двигатель называют турбовентиляторным, а компрессор внешнего контура — вентилятором. Большой вентилятор придает двухконтурным двигателям характерный вид — они «телескопические», из гондолы сзади как бы выдвинуто сопло. В пространстве между кожухом и соплом внутреннего контура и проходит воздух внешнего контура.

У двигателя GE90 на Boeing 777 степень двухконтурности 9,0. То есть во внутренний контур, где происходит сгорание топлива и создание реактивной струи, идет лишь 1/10 поступающего в двигатель воздуха, остальной разгоняется до высоких скоростей во внешнем контуре. У двигателей семейства CFM56 на Airbus A320 и Boeing 737 степень двухконтурности 5,5–6,6.



## ЭЛИТНЫЕ КВАРТИРЫ С ПОЛНОЙ ОТДЕЛКОЙ

- Знаменитый британский архитектор\* Squire & Partners
- Отделка квартир «под ключ», включая встроенную мебель
- Идеально эффективные планировки
- Огромные прозрачные окна

- Виды на реку и внутренний сад
- Британский дизайнер интерьеров
- Природные материалы

Набережная  
Адмирала  
Лазарева, 22

— ОТ — \*\*

37  
млн руб

ONE TRINITY PLACE

+7 (812) 313-77-00  
onetrinityplace.com

\*ПО ВЕРСИИ ИЗДАНИЯ ARCHIVIVE (ARCHIVIVE.COM). \*\*ПРЕДЛОЖЕНИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОФЕРТОЙ И НОСИТ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ХАРАКТЕР. УАН ТРИНИТИ ПЛЕЙС. ЗАСТРОЙЩИК ООО «ЦВЕТЕНЕ СЛИВЫ» (ОГРН 1157847334215). ПРОЕКТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ НА ONETRINITYPLACE.COM, НАШ.ДОМ.РФ, РЕКЛАМА.



## ЧТО

Лев Толстой за границей • новые размеры Саратова • итоги Nature Photographer of the Year 2021 • самая северная точка России



Вид на Иерусалимскую церковь в Берлине, 1850 год. Лев Толстой видел ее именно такой

## Толстой в движении

Музей «Ясная Поляна», родовое имение Льва Толстого, где писатель провел большую часть жизни, представил мультимедийный проект «Толстой на карте». Он посвящен двум заграничным путешествиям писателя. Это своеобразный путеводитель по Европе середины XIX века. На сайте проекта можно узнать маршрут путешествий Толстого, даты прибытия в ту или иную страну, почитать выдержки из его писем, увидеть фотографии. Подробности путешествий известны благодаря сохранившимся дневникам писате-

ля и воспоминаниям людей, с которыми он встречался в пути.

Первая поездка длилась полгода: с 29 января по 30 июля 1857 года по старому стилю. Из Москвы он выехал в Варшаву по Белорусскому почтовому тракту через Вязьму, Смоленск, Оршу, Минск, Бобруйск, Несвиж и Кобрин.

4 февраля Толстой приехал в Варшаву, но надолго здесь не задержался, а отправился дальше в Париж. Здесь писатель остановился в отеле Meurice на улице Риволи, а позже перебрался в комнату в пансионе на той же улице. Первый вечер в столице Франции Лев Николаевич провел на традиционном маскараде в честь Масленицы, устраиваемом ежегодно в Grand Oréga. Не забывает молодой литератор и об учебе — помимо балов он посещал лекции в Сорбонне и Коллеж де Франс. Из столицы Франции

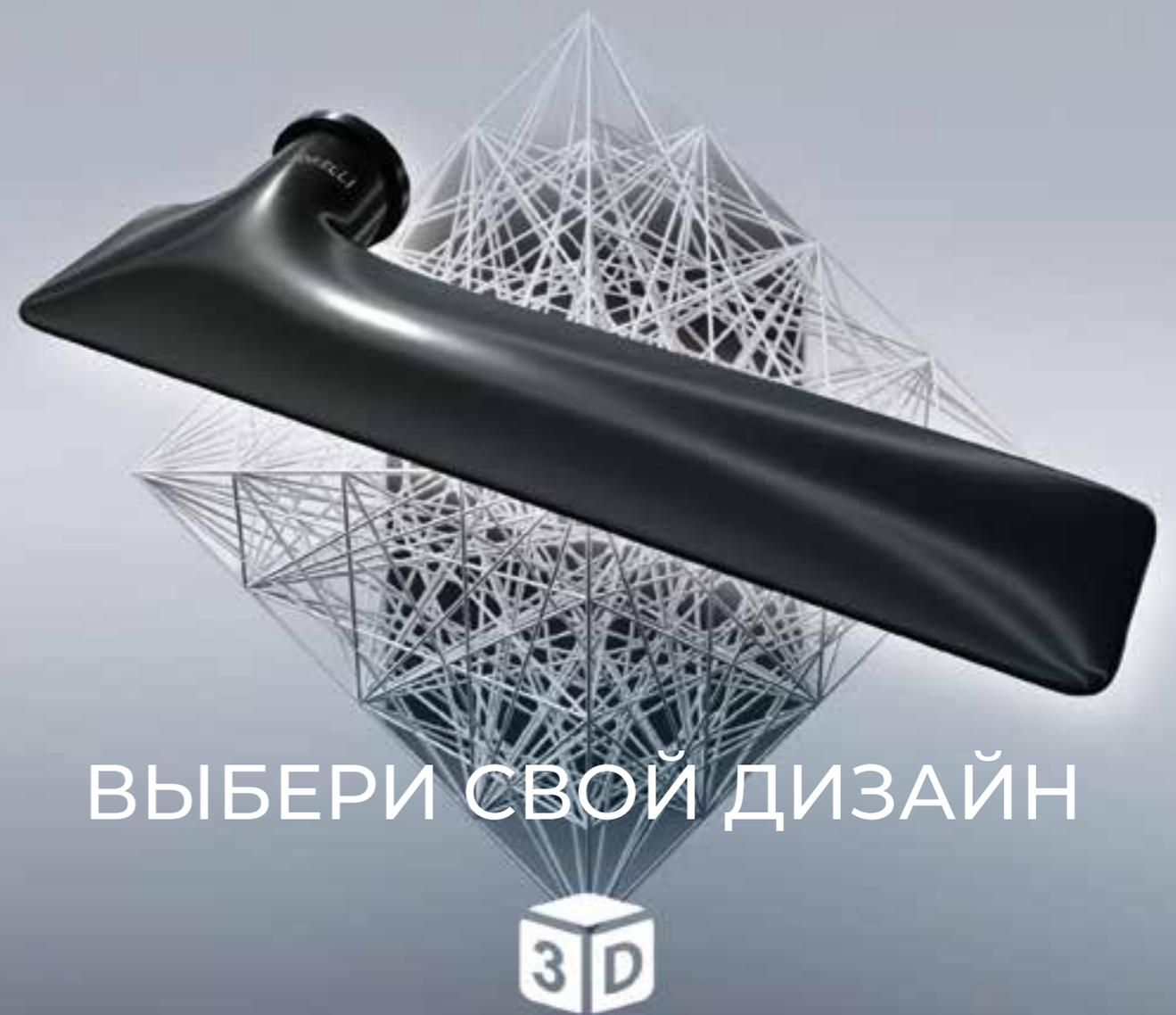
Лев Николаевич отправляется в городок Фонтенбло, в 55 километрах на юго-восток от Парижа. В поездке его сопровождал Иван Тургенев. За полгода, помимо Польши и Франции, Толстому удалось посетить Швейцарию, Сардинское королевство и Германию.

Вторая заграничная поездка Льва Толстого длилась чуть дольше — девять с половиной месяцев, со 2 июля 1860-го по 13 апреля 1861 года. Сам он называл ее «путешествием по школам Европы» — Германии, Франции, Швейцарии, Англии и Бельгии. Маршрут известен не так детально, как предыдущий. Поездка в первую очередь была связана с семейными делами: Толстой приехал повидать старшего брата Николая, который лечился от чахотки на юге Франции и в Германии. Это была вторая и последняя поездка писателя за границу.

ФОТОГРАФИИ: WIKIMEDIA COMMONS

# MORELLI®

MADE IN ITALY\*



## ВЫБЕРИ СВОЙ ДИЗАЙН

morelli.ru

8 804 333 45 56

ООО «Морелли РУС», г. Москва, ул. Родионовская, д. 12, к. 1, эт. цокольный, П.И.Х. ОГРН 1127746126298  
РЕКЛАМА \*Сделано в Италии

## Перешел границы

«В деревню, к тетке, в глушь, в Петербург» — шутят пользователи социальных сетей. Фразу из Грибоедовской комедии «Горе от ума» в интернете вспомнили неслучайно. В январе 2022 года Саратов — в оригинале речь о нем — расширил границы и сместил Северную столицу со второго места в списке крупнейших по площади городов России.

Расти Саратов начал несколько лет назад. В 2020 году к нему присоединили два сельских муниципальных образования: Багаевское и Красный Текстильщик, а в начале этого года — еще 79 сел Саратовского муниципального района. Так город вырос в пять раз — с 394 до 2100 квадратных километров, а его население увеличилось почти до 900 тысяч жителей.

«Границы между Саратовом и пригородом стерты давно, —

говорит глава города Михаил Исаев. — Горожане ездят в деревни, на дачи, а сельчане — в областной центр на работу, учебу, в магазины. Развивать эти территории вместе куда логичнее, ведь, по сути, у нас единая инфраструктура».

Останавливаться Саратов не собирается. В регионе продолжается разработка стратегии развития Саратовской агломерации. Помимо Саратова и Саратовского района в нее может войти еще ряд территорий, в том числе город Энгельс площадью почти 114 квадратных километров на левом берегу Волги. Тогда Саратов вырастет как минимум до 2214 квадратных километров. Если вспомнить, что площадь Москвы 2511 квадратных километров, то у города на Волге есть все шансы догнать и перегнать столицу.



### Саратов

РЕЙСЫ А/К «РОССИЯ»:

FV6489	SVO-B — GSV	07:25
FV6491	SVO-B — GSV	16:00
FV6490	GSV — SVO-B	11:05
FV6492	GSV — SVO-B	19:50



ФОТОГРАФИИ: RAZORSRIDER / SHUTTERSTOCK

Реклама. ООО «Крестецкая строчка». ОГРН 1155321002242. 175460, Россия, Новгородская область, Крестецкий район, п. Крестцы, ул. Новохоловская, д. 6

SINCE 1860  
KRESTETSKAYA STROCHKA  
*Alexandra Georgieva*



Санкт-Петербург  
ул. Михайловская, д. 4  
krstrochka.ru



020

01



02



021

ФОТОГРАФИИ: АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ

03

# Итоги фотоконкурса Nature Photographer of the Year 2021

Российский фотограф Денис Будьков стал победителем Nature Photographer of the Year в номинации «Пейзаж». На кадре под названием «Логово дракона» запечатлено извержение Ключевской сопки на Камчатке. На фото видны сразу три вулкана. Справа — самый высокий Ключевской, высота 4750 метров. В центре — Камень,

высота 4585 метров. Слева — Безымянный, высота 2882 метра. Работа еще одного россиянина, Дмитрия Коха, «Дом дельфинов» удостоилась второго места в категории «Подводный мир». Победителем номинации стал немец Георг Нис — ему удалось подловить морского конька, ловко маскирующегося в водорослях.

А звание Nature Photographer of the Year в этом году удостоился норвежец Терье Колаас. Жюри оценило его снимок «Зимняя миграция», сделанный при помощи дрона. Эта же фотография заняла первое место в категории «Птицы». Кстати, кадр ранее уже был победителем на других фотоконкурсах в 2021 году.

01 Работа Дмитрия Коха «Дом дельфинов» — второе место в категории «Подводный мир»  
02 Работа Гаэля Модрака «Дивный мир кувшинок» — поощрительный приз в категории «Подводный мир»  
03 Работа Дениса Будькова «Логово дракона» — первое место в категории «Пейзаж»



## Самая северная точка России

...и Евразии расположена на мысу Флигели на острове Рудольфа, относящемся к архипелагу Земля Франца-Иосифа. Точка расположена на 81°51'13" с. ш. и 59°14'18" в. д. До Северного полюса отсюда всего 900 километров — меньше, чем до материка.

Мысль о том, что за архипелагом Новая Земля могут быть еще острова, впервые высказал Михаил

Ломоносов в 1763 году. Фактически подтвердить это удалось век спустя. В 1872 году австро-венгерские исследователи Карл Вейпрехт и Юлиус Пайер отправились на поиски теплого Северного Полярного моря и нового материка — гипотезу об их существовании выдвигал немецкий ученый Август Петерман, и спустя два года обнаружили группу островов, которые назвали в честь австро-венгерского императора Франца Иосифа I. Мыс Флигели получил свое имя в честь австрийского географа и картографа Августа фон Флигели.

Примечательно, что австрийские географы долго не признавали мыс Флигели самой крайней точкой суши, так как считали, что севернее Земли Франца-Иосифа есть еще земля. Но экспедиция 1900 года подтвердила, что дальше только океан.

В 1901 году сюда добрался русский ледокол «Ермак», и адмирал Степан Макаров водрузил на берегу российский флаг. Окончательно закрепила права России на острова экспедиция российского исследователя Арктики Исхака Ислямова 1914 года.

Сегодня остров Рудольфа и мыс Флигели, как и вся территория Земли Франца-Иосифа, входят в состав Архангельской области. Люди добираются сюда редко — это одно из самых труднодоступных и суровых мест на планете. Средняя годовая температура здесь  $-12^{\circ}\text{C}$ . Из растительности такие условия выдерживают только мхи и лишайники, из представителей животного мира — белые медведи, песцы, тюлени, моржи, из птиц — чайки, моевки и люрики. Попасть сюда можно лишь в период летней навигации — с июня по сентябрь.

ФОТОГРАФИИ: ОЛГА СТЕПАНОВ

# Всем спорт

Покататься на коньках с видом на Кремль, Храм Василия Блаженного и ГУМ в праздничной иллюминации, узнать секреты мастерства от звездных фигуристов и хоккеистов — ГУМ-Каток дарит такую уникальную возможность всем желающим.

В феврале мастер-классы для посетителей ГУМ-Катка проводят чемпион мира по хоккею Алексей Яшин, двукратная чемпионка мира и серебряный призер Олимпийских игр по фигурному катанию Евгения Медведева и легендарный советский фигурист Юрий Овчинников, чемпион СССР и бронзовый призер чемпионата Европы.



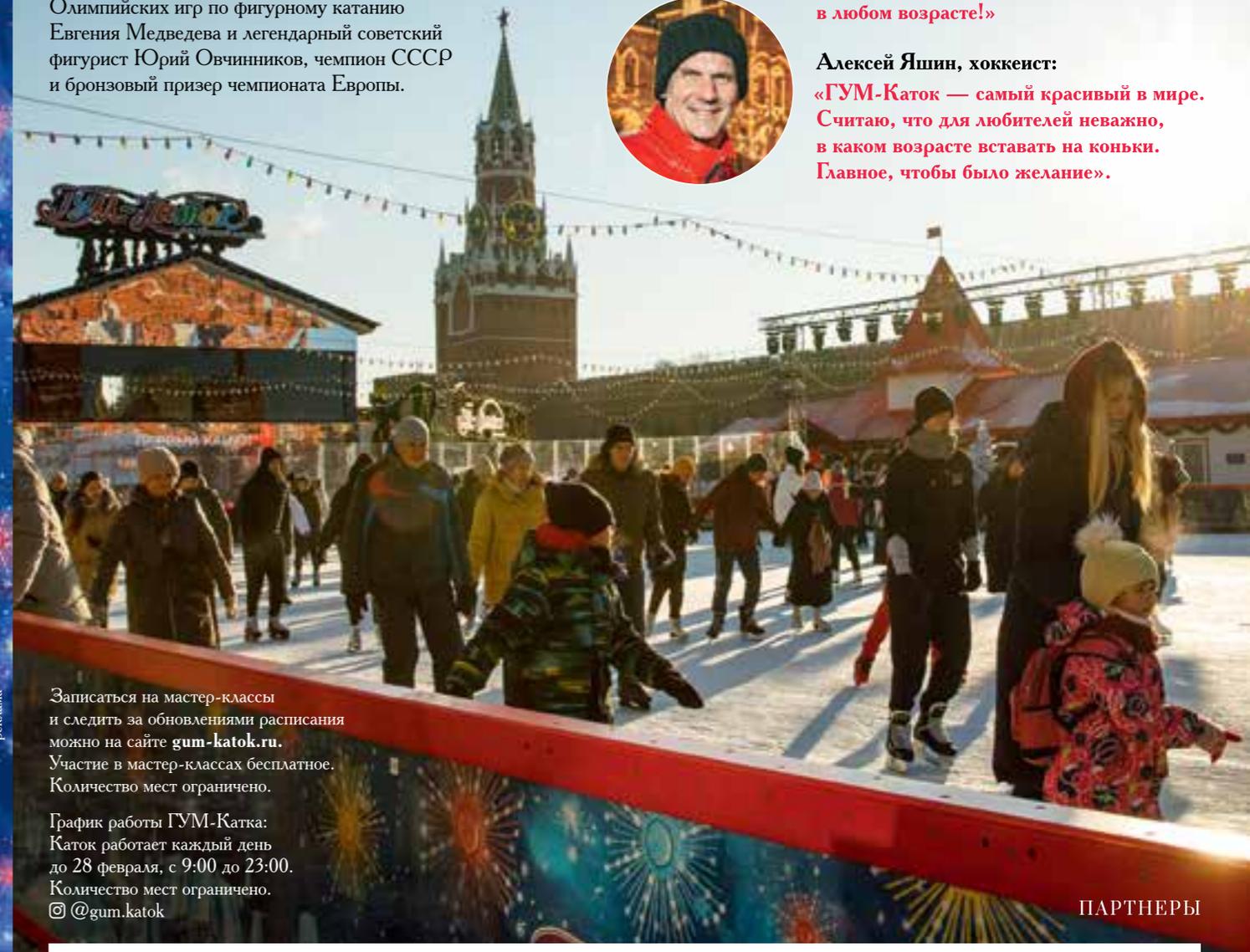
**Евгения Медведева, фигуристка:**  
«Площадка ГУМ-Каток у меня ассоциируется исключительно с Новым годом. С этой площадки видно куранты, елку, и когда там находишься — сразу же появляется праздничное настроение и все проблемы забываются».



**Юрий Овчинников, фигурист:**  
«Кататься на ГУМ-Катке, прямо напротив Спасской башни, в самом центре нашей страны, очень приятно! И я постараюсь за время моего часового мастер-класса дать людям уверенность в том, что стоять на коньках — здорово в любом возрасте!»



**Алексей Яшин, хоккеист:**  
«ГУМ-Каток — самый красивый в мире. Считаю, что для любителей неважно, в каком возрасте вставать на коньки. Главное, чтобы было желание».



Записаться на мастер-классы и следить за обновлениями расписания можно на сайте [gum-katok.ru](http://gum-katok.ru). Участие в мастер-классах бесплатное. Количество мест ограничено.

График работы ГУМ-Катка: Каток работает каждый день до 28 февраля, с 9:00 до 23:00. Количество мест ограничено. @gum.katok

ПАРТНЕРЫ

# Остров. Семь букв

Икра, ездовые собаки, острые блюда корейской кухни и горные лыжи — **в названии** крупнейшего в России острова Сахалин прячутся исторические потрясения, природные явления и гастрономические искушения.

текст Анна Моргунова

Редакция благодарит Федеральное агентство по туризму за помощь в подготовке материала.

 Южно-Сахалинск

РЕЙС А/К «РОССИЯ»:

FV6283	SVO-B—UUS	16:35
FV6284	UUS—SVO-B	11:45

## С

### нег

Самая восточная советская горнолыжная база на горе Большевик (601 метр над уровнем моря) открылась еще в 1960 году. Тогда там появились трамплины, слаломная трасса и турклуб, а в 1972 году, в рамках подготовки к XI Олимпийским играм в Японии, были построены канатно-кресельный подъемник и гостиница. После перестроечных времен комплекс пришел в запустение, возродить его начали лишь в 2000-х. Сейчас на курорте «Горный воздух» в центре Южно-Сахалинска работает 16 трасс разного уровня сложности общей протяженностью более 35 километров. Средняя глубина снежного покрова — два метра, сезон длится почти пять месяцев, с декабря по конец апреля. Южносахалинцы очень любят свою домашнюю гору и планируют прокладывать на ней новые трассы и расширять сеть подъемников.

## А

### КТИВНЫЙ ОТДЫХ

За ним чаще всего и прилетают на Сахалин. Большая часть красивых, как с открыток, видов предполагает экстремальную поездку на внедорожнике. На мысы Великан и Птичий, действительно, надежнее ехать на джипах с местным водителем за рулем. Те, кому экстрима в условиях стремительно меняющейся погоды недостаточно, отправляются на вертолетные экскурсии или морские прогулки по окрестностям Невельска: смотреть на лежбища морских львов сивучей или на ледопады хребта Жданко — стекающие с гор ручьи, замерзая, превращаются в каскады сосулек. В феврале тут проходит фестиваль ледолазания.

ФОТОГРАФИЯ: ДМИТРИЙ КУЛИКОВ



Мыс Великан

# Х

## емультан

Популярный на Сахалине острый суп из палтуса и морепродуктов — традиционное блюдо сахалинских корейцев, рецепт которого передавался из поколения в поколение. Когда юг Сахалина был японской префектурой Карафутто, корейцев привозили на остров японцы как дешевую рабочую силу — с 1910-го по 1945-й Корея была японской колонией. После окончания Второй мировой войны Сахалин полностью перешел под власть СССР, и японцы покинули его, а часть корейцев, около 40 тысяч человек, из-за бюрократических и политических сложностей вынуждены были оставаться на острове.

В 1990 году СССР установил дипломатические отношения с Южной Кореей, и у корейцев появилась возможность вернуться на родину. Но к тому времени многие уже не захотели туда ехать, тем более что здесь жили их дети и внуки, в том числе от русско-корейских браков. Традиции и рецепты стали общими: сейчас хемультан, а также еще два традиционных корейских блюда — маринованные побеги папоротника и жареную свинину с кимчи — сахалинцы едят не реже, чем борщ.



# «А

## йна-тура»

В этом питомнике ездовых собак и северных оленей в небольшом селе Новое возле города Корсакова можно покататься на упряжках ездовых собак и сфотографироваться с северными оленями. Много веков жизнь коренных народов острова была тесно связана с теми и другими животными. Согласно верованиям здешнего народа нивхи, именно пес отвозит человека в рай.

**ПУТИНА**

*Траектория полета - Весна!  
Пушки назначения - Масленица!*

В лучших традициях русского угощения ярким украшением вашего блинного стола станет деликатесная икра ТМ «Путина»!

Реклама. Информацию о продукции уточняйте по телефону +7 (812)309-70-12 ООО «ПУТИНА» www.putina.org

ФОТОГРАФИИ: ELENA GALVI, ANASTASIA CHERNIAVSKAYA / SHUTTERSTOCK; АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ



01



02



03

Правда, создатель «Айна-тура» Алексей Ткаченко от своих собак ждет другого — он хочет победить в гонке «Берингия», традиционной гонке на собачьих упряжках, которая проводится на Камчатке с 1990 года. Сейчас в его питомнике 84 собаки, привезенные с Аляски, Камчатки, из Европы и Центральной России. По словам Алексея, на то, чтобы из щенков вырастить настоящих спортсменов и собрать из них упряжку, уходит не менее шести лет.

# Л

## ягушка

Самый известный из сахалинских останцев — фрагментов скал, которые остаются после разрушения менее прочной горной породы. С определенного ракурса глыба действительно напоминает приготовившуюся к прыжку гигантскую лягушку.

В отличие от большинства видовых достопримечательностей Лягушка расположена в центре острова. Чтобы добраться до нее, нужно доехать от Южно-Сахалинска на машине или автобусе до поселка Восточка — такое романтическое название поселок получил, потому что строился для сотрудников радиоцентра. Дальше предстоит пеший путь по благоустроенной экотропе с современными туалетами и беседками с интересными табличками, например «камуй пуйяра» (в переводе с айнского «окно божеств»). А вот последний отрезок пути — короткий подъем к самой Лягушке — уже не такой комфортный, придется карабкаться, для устойчивости цепляясь за корни и ветки.

# И

## кра

Местные жители не признают икру в железных банках: летом предпочитают пятиминутку с минимальным количеством соли, а на зиму морозят впрок свежую. Если упаковать пластиковые банки с такой икрой в герметичный пакет, их прямо в ручной клади можно довести до Большой земли и хранить в морозилке несколько месяцев, размораживая на полках холодильника по мере необходимости.

01 Азиатский суп с палтусом, креветками, мидиями и осьминогами

02 Останец Лягушка рядом с поселком Восточка

03 Ледовые наросты в бухте Тихая



01



02



03

## «Сахалинские специалитеты — гребешки, осьминоги, огромные дикие устрицы, креветки и крабы»



04

01 Сахалинский областной краеведческий музей

02 Ягоду краснику в народе называют клоповкой

03 Представитель народа нивхи в национальном костюме

04 Жители острова Сахалин во время ловли крабов

Другие сахалинские специалитеты — гребешки, которых обычно едят сырыми с соевым соусом и васаби, осьминоги, огромные дикие устрицы, креветки и крабы — два последних на острове традиционно варят в морской воде.

Растительная часть сахалинской кухни включает папоротник и лопух, тушеные со специями, а также богатую йодом морскую капусту (ламинарию). Из нее делают знаменитый сахалинский салат — с отварным кальмаром или крабами, луком, маслом и лимонным соком.

На сладкое — чай на травах с добавлением сиропа красники, в народе — клоповки, которая, по словам местных жителей, обладает целебными свойствами и, как следует из названия, забываемым запахом, и «Птичье молоко» от фабрики «Сахалинский кондитер», сделанное на агар-агаре — в отличие от желатина, он не влияет на вкус конфет.

**Н**ИВХИ, они же гиляки, и айны — два коренных народа Сахалина, охотники и рыбаки, делившие остров много веков назад. Судьба айнов сложилась трагически. Во время японского правления (с 1905 по 1945 год) их принуждали к ассимиляции — запрещали брать традиционные имена и отмечать праздники, не давали общаться на своем языке. Когда Южный Сахалин стал частью СССР в 1945 году, айнов как японских подданных выселили с острова.

Нивхам повезло больше — им удалось сохранить язык, культуру и обычаи. Сейчас на севере Сахалина их чуть более двух тысяч, а всего в мире — больше четырех тысяч. Правда, молодое поколение нивхов не слишком интересуется языком и верованиями предков, несмотря на уроки нивхского в школах и выпуск газеты «Нивх диф», что в переводе означает «Нивхское слово».

Увидеть халаты из рыбьей кожи и шкур нерпы, обереги из звериных клыков, которые носили нивхи в древности, или фигурки из хлебного мякиша, изображающие айнский праздник медведя, можно в Сахалинском государственном областном краеведческом музее. Само здание музея, построенное в стиле тэйкан-дзю-кури, — один из немногих сохранившихся образцов японской архитектуры на острове. Вход в музей охраняют каменные комаину, собаки с головой льва, — таких раньше ставили у синтоистских храмов для отпугивания злых духов.

ФОТОГРАФИИ: АНАСТАСИЯ ХАРСКАЯ; АРХИВ ПРЕСС-ОПЛУЖБЫ; ВIKИМЕДИА КОММОНС



### JARDIN COLOMBIA SUPREMO

100% ВЫСОКОГОРНАЯ АРАБИКА  
ИЗ КОЛУМБИИ  
ОБЖАРКА: СРЕДНЯЯ

Глубокие ноты вкуса и аромата в сочетании с плотной и бархатистой текстурой кофе открывает арабика из Колумбии в авторской средней обжарке.



Реклама

vk f @coffee.jardin

# Загадка дыры

Египетские пирамиды, британский Стоунхендж и другие **каменные гиганты** древности известны на весь мир. В России тоже есть свои дольмены и мегалиты. Дорога до них займет всего несколько часов. По меркам сооружений, которым несколько тысяч лет, эти часы — всего пара мгновений.

текст Леонид Кочетков

## Мещёрская сторона

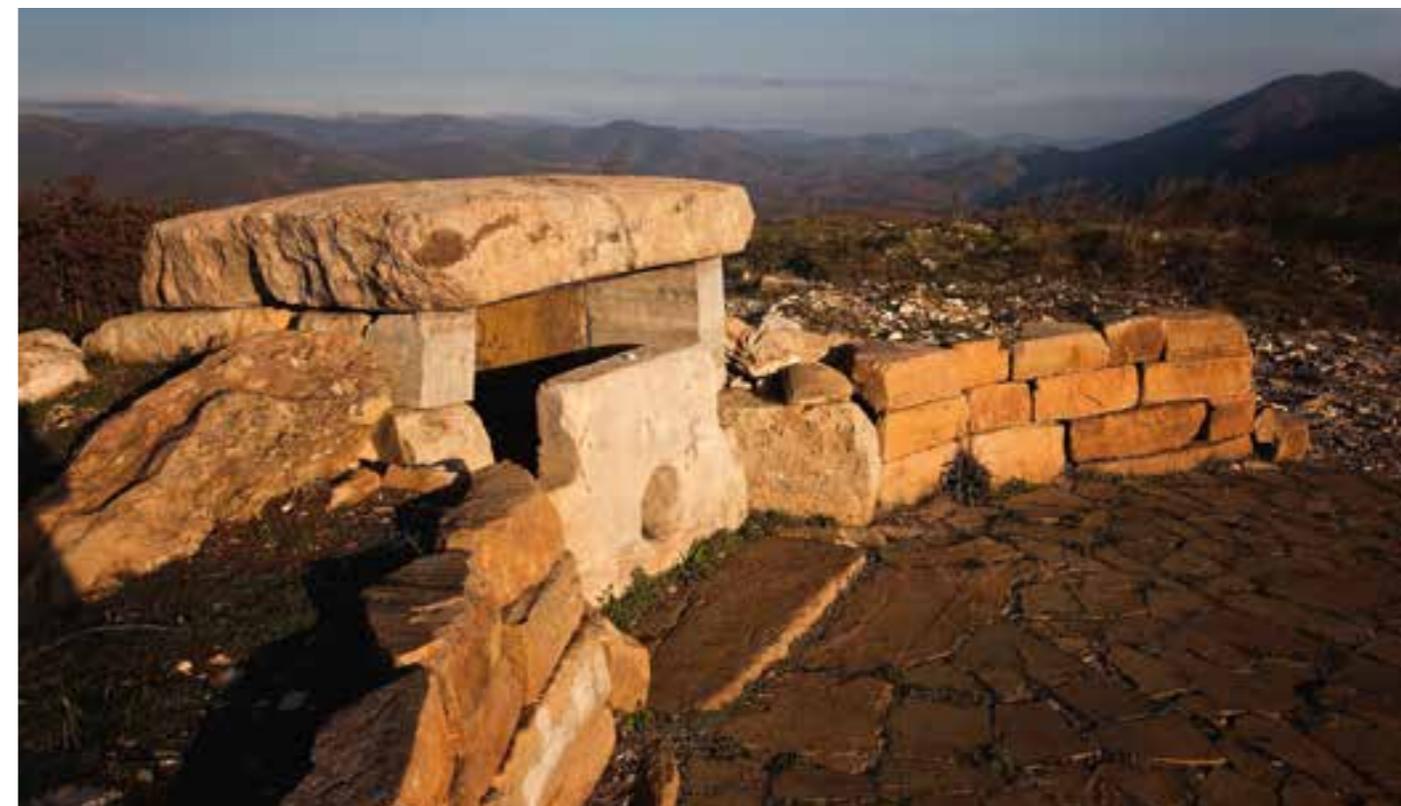
Открытый совсем недавно, в 2008 году, ближайший к Москве и крупнейший в средней полосе России мегалит находится под Шатурой. Здесьние места известны прежде всего торфоразработками. Но Шатура — это еще и часть древней Мещёрской земли. В XV–XVI веках, перемешавшись со славянами, обитавший здесь финно-угорский народ мещёра растворился в великорусской нации и, казалось бы, ушел в небытие. Но на землях родственной мордве и марийцам мещёры, кроме древних названий рек и деревень и необычного цокающего произношения некоторых местных жителей, осталось множество сложенных из валунов каменных построек. Тех, что кельты когда-то называли кромлехами. Одна из таких каменных полусфер находится в укрытом среди болот урочище Шушмор. Из-за множества исчезнувших в нем людей поклонники паранормальных явлений даже назвали Шушмор мещёрским Бермудским треугольником. Хотя, скорее всего, они просто провалились в болотах.

Держаться подальше от торфяных болот — и сегодня сохраняющий актуальность совет. Но есть мещёрские кромлехи, просмотр которых вполне безопасен. Крупнейший по числу камней — их тут насчитали 83 штуки — находится неподалеку от реки Поли в селе Кривандино Шатурского района, всего в 150 километрах от центра Москвы.

Выложенные кругом кривандинские камни кто-то считает языческим капищем, кто-то — древней обсерваторией, обнаружив привязку валунов центрального круга к восьми основным астрономическим направлениям: северу, югу, востоку, западу, а также восходу и заходу Солнца в дни равноденствия, восходу и заходу Солнца во время солнцестояний. В любом случае увидеть все восемь десятков камней разом возможно только сверху, например благодаря камере квадрокоптера.



Мещёрские кромлехи, Московская область



Дольмен на горе Нексис, Краснодарский край

ФОТОГРАФИИ: ALEXEY KARTSEV, ANNA KOSTENKO, MORPHART CREATION, VOROVUOV OLEKSIY 8 / SHUTTERSTOCK

## В чем разница?



**МЕГАЛИТ** (от греческого μέγας — большой, λίθος — камень) — любое сооружение, сложенное из обработанных (не всегда) камней больших размеров.



**КРОМЛЕХ** (от бретонского crom — изгиб, lloch — сланец) — круги, образованные каменными блоками (часто поставленными вертикально).



**ДОЛЬМЕН** (от бретонского taol maen — каменный стол) — древнее погребальное сооружение, сложенное из каменных блоков и плит или вырубленное в скалах.



**МЕНГИР** (от бретонского men — камень, hir — длинный) — одиночный мегалит. Грубо обработанный камень, вытянутый по вертикали.

Мостищенский  
лабиринт,  
Воронежская  
область



РЕЙСЫ А/К «РОССИЯ»:



### Воронеж

FV6467	SVO B—VOZ	00:10
FV6465	SVO B—VOZ	08:35
FV6469	SVO B—VOZ	18:40
FV6468	VOZ—SVO B	06:05
FV6466	VOZ—SVO B	11:10
FV6470	VOZ—SVO B	20:55



### Геленджик

FV6007	LED—GDZ	11:25
FV6008	GDZ—LED	15:20



### Анапа

FV6201	LED—AAQ	10:15
FV6202	AAQ—LED	1:10



### Сочи

FV6499	SVO B—AER	01:40
FV6563	LED—AER	8:15
FV6565	LED—AER	13:20
FV6561	LED—AER	16:00
FV6564	AER—LED	12:45
FV6500	AER—SVO B	15:45
FV6566	AER—LED	17:30
FV6562	AER—LED	20:10

## Река Потудань

Еще одну мегалитическую достопримечательность Центральной России — Мостищенский лабиринт на правом берегу воспетой Андреем Платоновым реки Потудань в Воронежской области — открыли в 1980-е. Овал 26 × 38 метров из меловых и гранитных камней, положенных друг на друга без раствора, сохранился не очень хорошо. А вот шесть концентрических каменных спиралей все-таки угадываются.

Один из первооткрывателей лабиринта археолог Арсен Синюк считал, что его соорудили жившие здесь в конце III тысячелетия до н. э. представители древней иванобугорской культуры. Но даже сами археологи не уверены, что объект в Мостище — это на самом деле построенный людьми лабиринт. Так, один из «витков» оказался природным выходом меловых пород. Поздние обитатели этих мест, скифы, вырубали в мелу больше сотни ям для хранения всякой всячины. Разрушению способствовали и местные жители в XX веке: хороший камень был нужен в хозяйстве.

Понятно, что отправиться в Мостище ради одного лабиринта могут лишь отчаянные любители потустороннего. Но если совместить посещение с визитом в расположенный в 25 километрах заповедник Дивногорье, то получится отменное погружение в древность в окрестностях Воронежа.

## Поселок Светлый

Самые известные и самые популярные у туристов российские мегалиты сконцентрированы на Западном Кавказе. Тут уже не какие-то малоизвестные иванобугорцы, а целая Майкопская культура. Во времена ее расцвета —

в начале IV — III тысячелетия до н. э. — и появились дольмены, каменные гробницы разной формы и конструкции, сложенные из плит или высеченные в скале.

Главные отличительные черты дольменов: верхняя плита-«крыша» и лаз — овальное или круглое входное отверстие. Хотя попадаются и дольмены, у которых ни крыши, ни отверстия нет. Достаточно узкое отверстие (всего 30–40 сантиметров в диаметре) или вовсе его отсутствие натолкнуло некоторых исследователей на гипотезу, что дольмены — это вовсе не гробницы, а резервуары для воды на периоды засухи. Тем более что и каменные пробки для этих отверстий существовали. Но большинство ученых все-таки считают, что основное предназначение дольмена — служить местом погребения.

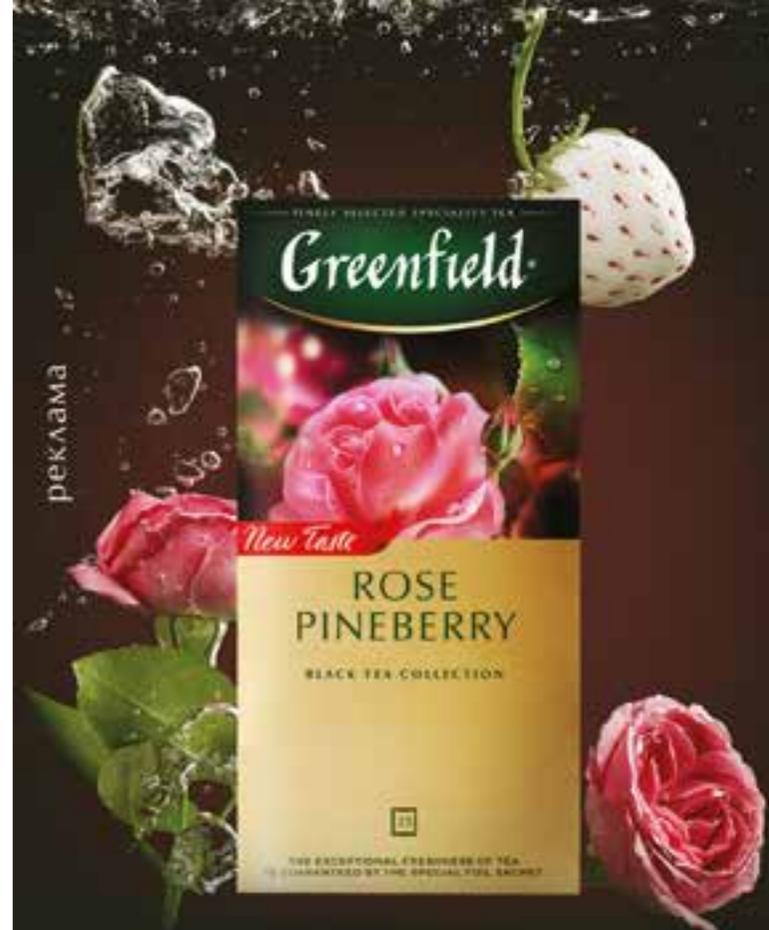
Около трех тысяч дольменов неравномерно разбросаны по всему Черноморскому побережью — от Анапы и Геленджика и далее на юг, в Сочи, Адыгее и Абхазии. Так что организовать собственную дольменную экспедицию можно практически из любой точки российского Причерноморья.

Хотя почтительно к гробницам многотысячелетней давности не относились ни в царское, ни в советское время. Казаки, поселившиеся здесь в XIX веке, использовали плиты для изготовления мельничных жерновов. После Великой Отечественной войны внутри дольменов подрывали оставшиеся боеприпасы. Полноценными туристическими объектами они стали лишь в последние десятилетия.

Сейчас посещение дольменов, например в окрестностях Геленджика, входит почти в каждый туристический маршрут. Ближайшие к Геленджику дольмены на горе Нексис в поселке Светлый. Восхождение на 400-метровую вершину и спуск займет у неподготовленных ходоков часа полтора-два. Кстати, в Светлом есть Дольменные улица и переулок. Также местные туроператоры отвезут в долину реки Жане, в фермерское хозяйство Бамбаковых или в поселок Пшада, где покажут целую «деревню» каменных гробниц — восьмидольмень. Свой дольмен есть и в геленджикском Сафари-парке.

Названия, которые даны каменным сооружениям, — плод чьего-то богатого воображения и никак не связаны с историей. Дольмены реки Жане, например, именуют в духе философии нью-эйдж: «Вселенский», «Гармония», «Скрытых возможностей» и «Дух». Но, безусловно, тут есть шанс напитаться духом скрытых возможностей и обрести вселенскую гармонию. Или просто получить удовольствие от встречи с творениями далеких предков.

ФОТОГРАФИЯ: PARS2SITE / YANDEX.MAPS



Greenfield®  
ROSE  
PINEBERRY\*

Великолепный черный чай  
с ароматом белой клубники  
и розы.



\*Роза-Белая клубника



Река Сулак перед Чиркейской ГЭС

# Любовь и горы

История **об одном путешествии** через горы в детство, не покидая настоящего — но на технике почти из будущего.

текст Анна Черникова

Сразу скажу: я люблю горы. Любые горы. Я люблю горы за то, что они могут быть совершенно разными. Но все они невероятно прекрасны. Все по-своему. И все в каждый отдельный миг — потому что в следующий это будут уже другие горы. Я люблю Альпы и Хибины, Памир и Тянь-Шань, я люблю горы Омана и горы Шпицбергена. Я была у подножия Килиманджаро — и теперь меня тянет туда, к вершине.

Горы умеют меняться. Свет, цвет, звук и даже запах. С этим их умением связана оборотная сторона горных будней. Горы опасны как ничто. Только тут может за три минуты налететь такой туман, что нельзя понять, где вершина, а где долина. Только тут температура за считанные минуты падает или поднимается на десяток градусов. Только тут ветер внезапно разгоняется до невероятных скоростей и обретает небывалую мощь. Поэтому горы требуют к себе как минимум уважения. И я это хорошо знаю. И за это их тоже очень люблю.

Впервые я попала в горы лет в семь. Как еще мог проходить традиционный советский отдых семьи инженеров? Конечно, в походе. В Приэльбрусье. Вряд ли я тогда оценила всю мощь окружавшего меня пейзажа. Но что-то включилось внутри. С тех пор, как я связала жизнь с путешествиями, в них всегда были горы.

Так что от приглашения прошлой осенью протестировать новый дизельный Toyota Land Cruiser 300 в горах Дагестана я не могла отказаться. Маршрут незатейлив: в первый день из Махачкалы через Буйнакск в Гимринский тоннель и дальше вверх в горы, а во второй — вниз через Чиркейское водохранилище опять в Махачкалу.

Скучаю при езде по Дагестану на LC300 я не больше часов двух — пока мы хорошими асфальтовыми дорогами уходим подальше от цивилизации. В нашем распоряжении дизельные автомобили в двух версиях — юбилейная 70th Anniversary и максимально брутальная GR Sport. Считается, что легендарный внедорожник в новом поколении получился вседорожником, но это правда лишь отчасти. На прямой он, конечно, почти летит — ни на какой скорости подвеска не передает особенности рельефа, не замечает ям, да и вообще совершенно безразлична к тому, что у машины под колесами. Но с такими исполинскими размерами сложно идти против законов физики — в поворотах автомобиль ожидаемо валкий. А его способность тормозить уступает умению разогнаться. Новейший 299-сильный V6 в паре с 10-ступенчатым «автоматом» почти лишает Land Cruiser его колоссальной массы более чем 2,5 тонны, но ровно до тех пор, пока не приходится резко замедлиться. В этот момент чудеса

сменяет реальность тормозного пути. Впрочем, ничего плохого про поведение «трехсотого» на дороге сказать нельзя, зато много интересного можно рассказать про тот момент, когда асфальт кончается. Для этого он был рожден, для этого сохранил и развил свои по-настоящему уникальные способности.

Грунтовку и грейдер автомобиль просто не замечает. По сухой щебенке он с энтузиазмом лезет вверх, оставляя позади клубы желто-рыжей пыли. Когда после длинного серпантина выскакиваю на невысокий перевал, машина словно чуть вздыхает разочарованно — «И это все?» — и устремляется вниз. Тут уже со щебенкой справляться сложнее, но можно. Разве что на совсем уж крутых спусках под своим весом автомобиль чуть срывается и сползает вместе с осыпью. Но тут же возвращает себе устойчивость.



Сложная дорожная обстановка на серпантине у села Старый Сивух



Интерьер Toyota Land Cruiser 300 — решение в светлой коже

ФОТОГРАФИИ: АННА ЧЕРНИКОВА; АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ

На перевалах повыше, там, где трава сменяется снегом, а пыль — лужами, на летней резине придется аккуратничать. Но виды — все новые и новые за каждым поворотом — помогают снять напряжение. Сложнее всего заставить себя не останавливаться каждые сто метров для фотографий.

Восточный Кавказ живописен своей суровостью. Горные цепи с заснеженными вершинами вздымаются круто вверх впереди и по бокам. Кое-где сделаны террасы для выращивания овощей. Дорога петляет по узкому ущелью вдоль грохочущей камнями ледяной реки. И вдруг выпрямляется, обретая асфальт, — впереди очередной аул. На подъезде по зеленым склонам бродят стада — коровы или овцы. Первые разумно сторонятся больших машин, вторые отчаянно кидаются под колеса, словно намекая на неизбежный в дагестанском меню шашлык или хинкал.

Чем выше, тем каменистее и безжизненнее пейзаж. Тем меньше коров и тем худее овцы. Тем беднее деревни и тем общительнее люди. Улыбаются, машут. Некоторые удивляются: «Что это вы тут делаете?»

С высоких перевалов уходящие вдаль горные гряды выглядят так мощно и недвижимо, что словно превращаешься в муравья — как в фантастических фильмах, где люди вдруг уменьшаются в размерах. Прямо по кадрам: вот ты уже меньше себя обычной рядом с внушительной Toyota LC300. А вот еще меньше на фоне скалы, на которой стоишь. А вот ты пиксель в пространстве, заполненном каменными махинами.

Маршрут заставляет свернуть на узкую почти тропу, которая вьется, приклеившись к склону слева. Со стороны пассажира — глубокий обрыв. Хорошо, что его не видит водитель. Вспоминаю, как в детстве в одном из походов мы ехали на местном автобусе по такой же очень условной дороге. Автобус звенел и дребезжал всеми своими деталями. Я смотрела из окна в пропасть и думала, что он точно не доберется до места назначения — развалится раньше. И он развалился. Точнее, у него отвалилось крыло. А потом он закипел. И водитель вместе с пассажирами чинил и охлаждал автобус — потому что нам всем надо было доехать.

А еще я вспоминаю, что мне тогда совсем не было страшно. В поездках с родителями вообще редко бывает страшно. Потому что есть чувство защищенности, детская уверенность в том, что все будет хорошо, ведь рядом взрослые, которым полностью доверяешь. С родителями можно на любой край света — хоть к медведям, хоть к пингвинам. С ними все решаемо. И все починаемо.

Думаю я об этом, пока преодолеваю на машине горный ручей. Вода заликает колеса, но машина уверенно цепляется за каменистое дно и вытаскивает себя — и меня вместе с ней — на берег. Ловлю себя на мысли, что тоже совершенно не испытываю страха. Ни в этот момент, ни раньше на узкой дороге или коварной осыпи. Land Cruiser настолько уверенно ведет себя на разном покрытии, что возникает только одно желание — попробовать еще какие-то варианты. Но точно не прекращать испытания. Как и положено признанному королю оффроуда, культовый внедорожник и в новом поколении оснащен постоянным полным приводом с понижающей передачей и блокировкой межколесных дифференциалов. Предел его возможностей наступит, скорее всего, там, где водителю не хватит специфических знаний об особенностях езды в экстремальных условиях, умения и опыта.



### Toyota Land Cruiser 300

ГАБАРИТНАЯ ДЛИНА, ШИРИНА, ВЫСОТА (ММ) — 4965, 1980, 1950 | КОЛЕСНАЯ БАЗА — 2850 ММ | СНАРЯЖЕННАЯ МАССА — 2637 КГ | ДОРОЖНЫЙ ПРОСВЕТ — 235 ММ | ДВИГАТЕЛЬ — ДИЗЕЛЬНЫЙ, БИТУРБО, V6 ОБЪЕМОМ 3,3 Л | МОЩНОСТЬ — 299 Л. С. | КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ — 700 Н·М | ПРИВОД — ПОЛНЫЙ | ТРАНСМИССИЯ — АВТОМАТИЧЕСКАЯ, 10-СТУПЕНЧАТАЯ | РАЗГОН 0–100 КМ/Ч — 7,8 С | МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ — 210 КМ/Ч.

Уже темнеет, чувствуется общая усталость, но после насыщенного дня за рулем автомобиля с дизельным мотором я ловлю себя на мысли, что утомлена скорее впечатлениями, но точно не вибрацией и шумом — ничего этого у него нет. Если бы мне сейчас надо было на заправку, я лишней раз проверила бы надпись на лючке топливного бака. Потому что поверить в такую тишину от дизельного двигателя сложно. А между тем в этой Toyota ни много ни мало 700 Н·м крутящего момента.

На ночевку останавливаемся в туристических домиках возле села Старый Сивух. Оно почти заброшено. Но владельцы базы отдыха твердо намерены вновь вдохнуть в него жизнь. Напротив, за рекой Тлярата высится складчатая каменная гряда нереальной красоты — такие часто получают в католических странах название «собор» за схожесть с готической архитектурой.

Ставлю будильник на 5:30, чтобы не пропустить рассвет, и моментально проваливаюсь в сон. Утром в предвкушении тех же скал в рассветных лучах распахиваю дверь — и ныряю в молоко: огромное облако село на долину, спрятав и горы, и реку, и даже соседние с моим домики. В горах не надо строить планы.

Обратный маршрут кружит меня по ущельям. Я то выше, то ниже облака. Вдруг на спуске после очередного серпантина выскакиваю из него — и снова впереди заснеженные вершины до горизонта. Внезапно путь мне преграждает отара овец. И сколько ни бегают юный чабан, пытаясь отодвинуть животных в сторону, ничего не выходит. Ни внушительные размеры автомобиля, ни рев мотора их не пугает. Внезапно меня догоняет местный житель на старенькой «Ниве». Сначала плетется за мной, пока я двигаюсь со скоростью баранов, потом не выдерживает, обгоняет и, ловко лавируя между копытными, расчищает мне коридор. Устремляюсь за ним: главная задача — не отстать и не пропустить между ним и собой каких-нибудь баранов, которые сразу сомкнут ряды. Операция удается, свобода. А мой спаситель уже исчез за поворотом — какой дагестанский джигит не любит быстрой езды.

Финальная видовая точка маршрута перед выездом на трассу в Махачкалу — Чиркейское водохранилище, образованное одноименной ГЭС. На махину плотины я смотрю с соседней горы. Над водой висят темные тучи, в которые упираются ряды электрических опор. Водоохранилище злоеще поблескивает сталью, напоминая какого-то затаившегося в скалах техногенного монстра. Пора в мегаполис. Пора прощаться с горами. Но я, как всегда, вернусь.

ФОТОГРАФИИ: АРХИВЫ ПРЕСС-СЛУЖБ

# По дороге с пряниками

Тула очень похожа на свой главный символ, как бы банально это ни звучало: красивая глазурь обновленного центра, богатая историческая начинка и незабываемое послевкусие, призывающее отведать этот город снова.

ТЕКСТ  
Анна Черникова



Сделать пряник своими руками — популярное развлечение для туристов в Туле. Попробовать себя в роли кондитера можно прямо на территории кремля: вам дадут раскатать тесто, заполнить им форму, добавить начинку, запечатать и выбить со страшным грохотом из деревянной формы на противень пряник. А пока он обретает завершение в печи, расскажут об истории сладости, забавных и серьезных традициях. Например, о том, что с пряником жених приходил делать предложение. Если невеста его ломала, это означало отказ. Или о том, что до XX века на производстве трудились только мужчины, а рецепты и секреты мастерства производители охраняли не меньше, чем кассу и семейные реликвии. Тут и наступит время дегустации и чаепития.

Поездка в Тулу — это вообще про игровой или игривый подход к прошлому. Про едва расчищенную из-под промзоны набережную реки Упа тут говорят «вернули», а про значительно обновленный кремль — «восстановили». Но если хочется заглянуть вглубь тульских веков, то выбор есть. Список музеев впечатляет: помимо традиционных краеведческого и художественного и ожидаемых музеев пряника и самовара посещения достоин один из старейших в стране Музей оружия. Ведь одно из градообразующих предприятий города — Тульский оружейный завод, историю которого принято вести с XVI века.

Еще один повод туляков для гордости — завод «Октава», 95 лет выпускающий одноименные микрофоны, востребованные по всему миру. Среди тех, кто работал с «Октавой», — Стинг, U2, Iron Maiden, Radiohead и другие. Узнать об истории и настоящем завода и взглянуть на его продукцию можно тут же, в музее предприятия.

Ехать в Тулу, погружаясь в историю, выныривая в настоящее в симпатичных барах и ресторанах, приятно вдвоем — выйдет отличный романтически-познавательный уик-энд. А для поездки вполне подойдет городской автомобиль — маршрут проходит по хорошей трассе. Я совместила поездку в Тулу со знакомством с обновленным паркетником Opel Crossland — красно-румяным, как пряник, компактным снаружи и весьма вместительным внутри. В Россию рестайлинговый Opel Crossland поставляется в единственной модификации с бензиновым трехцилиндровым 110-сильным турбомотором объемом 1,2 литра, шестиступенчатым «автоматом» и передним приводом. Модель предлагают у нас в четырех комплектациях. Уже в базовой есть столь радующий зимой подогрев руля, ну а топовая версия располагает широким набором ассистентов водителя: системы предотвращения торможения, контроля слепых зон, обнаружения пешеходов и слежения за усталостью водителя, а также бесключевой доступ и тонировка задних стекол.



# Былой Петербург

## Альбин Конечный

28 февраля начнется масленичная неделя. О том, как **Масленица** праздновалась в Петербурге в XVIII–XIX веках, — в избранных фрагментах работы историка культуры Альбина Конечного из его нового сборника от издательства «НЛО».



ЧИТАЙТЕ  
РАСШИРЕННЫЙ  
ФРАГМЕНТ  
И СМОТРИТЕ  
БИБЛИОГРАФИЮ  
НА БОРТОВОМ  
ПОРТАЛЕ  
RPORTAL.AERO.  
КАК ПОДКЛЮЧИТЬСЯ  
К СИСТЕМЕ БОРТОВЫХ  
РАЗВЛЕЧЕНИЙ,  
СМОТРИТЕ НА СТР. 133



«Былой Петербург: проза будней и поэзия праздника», Альбин Конечный, «Новое литературное обозрение», Москва, 2021. Из серии «Культура повседневности»



«Масленичное гуляние на Царицыном лугу в Санкт-Петербурге», Карл Беггров, 1823 год

### Петербургские народные гулянья на масленой и пасхальной неделях

Эта книга — собрание работ о повседневной жизни старого Петербурга, написанных известным историком культуры и литературоведом Альбином Конечным. Читатель узнает, какое место в жизни петербуржцев занимали Нева и белые ночи; как горожане проводили досуг и развлекались; как был организован быт торговцев и живописцев; существовали ли адреса героев «Преступления и наказания».

[...] Гулянья во время Масленой и Пасхальной недель — самые грандиозные по масштабу, в отличие от остальных городских праздников — не входили в разряд официальных увеселений, устраиваемых ежегодно по высочайшему повелению. Праздники «на балаганах», в которых наиболее ярко проявилась традиция народного театрального искусства, привлекали горожан обилием зрелищ и развлечений, атмосферой игровой активности и непринужденного веселья. Петербургские гулянья развивались на древних традициях деревенских календарных праздников, приуроченных к проводам зимы и встрече весны, где катание с гор и на качелях, кружение на каруселях были связаны с архаическими культами славянской мифологии.

[...] В конце XVIII — начале XIX веков, как это видно по изобразительному ряду, масленичные горы возводились на льду Невы напротив Смольного монастыря, Литейного двора, Петропавловской крепости, Петровской площади.

Гулянья на Масленице и Пасхальной неделе проходили и на левобережных площадях Невы: Сенной, Театральной, Петровской, Дворцовой, а также на Царицыном лугу. На переднем плане большинства изображений рубежа XVIII–XIX веков находятся катальные горы (на Масленице) либо перекидные качели и карусели (на пасхальных увеселениях). В это время на гуляньях преобладают не зрелищнотеатральные, а развлекательные формы — прообразы современных аттракционов, вокруг которых организовано пространство праздничной площади.

«Для зимнего катанья употреблялись санки и лодки, обитые сукном, на стальных полозьях на „головашках“; у одних было резное изображение льва, а у других лебеда».

Вечером горы освещались фонарями: «отражение сей массы разноцветных огней в снегу, мешаясь с тенями, представляет необыкновенное зрелище». <...> Возле гор и качелей (круглых, маховых, подвесных) располагались небольшие строения в виде шалашей («лубошных») или сараев, получивших с 1820-х годов название балаганов. Здесь выступали фокусники, кукольники, вольтижеры и комедианты, которые представляли «наивеселительнейшим образом в приторных одеяниях всякие комические и трагические важные деяния, басни, сказки, чудеса, кошунства и пр. Каждое представление не продолжается более получаса, а потому и бывает оных в день до 30 и более... <...> Между оными бывают также и разные, показывающие свое искусство в скорости, равновесии, силе».

[...] Празднества на Адмиралтейской площади — одна из самых ярких страниц в истории петербургских гуляний. Народное зрелищное искусство переживает здесь свой апогей. «Никогда не бывало такового количества комедий или балаганов, заключавших большое разнообразие в представлениях, — говорилось в одном из первых обзоров гулянья. — Кроме двух летних гор, разного рода каруселей и качелей — парижских, маховых, круглых и т. п., было 14 сараев, выстроенных вдоль Адмиралтейского бульвара, кои с пестрыми флагами своими и разноцветными вывесками походили на какой-то китайский или японский городок. В сараях сих были следующие представления. № 1. Турньера — вольтижирование и гимнастическое искусство на лошадях. 2) Кемферта — вольтижирование и екилибическое искусство. 3) Лемана — пляска по канату. 4) Тихановой — екилибические скачки и танцы по канату. 5) Собера — чревоущательство, магия и мимические опыты. 6) Шпигеля — механические фейерверки и физические опыты. 7) Трея — то же. 8) Шпозе — обученные собаки. 9) Лемана — дикие звери. <...> Экипажи ездили в три или четыре ряда мимо качелей».

[...] Особое место в истории петербургских балаганов принадлежит Христиану Леману. Его имя появляется на страницах газет в 1826 году (ранее он выступал на народных гуляньях в Москве), когда «Северная пчела» рекомендует посетить балаган «балансера-гротеска» Лемана и его зверинец.

На Пасхальной неделе 1830 года Леман впервые показал петербуржцам серию пантомим-арлекинад. «Пантомимы будут переменяться каждый день, — сообщала газета. — В первый — представлен будет Пьеро бомбар-

дир; во второй день — Арлекин в плену; в третий — комическое путешествие по морю. Пантомимы сии сопровождаемы будут забавными превращениями, например, управителя в осла, крестьянской избы в модную лавку, Арлекина в книги; камень превратится в Пегаса, на котором Арлекин полетит на воздух; Арлекином зарядят мортиру и выстрелят его в окно модной лавки; Пьеро раздвоится, и обе части его пойдут в противные стороны; сильным ветром из мехов Пьеро в ванне поднимется на воздух». «Превращения составляют одну из важнейших частей представления, — отмечалось в статье „Пантомима г. Лемана и компании“, — и все производится в действие так быстро, так ловко, что глаз не успевает следовать за движениями, и не примечает обмана. <...> Такого классического паяца, как г. Леман, мы отроду не видывали»<sup>A</sup>. При этом Леману ставили в упрек, что в его арлекинаде «множество перемен декораций и превращений, но — нет сюжета».

Именно эти превращения и принесли славу пантомиме, ставшей навсегда самым популярным театральным зрелищем народных праздников.

[...] С начала 1830-х в столице выступала шведская пантомимная труппа Легат (родоначальник балаганной и актерской династии), сохраняя первенство на гуляньях. В обозрениях праздников всегда отмечалось: братья Легат «дают пантомимы с прекрасными декорациями, с блестящими костюмами, с волшебными превращениями... <...> Коломбина их грациозна, Пьеро забавен, Арлекин ловок, превращения быстры»<sup>B</sup>. Балаган Легат привлекал внимание публики не только арлекинадой<sup>C</sup>, но и огром-

ными размерами самой постройки<sup>D</sup> и ее убранством.

[...] До середины XIX века наряду с пантомимой-арлекинадой, занимавшей ведущее место в репертуаре площадных театров, шли в балаганах военные<sup>E</sup> и приключенческие («Калабрезские разбойники в лесу, или Сильное нападение на семейство Лорда») пантомимы, ставились «живодвижущиеся картины»<sup>F</sup>.

Напомним, что тогда в петербургских театрах в одном представлении совмещались различные жанры, а в Михайловском театре спектакли и концерты всегда сопровождалась живыми картинами.

По утверждению Е. М. Кузнецова, а вслед за ним и других исследователей, до 1860-х годов на гуляньях не разрешалось «играть пьесы из русской жизни». Официальных распоряжений на запрещение постановок с русской тематикой мы не обнаружили. Однако найден документ о постройке на Адмиралтейской площади во время гулянья «под качелями» в 1848 году балагана, в котором крепостные люди местного помещика А. А. Жеребцова «представляли с некоторым успехом пьесы из народных сказок и народ-



«Масленица», Василий Тимм. На литографии изображена теплая карусель с балагуром-дедом на Адмиралтейской площади, 1858 год

ного быта». В 1839 году в «Олимпийском цирке», генетически и типологически близком балагану, «возникает зрелище в совершенно новом роде — русская пантомима с русскими песнями и плясками.

[...] «На народных гуляньях начиная с 1830-х годов неизменно присутствует специфический для времени симбиоз искусства и техники <...>».

Поездка на поезде, путешествие на пароходе, полет на паролете включались в действие пантомим в балагане Легат уже в 1830-е годы. «Забавнее всего видеть на сцене насыпь железной дороги, паровоз с фабрики Джона Кокериля в полном ходу, со свистом, ревом и гулом, и длинную цепь экипажей, наполненных пассажирами, как в воскресенье на Семеновском плаце. Но г. Легат с компаниею не довольствуется представлением на своей сцене важнейшего изобретения нашего времени: он опередил век и заставляет своего усатого Пьеро летать по воздуху на паролете, изобретенном в N. N. государстве, в 19.. году». «Одна из назначенных пантомим называется Пароходом. В ней зрители увидят Кронштадт и Травемюнде (курорт в Германии. — А.К.).

<sup>A</sup> Имя Лемана стало легендарным. Даже много лет спустя, в 1860-е годы, народ называл паяцев Адмиралтейской площади «лейманами» (Генслер И. Масленица, народное гулянье у гор в Петербурге // Воскресный досуг. 1863. Т. 1. № 3. С. 34). «Любимая роль его (артиста балагана. — А. К.) была Пьеро, в простонародии известном под именем Лемана» (Прохоров Е. Е. Эскиз из жизни балаганщиков: Наём артистов // Петербургский листок. 1870. 1 мар.).

<sup>B</sup> В арлекинаде с превращениями всегда сохранялся традиционный треугольник: Арлекин — Коломба — Пьеро (см. также: Ф. Б[улгарин]. Балаганы // Северная пчела. 1851. 13 апр.).

<sup>C</sup> «Более всех был посещаем балаган братьев Легат — 45 представлений, 26 182 чел., сбор 29 062 руб.» (Литературная газета. 1840. 2 мар.).

<sup>D</sup> Петербургские балаганы навсегда сохранили внешнюю форму в виде сарая. В Москве же, как сообщала «Литературная газета» 24 февраля 1840 года, «каждый балаган отличается особенной архитектурой — иной имеет форму турецкого шатра, другой — готического здания, третий — фантастического замка».

<sup>E</sup> «Пантомима у г. Гверры, изображающая лагеря русский и турецкий, сражение, взятие города и взорвание стены на воздух, прекрасная» (Северная пчела. 1847. 27 мар.).

<sup>F</sup> Распространение получила живая картина «Петр Великий в бурю в лодке на Ладожском озере» (Северная пчела. 1847. 27 мар.; 1851. 13 апр.). Возможно, что обращение к этому эпизоду восходит не только к народной молве о Петре I, но и к знакомству с гравюрой Миньере на аналогичный сюжет «Петр I на Ладожском озере во время бури в 1724 году» (издана в 1824-м).

Предприимчивые братья Легат соорудили на площади «миниатюрную железную дорогу в виде карусели». Достижения в оптике и химии нашли применение у фокусников в их «магических» и «волшебных» театрах.

В 1830-е годы на гуляньях формируется традиция откликаться на важнейшие события в жизни города и России. Открытие железной дороги из Петербурга в Царское Село (1837) и новых пароводных сообщений между столицей и крупнейшими портами Европы (1836–1839) было отмечено упомянутыми выше пантомимами и специальной каруселью.

[...] С середины XIX века главной притягательной силой площади стала большая («теплая») карусель. «Вместо круглых качелей теперь строят великолепные павильоны, в которых устроены лодки или род колясочек. В самой середине, на основании и под крышею поставлен столб с железными наконечниками. Внизу, под помостом, вертят этот столб, а к нему прикреплены лодки или колясочки, которые и вертятся вокруг. Пока машина вертится, играет музыка, в иных павильонах поют песенники». <...> В карусели «мы увидели живую картину: какой-то рыцарь с крайне свирепым лицом и поднятою шпагою стоял над склонившейся пред ним чрезвычайно румяной дамой в фантастическом костюме; рыцарь и дама слегка покачивались, вероятно, от усталости. Занавес опустился и когда, через несколько секунд, поднялся снова, мы опять увидели рыцаря и даму по-прежнему покачивавшихся, но уже в другом положении: рыцарь стоял, опершись на шпагу, и глядел вверх, а дама, нежно опираясь на плечо рыцаря, глядела ему в глаза. Затем последовала пантомима»...

[...] 8 декабря 1897 года с «высочайшего одобрения» было создано Петербургское попечительство о народной трезвости под председательством принца Александра Ольденбургского. Театральная деятельность общества началась 1 января 1898 года устройством народных гуляний и спектаклей в манежах. В 1900 году Попечительство захватило в свои руки все разновидности народных увеселений. «Конец XIX столетия, — писал театровед и актер Всеволод Всеволодский-Гернгросс, — характеризуется быстрым и почти повсеместным умиранием чисто низового театра и созданием театра „псевдонародного“. Здесь шло „приспособление“ господствующих приемов исполнения, веще-

ственного оформления и драматической литературы к вкусам городских низов».

[...] «Любимец Арлекин старел, дряхлел и, наконец, отошел в вечность, — писал драматург Борис Бентовин в 1900 году. — Балаганные промышленники Марсова поля двинулись „в ногу со временем“ и начали ставить или мелодраматическую ерунду, или высокопатриотические пьесы. Арлекин был отброшен в гнилые сарайчики-балаганы „второго ряда“. Но и с этих задворков его изгнали телушки о шести ногах и глотатели пылающей пакли. Потом пошла мода на „принципы“. Принципы эти касались вопросов народного развлечения и поучения».

Для многих современников праздники «на балаганах» остались ярчайшим театральным переживанием детства. «Стоит мне вызвать в памяти то „чувство экстаза“, в котором я тогда очутился, — вспоминает Бенуа в предисловии к книге Александра Васильевича Лейферта о первом посещении балаганного театра, — как я уже весь исполняюсь безусловной верой в абсолют театра, в его благодать, в его глубокий человеческий смысл».



# Вне троп в несезон

В Турции, **помимо Стамбула** и курортов Средиземного моря — этих летних форпостов городского и пляжного отдыха, — есть множество цитаделей, где можно сделать массу открытий круглый год, особенно зимой. Главное — сойти с хоженных маршрутов.

текст Иван Гидаспов

## Анталья

РЕЙСЫ А/К «РОССИЯ»:

SU 6691 LED—AYT  
SU 6692 AYT—LED

9:30  
14:35

### Караванным путем: от Антальи до Фетхие

В отличие от заполненной туристами стамбульской улицы Истикляль на самой знаменитой турецкой тропе — Ликийской — толп никогда не бывает. Маршрут длиной более 500 километров вдоль побережья Средиземного моря ведет по живописным местам с захватывающими дух пейзажами, огибает горные реки и каньоны и выводит путешественников к развалинам ликийских городов. В древности здесь пролегал караванный путь, а пешеходная тропа была создана в начале 1990-х англичанкой Кейт Клоу. Она получила финансирование от турецкого банка и собрала группу волонтеров для нанесения разметки. Необязательно проходить всю тропу, достаточно выбрать для себя посильное расстояние и насладиться терпким горным воздухом и ощущением вселенского покоя.

### По следам мифов: Янарташ

В 40 километрах от Кемера, недалеко от развалин древнего Олимпоса, одного из некогда могущественных городов Ликии, с 42 года вошедшего в состав Римской империи, возвышается гора Янарташ. Древнегреческие историки называли ее Химерой. Под этим названием она упоминается и у Гомера в «Илиаде». По легенде, в незапамятные времена Химера была огнедышащим драконом, которого в суровом бою одолел греческий

01



02



03

герой Беллерофонт на крылатом Пегасе. Победенное чудовище превратилось в гору, на склонах которой круглый год горят нерукотворные языки пламени. На самом деле это природный газ, выходящий из трещин в известняке. Особенно эффектно это выглядит ночью.

Поселиться лучше всего в деревне Чиралы — в переводе с турецкого «возгорающаяся» — в одном из маленьких семейных пансионатов, утопающих в зелени. И уже оттуда начинать путь к горе, а на другой день остаться наслаждаться абсолютно безлюдными пляжами. А если вернуться сюда в середине лета, то можно наблюдать за великим таинством. Десятки огромных морских черепах логгерхедов (каретта-каретта), занесенных в Красную книгу, приходят на песчаные берега, чтобы дать жизнь новому поколению.

01 Средиземноморское побережье на западном участке Ликийской тропы в провинции Мугла  
02 Ликийская тропа в районе деревни Чиралы

03 Нерукотворный огонь на склонах горы Янарташ  
04 Кратерное озеро Салда в провинции Бурдур



04

### Вместо Мальдив: Бурдур

Еще одно малоизвестное туристам место Турции — озеро Салда в 150 километрах к северу от Антальи, в районе Ешилова провинции Бурдур. Сформировавшееся в кратере потухшего вулкана на высоте почти 1200 метров над уровнем моря, это самое глубокое и одно из самых чистых озер в стране, оно имеет статус природного заповедника. На первый взгляд кажется, что его берега



01 Лавандовое мыло, сваренное в области Ыспарта

02 Мидии – одно из главных блюд зимних турецких улиц



02

усыпаны белоснежным песком, но в реальности это гидромагнезит — осадочная горная порода, образовавшаяся из вулканической магмы. Присутствием этого же минерала объясняется особый бирюзовый цвет воды. Поэтому Салда и его окрестности называют «турецкими Мальдивами».

Глубина озера достигает 200 метров, но у берега оно мелководное, так что поплавать не получится. Да и температура воды далека от комфортной. Даже в самый жаркий летний день она не превышает 18–20 °С, но наслаждаться неправдоподобно красивыми видами это не мешает.

В окрестностях Бурдура есть две живописные пещеры. Первая, Инсую, была открыта и оборудована для пеших экскурсий еще в середине XX века, но работы по ее изучению продолжают. Она состоит из двух галерей общей длиной около 8 километров.

Длина второй пещеры, Алтынбешик, 4,5 километра, а ее подземное озеро является третьим по величине в мире и самым большим в стране. Вход в пещеру представляет собой огромный грот высотой около 40 метров. На самом нижнем уровне пещеры находятся озеро, подземная река и водопад. В дождливые годы вода достигает второго уровня, но верхний уровень всегда остается сухим. Там находятся причудливые сталактиты и удивительные сталагмиты.

### Турция через тарелку

Побывать в зимней Анталые стоит хотя бы для того, чтобы попробовать местные сезонные специалитеты. Летом эти блюда либо не продаются вовсе, либо не имеют того глубокого вкуса и смысла, которые в полной мере раскрываются в обманчиво теплые месяцы коварной средиземноморской зимы.

Начните с пияза — в основе этого многослойного салата белая фасоль, помидоры, репчатый лук и вареные яйца. Их заправляют соком лимона, добавляют ложку тягучей горьковатой тхины и присыпают зеленью. Пияз едят в дуэте с горячими котлетками — кёфте. Только такое сочетание считается кулинарным канонем.

Вторая обязательная часть зимней программы Турецкой Ривьеры — мидии. Огромные подносы с мидиями уличные торговцы носят на голове или на вытянутых руках вдоль набережных, оглашая окрестности своими криками. Стоимость одной мидии — от двух лир. Чтобы ощутить радость вкуса, надо взять их не менее десятка. А потом присесть на песок у моря, открыть створки моллюска и сбрызнуть лимонным соком.

### Планы на лето

Турецкое Средиземноморье, полное зимних сюрпризов, весной и летом тоже способно удивлять — например, полями цветущей лаванды и сочными розами недалеко от Анталыи в районе Ыспарты и Бурдура. В конце мая — июне тут цветут розы, завезенные из Европы в XIX веке. А еще именно здесь была выведена знаменитая дамасская роза — прекрасный цветок, гибрид розы и шиповника. В июле розовый цвет сменяется фиолетовым. Горную деревню Кууджак со старинными домиками с черепичными крышами часто называют Восточным Провансом. В окрестностях этой и соседних деревень лавандовые поля занимают 3000 гектаров. Виды тут просто потрясающие, а аромат цветущей лаванды снимает стресс и гармонизирует нервную систему. Как и во французском Провансе, здесь производят мыло, саше, смеси для напитков, настойки и даже лавандовое мороженое.

ФОТОГРАФИИ: ИЛАЛ КОРКУТ, ВИРОЛ ВАЛЛ / SHUTTERSTOCK

Реклама. ООО «Крестецкая строчка». ОГРН 1155321002242. 175460, Россия, Новгородская область, Крестецкий район, п. Крестцы, ул. Новохоловская, д. 6



*История, вышита вручную*



Санкт-Петербург  
ул. Михайловская, д. 4  
krstrochka.ru

## КОГДА

выставки • Олимпийские игры  
турниры • чемпионаты  
горнолыжные курорты

Культура и искусство в России  
в феврале



КАЛУГА,  
КАЛУЖСКИЙ МУЗЕЙ  
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ

### Выставка «Три эпохи Марка Шагала»

**до 8**  
МАРТА

В Калуге показывают избранные работы Марка Шагала. Экспозиция представляет ретроспективу ключевых этапов в творчестве художника. Здесь собраны иллюстрации 1923–1930 годов к поэме «Мертвые души» Николая Гоголя, серия цветных литографий «Библейские послания» 1956 года и рисунки к Библии 1960 года. Кроме того, на выставке представлен цикл «И на земле...» 1977 года по произведениям Андре Мальро, французского писателя, участника французского Сопротивления и министра культуры в правительстве Шарля де Голля. Демонстрируется и серия «За зеркалом», выполненная специально для одноименного французского арт-журнала Derrière le Miroir, выходившего с 1946 по 1982 год.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, ЭРМИТАЖ



### Выставка «Красота и стиль. История модной фотографии»

**до 13**  
МАРТА

В Главном штабе Эрмитажа проходит выставка, посвященная истории моды и глянцевої фотографии. Экспозиция объединяет работы Питера Линдберга, Ирвина Пенна, Хельмута Ньютона и других мастеров фотографии XX века и проводит зрителя от предвоенных и послевоенных Европы и Америки до наших дней. Выставочное пространство напоминает парящую в космосе капсулу, где собраны ярчайшие образы последних десятилетий.

МОСКВА,  
ЦВЗ «МАНЕЖ»

### Выставка «Виктор Цой. Путь героя»

**до 15**  
АПРЕЛЯ



Выставка к 60-летию со дня рождения Виктора Цоя посвящена жизни и творчеству музыканта. В 11 залах собраны гитары, сценические костюмы, черновики, личные письма, фотографии, картины и другие арт-объекты, созданные Виктором. Экспозиция организована не хронологически, а по темам: музыка, кино, поэзия, изобразительное искусство. Такой прием позволяет узнать разные, ранее не известные широкой аудитории грани личности рокера: от застенчивого мальчишки до кумира миллионов.

# ПЛАНИРУЕТЕ ОТКРЫТЬ ПРОИЗВОДСТВО?



## Купите промплощадку на льготных условиях

Промышленная ипотека специально для резидентов индустриального парка «Ижевск»

**7,5%** — ставка  
промышленной ипотеки

**2** года —отсрочка по  
основному долгу

Ипотека позволит инвестору на льготных условиях получить в собственность промышленную площадку, а не арендовать ее.

**10%** от стоимости  
объекта — первона-  
чальный взнос

**10** лет — срок  
кредитования



prompark.madeinudmurtia.ru

## Вернем деньги, потраченные на проведение газа, воды, электричества и строительство дорог

- ✓ Стоимость инвестиционного проекта не менее 50 млн рублей
- ✓ Объем налогов за 10 лет должен полностью покрывать возмещаемые затраты на инфраструктуру
- ✓ Подписание соглашения о реализации инвестпроекта, заключенного с Правительством Удмуртской Республики



madeinudmurtia.ru

info@madeinudmurtia.ru  
+7 (3412) 22-00-00  
www.madeinudmurtia.ru

TAIGA  
chalet

Dinner & show\*



t-a-i-g-a.ru  
lecafetaiga.ru  
8 981 982 00 01  
Санкт-Петербург,  
2-я Никитинская, д. 50  
St. Peterburg, 2nd Nikitinskaya street 50

реклама



На втором этаже располагается **Secret room\*\*** — приватный каминный зал с выходом на крытую террасу и крышу. Здесь камерная атмосфера **speak easy\*\*\*** бара, закрытые дегустации, эксклюзивные ивенты и многое другое.

**Кофейня | пекарня | кондитерская Le Cafe Taiga — чистое воплощение гедонизма и культуры завтрака вне дома.**

Фокус **Le Cafe Taiga** сосредоточен на уникальной десертной витрине, в которой мы транслируем осознанный подход к питанию, а для создания десертов используем сезонные продукты и минимум сахара. Также на витрине всегда выставлен свежий хлеб и выпечка. Меню завтраков и ужинов — наш авторский твист на европейскую классику.



реклама

\*Dinner & show — ужин и шоу (англ.).

\*\*Secret room — тайная комната (англ.).

\*\*\*Speak easy — («говорить тихо», англ.) подпольные питейные заведения или клубы, в которых подавались крепкие алкогольные напитки во времена сухого закона в США. Сегодня так называют «секретные» бары, подразумевающие особую атмосферу и серьезный подход к напиткам.

\*\*\*\*Specialty coffee — («особый», англ.) товарная категория кофе повышенного качества.

**Ресторан авторской кухни TAIGA**

открыл свои двери в декабре. В нем гости могут попробовать блюда из локальных продуктов, деликатесы из разных уголков Земли и премиальные стейки из обширной мясной карты. В выходные дни фокус проекта сосредоточен на иммерсивных шоу и незабываемых вечеринках с DJ.



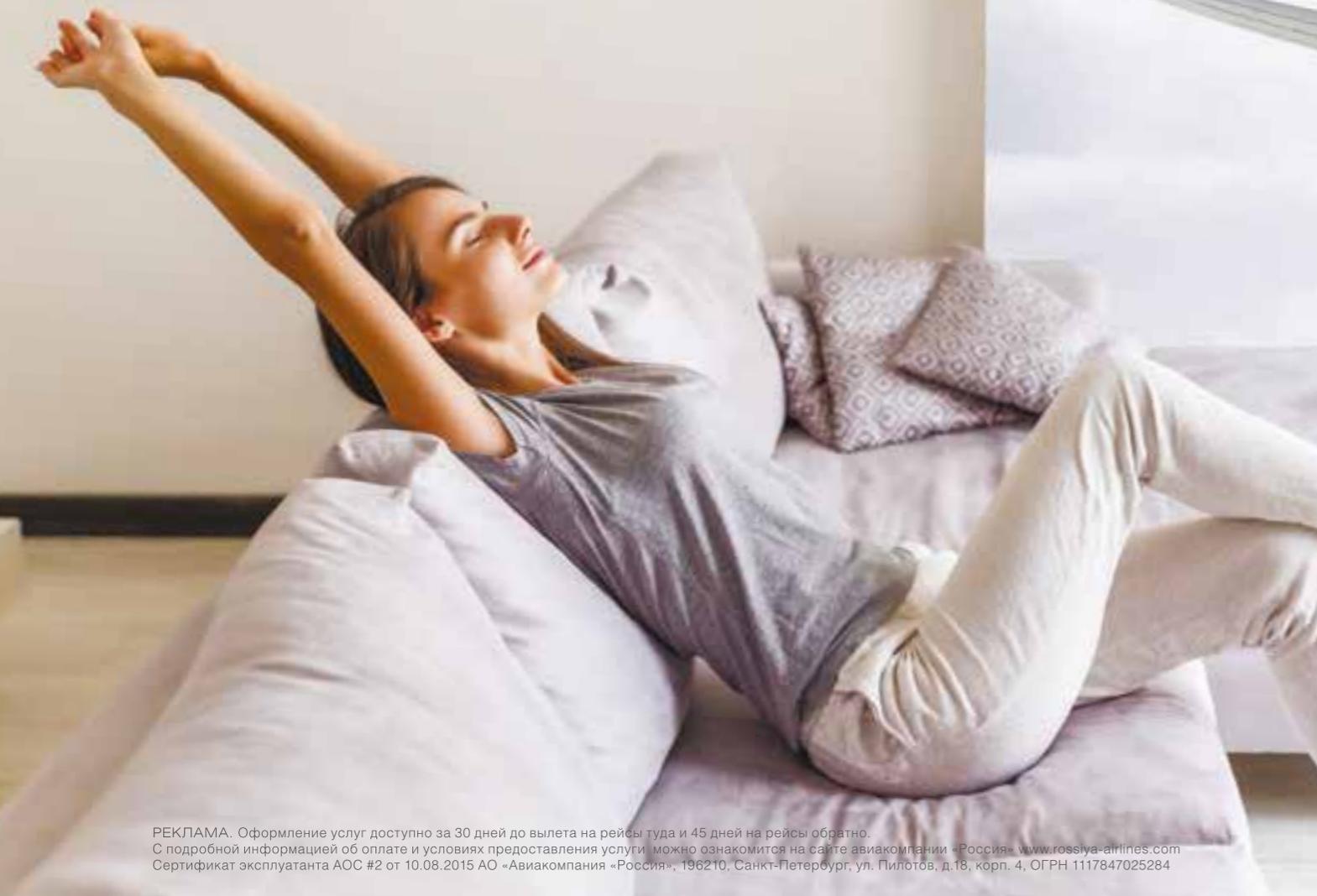
В барной карте вы найдете уникальные чаи и specialty\*\*\*\* кофе, а также разнообразную коллекцию напитков.

**Atelier de Par** — гастрономический банный комплекс, сочетающий в себе спа-процедуры, русские традиции парения и авторскую гастрономию. В нашем банном комплексе вы можете по-настоящему расслабиться в тишине и спокойствии в узком кругу близких, освободиться от забот и городской суеты, посидев на террасе, попариться или выбрать целый перечень спа-процедур.

# ДОБАВЬТЕ ПЛЮСОВ ВАШЕМУ ПОЛЁТУ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМФОРТ  
НА РЕЙСАХ FV5501-5999

ПОДРОБНОСТИ НА СТР. 132



РЕКЛАМА. Оформление услуг доступно за 30 дней до вылета на рейсы туда и 45 дней на рейсы обратно.  
С подробной информацией об оплате и условиях предоставления услуги можно ознакомиться на сайте авиакомпании «Россия» [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com)  
Сертификат эксплуатанта АОС #2 от 10.08.2015 АО «Авиакомпания «Россия», 196210, Санкт-Петербург, ул. Пилотов, д.18, корп. 4, ОГРН 1117847025284

 **РОССИЯ**

[WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM](http://WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM)

# Курьезы зимних Олимпиад

Олимпийские игры — это всегда борьба за пределами возможностей и победа духа и воли. Но человеческий фактор и забавные случайности тоже никто не отменял.

## 1924 год, Шамони (Франция)

### Медаль с опозданием на 50 лет

Американец Андреас Хауген на I зимней Олимпиаде участвовал в соревнованиях по прыжкам с трамплина. Он сумел прыгнуть дальше всех соперников, но чуть не упал при приземлении и занял лишь четвертое место, набрав 17,916 очка. Все три медали достались спортсменам из Норвегии. Бронзу получил Торлейф Хёуг (18 очков).

Спустя 50 лет, в 1974-м, норвежский историк и писатель Якоб Вааге, изучая архивы, обнаружил, что судьи ошиблись при подсчете и добавили Хёугу лишние 0,179 балла. То есть бронзовая медаль должна была достаться Хаугену. Вааге сообщил об ошибке в Международный олимпийский комитет, и тот принял решение передать медаль американцу. Торлейф Хёуг так и не узнал о своем проигрыше — он умер в 1934 году. А медаль Андреаса Хаугена стала единственной у США олимпийской наградой в прыжках с трамплина. Сам призер скончался спустя десять лет, в 1984 году.



ФОТОГРАФИИ: ВЕТTMANN / GETTY IMAGES



1956 год,  
Кортина-д'Ампеццо (Италия)

## Потухший огонь

На церемонии открытия VII зимней Олимпиады на финишном отрезке факел с олимпийским огнем нес итальянский конькобежец Гвидо Кароли. Он же должен был зажечь символическое пламя в чаше центрального стадиона Игр. За несколько десятков метров до финиша Гвидо споткнулся о телевизионный кабель и упал. Факел погас, и его пришлось разжигать заново. Суеверные итальянцы сочли это плохим предзнаменованием, однако в ходе Игр никаких происшествий не случилось.

1964 год,  
Инсбрук (Австрия)

## Снежные проблемы

IX зимние Олимпийские игры оказались под угрозой срыва из-за погодной аномалии — зима 1963/64 года выдалась самой теплой за 60 лет наблюдений. В результате на санных, бобслейных и лыжных трассах и склонах просто не оказалось снежного покрова. К решению проблемы привлекли австрийскую армию: военные на грузовиках оперативно доставили к месту соревнований около 15 тысяч (по другим

данным — до 60 тысяч) кубометров снега, а затем вручную разгрузили и утоптали его.

Установки искусственного оснежения впервые были использованы спустя 16 лет на XIII Олимпиаде в Лейк-Плэсиде (США).

А вот XVIII Игры в Нагано (Япония) в 1998 году, наоборот, вошли в историю как слишком снежные. На трассе слалома после снегопада высота избыточного снежного покрова превысила два метра — старт был перенесен.



ФОТОГРАФИИ: BETTMANN / GETTY IMAGES; AP / EAST-NEWS; WIKIMEDIA COMMONS

АЛЕКСАНДР РОБАК:

# «ЭТИМ ХОЧЕТСЯ ПОДЕЛИТЬСЯ ИМЕННО С БЛИЗКИМИ ЛЮДЬМИ»

— Александр, с какой целью приехали в карельскую здравницу?

— Очень много слышал от друзей и коллег восторженных отзывов о «Киваче» и тоже решил приехать сюда на разведку. Первое, что впечатляет — это сосновый бор, озеро и потрясающий воздух.

— Какие положительные моменты отметили для себя?

— Это первоклассная клиника. И то ощущение, которое ты получаешь на выходе из программы детокса, — небо и земля с тем состоянием, с которым ты сюда приехал. Второй момент — то, чем «Кивач» отличается от других клиник — здесь можно пройти огромное количество процедур конкретно по твоей проблеме. И это невероятно здорово! Это крупнейший плюс клиники, и вызывает только уважение.

— Вы в «Киваче» пробыли неделю. О каких результатах детокс-программы уже можете говорить?

— Чем мне вообще понравился «Кивач»: получается, что за эту неделю ты действительно проходишь очистку организма и совершенно по-другому начинаешь себя чувствовать. Я уже не говорю о том, что слетает ненужный вес, уходит всякая грязь из организма и так далее.

Активное долголетие — это та цель, к которой стремится каждый в современном мире. И ни для кого уже не секрет, что именно здоровье оказывает решающее влияние на продолжительность жизни. Многие для восстановления своих сил и продления молодости выбирают центр интегративной медицины — знаменитую карельскую клинику «Кивач», где уже многие годы применяются результативные программы детоксикации организма на клеточном уровне. Своими впечатлениями о «Киваче» поделился известный российский актер, продюсер, режиссер Александр Робак.

— Какие ощущения испытываете здесь?

— Ты отдыхаешь, отдыхает голова, отдыхают мозги. Я телевизор ни разу не включал. Желательно еще телефон дома оставить, это вообще было бы идеально.

— Будете рекомендовать клинику «Кивач» своим знакомым?

— Пока я здесь, я уже позвонил энному количеству своих друзей и сказал: «Ребята, надо все бросать — и ехать в «Кивач», не пожалеете!»

— Планируете ли приехать сюда еще? Один или с родными?

— Я все это увидел и подумал: обязательно — вот даю себе слово! — обязательно когда-нибудь мы сюда приедем всей семьей, и я все это покажу. То есть понятно, что хочется поделиться чем-то очень хорошим именно с близкими людьми. Это как раз такое место.



АЛЕКСАНДР РОБАК  
актер, продюсер, режиссер

К I V A C H  
CLINIC

ГЛАВНЫЕ  
ПРЕИМУЩЕСТВА:



ДЕТОКС



ДИАГНОСТИКА  
CHECK UP\*\*\*



ANTI AGE\*\*



ПЛАСТИЧЕСКАЯ  
ХИРУРГИЯ



КОСМЕТОЛОГИЯ

Более 25 лет клиника занимается очищением организма (детоксом) по специально разработанным программам, она специализируется на интегративной медицине и была признана «Лучшей Detox\*\*\* и Anti Age\*\* клиникой» (премия Aurora Beauty & Health European Awards 2014). Здесь применяются передовые подходы к диагностике и лечению.

\* Клиника «Кивач». Лауреат в номинации «Лучшая Detox\*\*\* клиника», «Лучшая Anti Age\*\* клиника». Премия Aurora Beauty & Health European Awards. \*\*Антивозрастная. \*\*\*Детокс. \*\*\*\*Обследование. Услуги по профилю «Пластическая хирургия» предоставляются ООО «Кивач Эстетик плюс». Не является публичной офертой. Лицензия ЛО-10-01-001336 от 4 марта 2020 г.

Клиника «Кивач» получила звание «Признанное совершенство 5 звезд» по международной модели EFQM. Это означает, что в клинике процессы обслуживания, лечения, развития, планирования и управления инновациями организованы совершенно и соответствуют идеальной модели Европейского фонда управления качеством.

Клиника «Кивач»: 186202, Республика Карелия, Кондопожский р-н, с. Кончезеро

8 (800) 100-80-30

www.kivach.ru



vk Instagram Facebook Twitter /kivachclinic РЕКЛАМА

# 1972 год, Саппоро (Япония)

## Неправильный флаг

На репетиции церемонии открытия XI зимних Игр один из присутствовавших обратил внимание членов Оргкомитета на то, что последовательность колец на олимпийском флаге не соответствует правилам, установленным Олимпийской хар-



тией: слева направо синее, желтое, черное, зеленое и красное. Оргкомитет был вынужден признать его правоту.

В ходе расследования выяснилось, что неправильный флаг впер-

вые использовали еще в 1952 году на VI Играх в Осло (Норвегия), но за следующие 20 лет и пять Олимпиад ни администраторы, ни спортсмены, ни зрители не заметили ошибку.

# 1980 год, Лейк-Плэсид (США)



## Спортсмены в тюрьме



Организаторы XIII зимних Игр не успели закончить в срок подготовку олимпийских объектов. В последний момент выяснилось, что спортсменов — 1072 человека из 37 стран — просто негде разместить: жилье для них не было достроено.

Тогда американские власти, оказавшись перед угрозой срыва соревнований, заселили участников Игр в недавно возведенную, но еще не использовавшуюся по прямому назначению тюрьму Рэй-Брук. В довольно экзотических местах расположили и другие олимпийские объекты: конькобежный каток находился на бейсбольном стадионе, а пресс-центр — в бывшем туберкулезном санатории.

ФОТОГРАФИИ: ВЕТTMANN, ROLLS PRESS / РОРЕРФОТО / ГЕТТИ IMAGES; ST. LAWRENCE UNIVERSITY LIBRARY

ЛИЦЕНЗИЯ № ЛО-78-01-010943 ОТ 25.06.2020  
РЕКЛАМА

**DEGA**  
КЛИНИКА ЭСТЕТИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. НЕОБХОДИМА КОНСУЛЬТАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

*Точность хирурга.  
Виденье художника.*



www.dega-clinic.com +7(812)748-08-08  
190121, С-Петербург, Рабочий переулок, 3

# 2014 год, Сочи (Россия)

## Нераскрывшееся кольцо

Одним из самых зрелищных моментов торжественной церемонии открытия XXII зимних Игр на сочинском стадионе «Фишт» должно было стать превращение пяти гигантских светодиодных снежинок в олимпийские кольца. Однако техника подвела организаторов — последняя, пятая, снежинка не раскрылась. Позже выяснилось, что она была повреждена при монтаже.

Впрочем, этот инцидент изящно обыграли на церемонии закрытия Игр — ее участники сформировали пять колец, одно из которых специально оказалось меньше остальных и символизировало нераскрывшуюся снежинку. Спустя несколько секунд она, помитав, превратилась в правильное кольцо.

А главный креативный директор и автор сценария церемоний открытия и закрытия Игр-2014 Константин Эрнст проявил самоиронию, придя в последний день Олимпиады на пресс-конференцию в футболке с изображением олимпийских колец, одно из которых также было нераскрытым.



## Потерянный ямайский боб

За день до открытия сочинской Олимпиады стало известно, что мужская команда Ямайки по бобслею при перелетах из Кингстона в Россию потеряла свой двухместный боб и рискует не выйти на старт. Для пилота Уинстона Уоттса это была уже четвертая Олимпиада в жизни — до этого он выступал на зимних Играх 1994, 1998 и 2002 годов. Боб для XXII зимних Игр был изготовлен на средства, собранные жителями страны через

краудфандинг, и его исчезновение грозило национальной катастрофой. К счастью, на следующий день снаряд нашелся, и ямайский экипаж прошел дистанцию, заняв в итоге предпоследнее, 27-е место.

В 2018 году история почти повторилась. Незадолго до XXIII Игр в Пхёнчхане у женской бобслейной команды Ямайки возник конфликт с тренером. Та покинула страну, захватив с собой принадлежавший ей единственный боб. Спортсменкам пришлось обращаться через соцсети к поклонникам с просьбой о помощи. За несколько дней удалось собрать 62 тысячи долларов и приобрести новый боб. Команда выступила на играх и заняла 29-е, тоже предпоследнее, место.

ФОТОГРАФИИ: AFP / EAST-NEWS; ALEX LVESEY / GETTY IMAGES; КАНТА / SHUTTERSTOCK

КОМАНДНЫЙ  
МЕТОД

## ЕКАТЕРИНА ГЛАГОЛЕВА: «НАУЧНЫЙ ПОДХОД — ОСНОВА НАШЕЙ РАБОТЫ»



ГЛАВНЫЙ ВРАЧ КЛИНИКИ COME MODE MEDICAL И ПРЕЗИДЕНТ АССОЦИАЦИИ РЕГЕНЕРАТИВНОЙ ЭСТЕТИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ РОССИИ — О ТОМ, ПОЧЕМУ В СОВРЕМЕННОЙ КОСМЕТОЛОГИИ НА ПЕРЕДНЕМ ПЛАНЕ НОВЕЙШИЕ НАУЧНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ И КОМАНДНЫЙ ПОДХОД.

**Несколько лет назад вы с коллегами создали АРЭМ — ассоциацию регенеративной эстетической медицины. В чем ее задача?**

Регенеративная эстетическая медицина — новое направление в косметологии. Это одна из самых высокотехнологичных сфер, в которой работают врачи высшей категории, кандидаты и доктора медицинских наук. Основные принципы РЭМ — использование собственных сил организма клиента для восстановления. Комплексный подход подразумевает участие врачей-косметологов, эндокринологов, гинекологов, стоматологов и хирургов.

**Продолжая разговор о резервах организма. В своих выступлениях вы часто приводите в пример случаи, когда клиент испытывает дефицит белка в своем рационе. Как можно решить эту проблему?**

Есть два пути. Первый — добавить необходимое количество растительного и/или животного белка в свой рацион. Второй — аминокислотно-заместительная терапия. Это инъекции незаменимых аминокислот лейцин и лизин, пролин для построения нового коллагена.

**Перед какими процедурами лучше делать такие инъекции?**

Эссенциальные аминокислоты позволяют главным клеткам кожи — фибробластам — эффективно реагировать на такие процедуры, как Ulthera therapy\*, игольчатый РФ и Co2-лазерная коррекция.

**Оборудование в клинике Come Mode Medical постоянно обновляется. Каким из недавних приобретений вы особенно гордитесь?**

В нашем парке высокотехнологичных машин — новый игрок: аппарат по пневмокинетической доставке активных молекул

в кожу. Он отлично зарекомендовал себя в коррекции возрастных изменений кожи шеи и нижней трети лица.

**А как вообще пациенту не потеряться среди многообразия процедур?**

Тут необходима помощь специалистов. Команда врачей Come Mode Medical всегда начинает с определения проблемы и только потом подбирает оптимальный план коррекции. Научный подход — основа нашей работы.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
УЛ. ПАРАДНАЯ, ДОМ 3, КОРП. 2  
ТЕЛ.: (812) 372 7828  
WWW.COMEMODE.RU

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТОМ

реклама

## Мексиканский лыжник в корейских снегах

На XXIII зимних Играх в лыжной гонке на 15 километров свободным стилем среди мужчин принял участие 43-летний мексиканец Херман Мадрасо. На момент олимпийского старта он стоял на лыжах всего два года. Зрители напряженно следили, доберется ли спортсмен до конца дистанции. Мадрасо пересек финишную черту последним из 116 участников, подняв над головой мексиканский флаг, через 59 минут 35,4 секунды после старта. Победитель гонки, четырехкратный олимпийский чемпион швейцарец Дарио Колонья преодолел дистанцию за 33 минуты 43,9 секунды.

2018 год,  
Пхёнчхан  
(Южная Корея)



ФОТОГРАФИИ: QUINN ROONEY, HENDRIK SCHMIDT / PICTURE ALLIANCE / GETTY IMAGES

**K+31**  
ЗАПАД

Многопрофильная  
клиника K+31 Запад

г. Москва,  
Оршанская 16, стр.2  
☎ +7 (926) 735-18-97



[www.k31.ru](http://www.k31.ru)

ВСЕ ПЛЮСЫ  
эстетической  
медицины

**-20%** НА АППАРАТНУЮ  
КОСМЕТОЛОГИЮ\*

АО К+31 Сити лицензия № ЛО-77-01-020835 от 8 декабря 2020 г.

\* Акция ограничена по срокам и перечню услуг, подробности акции уточняйте на сайте k31.ru. Реклама

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. НЕОБХОДИМА КОНСУЛЬТАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

Главные спортивные события  
февраля в России и мире

ПЕКИН, ЯНЬЦИН,  
ЧЖАНЦЗЯКОУ, КИТАЙ

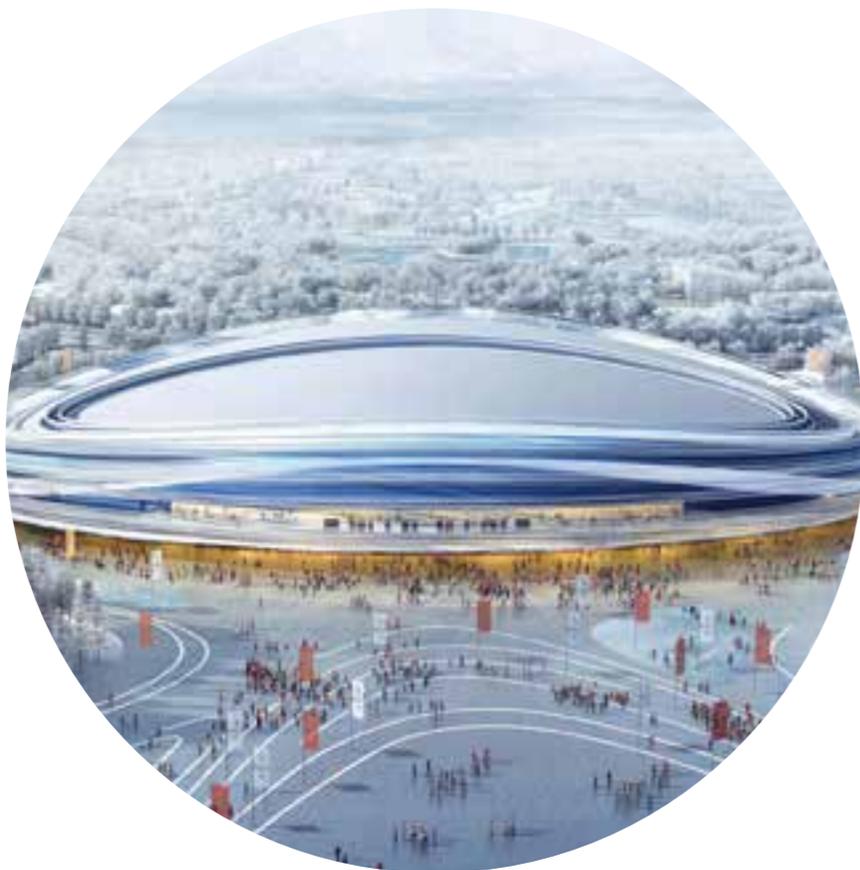
## XXIV зимние Олимпийские игры

**4–20**

ФЕВРАЛЯ

Крупнейшее событие в мире спорта стартует в Китае. Соревнования проводятся в 15 дисциплинах: это биатлон, бобслей, горнолыжный спорт, керлинг, конькобежный спорт, лыжные гонки, лыжное двоеборье, прыжки с трамплина, санный спорт, скелетон, сноуборд, фигурное катание, фристайл, хоккей с шайбой, шорт-трек. 109 комплектов медалей ждут своих обладателей.

Из-за санкций WADA сборная России вновь выступает под белым флагом с эмблемой ОКР — Олимпийского комитета России — без расшифровки аббревиатуры, а вместо гимна на официальных церемониях звучит фрагмент из Первого концерта для фортепиано с оркестром Петра Чайковского. Напомним, что международный скандал, связанный с обвинениями российских спортсменов в массовом применении допинга, начался в 2015 году. В 2019-м на основании собственного расследования Всемирное антидопинговое агентство ввело против России санкции на четыре года — часть спортсменов отстранена от участия в крупных международных соревнованиях, остальные допускаются до состязаний без использования национальной символики.



Золото российским спортсменам букмекеры пророчат в хоккее, парном и женском одиночном фигурном катании. У спортивных пар главные фавориты — действующие чемпионы мира Анастасия Мишина и Александр Галлямов, в танцах на льду на первое место претендуют действующие чемпионы мира Виктория Синицина и Никита Кацалапов. Среди женщин самые высокие шансы на победу у Камилы Валиевой. В хоккейном турнире расстановка сил изменилась после отказа НХЛ отпускать своих игроков в Китай. Сборные Канады, США, Финляндии и Швеции едут на Игры вторыми и третьими составами, что дает российской команде явное преимущество.

Надеемся, что в этом году хотя бы погода будет благоприятствовать спортсменам. Например, в 1963–1964 годах Игры чуть не сорвались, потому что в австрийском Инсбруке из-за погодной аномалии не было снега. Об этом и других курьезах Олимпиады читайте на стр. 57.

ФОТОГРАФИИ: АРХИВЫ ПРЕСС-СЛУЖБ; МАРКО ИАСОВИЦИ ЕРР / ШУТТЕРСТОК



ВЕЛИКОБРИТАНИЯ, ИРЛАНДИЯ,  
ФРАНЦИЯ, ИТАЛИЯ

## Кубок шести наций

**5 — 19**

ФЕВРАЛЯ МАРТА

Ежегодное международное соревнование по регби, где встречаются сильнейшие сборные Европы: Англия, Ирландия, Италия, Уэльс, Франция и Шотландия. В ходе состязания команды проводят матч с каждым из соперников. За победу дается четыре очка, за ничью — два. Плюс работает система бонусных баллов. Например, тот, кто выиграл все матчи, получает три бонусных очка. Для победы важны заработанные очки. До недавнего времени команды, набравшие одинаковое число баллов, делили первое место. Теперь же победитель определяется по разнице очков: из общего количества набранных вычитаются пропущенные. Команда, одержавшая победу во всех пяти встречах, получает специальный приз «Большой шлем». Кроме того, команды, входящие в так называемую домашнюю нацию, — Англия, Ирландия, Уэльс и Шотландия — могут побороться еще и за «Тройную корону». Для этого каждой нужно обыграть трех остальных соперников.

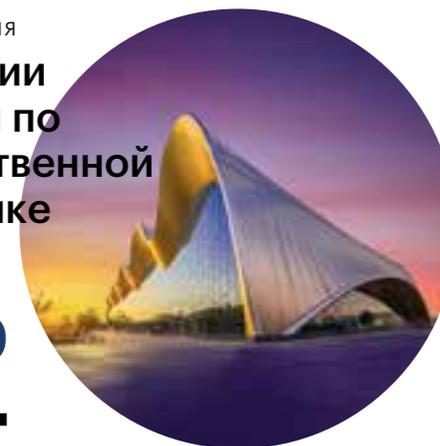
Несмотря на то что есть еще одно крупное соревнование по данному виду спорта — Кубок европейских наций, именно победа в Кубке шести наций приравнивается к титулу чемпионов Европы. В прошлом году трофеем забрал Уэльс.

МОСКВА, РОССИЯ

## Этап серии Гран-при по художественной гимнастике

**18–20**

ФЕВРАЛЯ



Серия Гран-при по художественной гимнастике традиционно начинается в Москве. Турнир, открывающий новый соревновательный сезон, проходит во Дворце гимнастики Ирины Винер-Усмановой. На него традиционно приезжают сильнейшие спортсменки. По предварительной информации, российские гимнастки Арина и Дина Авериной заявлены на старт и подготовили новые программы. Конкуренцию им составляют спортсменки из Белоруссии, Украины и Болгарии.



РОССИЯ, КАЗАХСТАН,  
БЕЛОРУССИЯ, ЛАТВИЯ

## Регулярный чемпионат КХЛ

**22**

ФЕВРАЛЯ

Континентальная хоккейная лига, негласный чемпионат страны, возвращается после месячного перерыва. Остановка регулярного сезона связана с участием сильнейших хоккеистов из разных клубов в Олимпийских играх. После их окончания команды выходят на финишную прямую к матчам серии плей-офф, где будет разыгран главный трофей — Кубок Гагарина. Возобновится чемпионат обширным игровым днем: встречи пройдут в Москве, Новосибирске, Риге, Минске, Нурсултане, Магнитогорске, Казани, Нижнекамске и Череповце.

# ЛЫЖИ ИЛИ СНОУБОРД БЕСПЛАТНО!

С 1 НОЯБРЯ 2021Г. ПО 15 МАЯ 2022 Г.  
БЕСПЛАТНО ПРОВОЗИМ ОДИН КОМПЛЕКТ  
ГОРНОЛЫЖНОГО СНАРЯЖЕНИЯ ВЕСОМ  
ДО 23 КГ.



РЕКЛАМА. СЕРТИФИКАТ ЭКСПЛУАТАНТА АОС #2 ОТ 10.08.2015  
АО «АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ», 196210, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, УЛ. ПИЛОТОВ, Д.18, КОРП. 4, ОГРН 1117847025284

 **РОССИЯ**

WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM

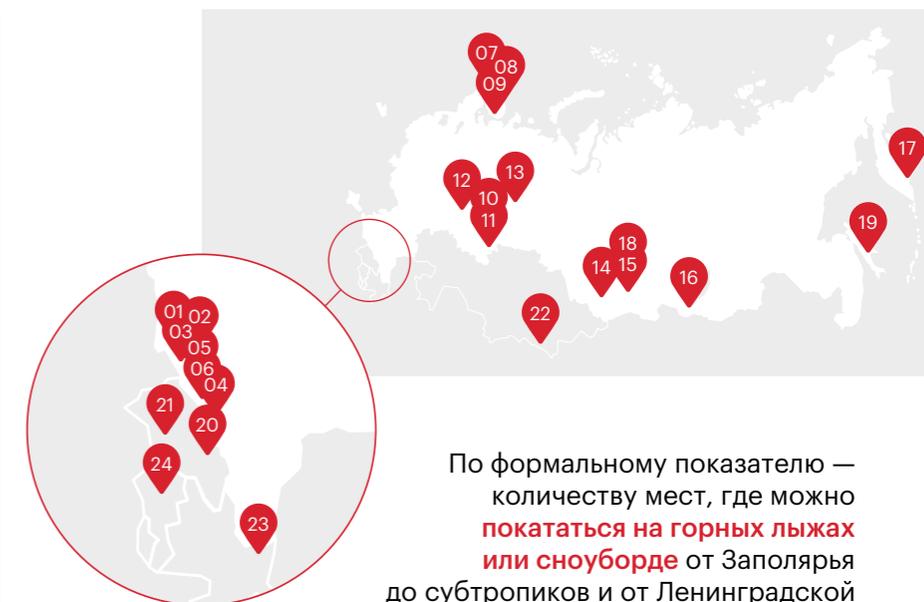
# БЫСТРЕЕ, ВЫШЕ, СНЕЖНЕЕ

«Горнолыжный курорт — это не просто спуск с горы. Сегодня это место, где индустрия гостеприимства представлена самым широким образом — от размещения до организации досуга. В России насчитывается около 300 горнолыжных курортов разного уровня. Интерес к этому виду отдыха только растет и имеет колоссальный потенциал. В период пандемии, когда приоритет отдается внутреннему туризму, российские курорты получили значительный приток своих туристов и толчок в развитии, а после пандемии получают шансы и на международном уровне».



**Алексей Волков,**  
президент Общенационального  
союза индустрии гостеприимства  
(ОСИГ)

ФОТОГРАФИИ: МЕРКУШЕНКО ВАСИЛИЙ / SHUTTERSTOCK; АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ



По формальному показателю — количеству мест, где можно **покататься на горных лыжах или сноуборде** от Заполярья до субтропиков и от Ленинградской области до Камчатки, — Россия вправе претендовать на звание зимней спортивной державы. Однако далеко не все спортивные центры соответствуют международным стандартам и подходят под определение «курорт». В справочнике собраны те, которые с большой вероятностью гарантируют катание и отдых на приемлемом уровне.

текст Павел Черепанов



## Курорт Красная Поляна<sup>01</sup> Сочи, Краснодарский край

Курорт Красная Поляна на южной стороне западной части Главного Кавказского хребта — это 30 км трасс для дневного катания, 5 км трасс для вечернего, 8 официальных фрирайд-зон и несколько сноупарков. Курорт предлагает гостям, пожалуй, самую современную в России инфраструктуру: быстрые и комфортные подъемники, отели мировых брендов Marriott, Novotel, Rixos, Courtyard, Mövenpick, ibis Styles и Панорама Ву Mercure и премиум-апартаменты.

Зона катания Цирк-2, верхний сектор Курорта Красная Поляна, расположен на высоте 2050 м над уровнем моря. Снежный покров здесь сохраняется до начала лета. Именно поэтому гости курорта первыми открывают сезон в декабре и закрывают только в июне. Как раз в конце горнолыжного сезона в Цирке-2 появляется большой сноупарк, где проходит сноубордический фестиваль Bonus Summer Camp.

На уровнях Поляна 960 и Поляна 540 располагаются отели и апартаменты. Поляна 960 подойдет для тех, кто любит размеренный и роскошный отдых среди фантастических горных пейзажей. А Поляна 540 — территория молодой и динамичной аудитории, где царит яркая атмосфера и безостановочный ритм развлечений.

Концепция après-ski в духе лучших альпийских курортов — особая гордость Красной Поляны. Гости попадают в атмосферу вечеринки сразу после спуска в зоне выката. Веселье царит здесь на территории площадью 1000 кв. м.

Множество доступных на курорте вариантов активного досуга собрано в специальную программу «100К», которая включает 10 форматов отдыха и более 100 развлечений: помимо лыж и сноуборда это трекинг и горные прогулки, Wellness & SPA, занятия для детей, посещение аквапарка и бассейнов, знакомство с местной гастрономией и погружение в ночную жизнь.

зона катания: 960–2340 м | перепад высот: 1380 м |  
общая протяженность трасс: более 30 км | подъемники: 14  
(4 гондольных, 6 кресельных, 3 бугельных, ленточный) |  
искусственное оснежение: есть | вечернее катание: есть |  
продолжительность сезона: с декабря по май |  
ближайший аэропорт: Сочи (Адлер) (40 минут)



**Ольга Филипенкова,**  
директор по стратегическому развитию Курорта Красная Поляна:

«В ближайшее время курорт ждут масштабные преобразования, которые будут превосходить любые пожелания и запросы гостей, а также соответствовать современным туристическим трендам. Так, гастрономическая составляющая курорта будет поддержана открытием новых мест, в том числе популярной «Сыроварней» и концептуальным заведением Bread and Brut, оздоровительная — не только полюбившимся баннным комплексом «4 стихии», но и суперсовременным премиальным центром здоровья и красоты. А горнолыжников порадует современная система искусственного оснежения, позволяющая максимально продлить сезон. Оборудование, которое используется, было установлено к зимней Олимпиаде 2022 года в Пекине».

ФОТОГРАФИИ: АРХИВ ПРЕС-СПУЛЖЫ



# КАТАЙ И ОТДЫХАЙ

РЕКЛАМА

**100 К**  
РАЗВЛЕЧЕНИЙ КУОРТА

**К** КРАСНАЯ ПОЛЯНА | КУОРТ

ГОРНЫЙ КУОРТ  
РАЗВЛЕЧЕНИЙ

8 800 550 2020  
krasnayapolyanaresort.ru

## Курорт Газпром<sup>02</sup> Сочи, Краснодарский край

Всесезонный семейный горнолыжный курорт расположен на территории более чем 800 га и включает две зоны катания, связанные мощной канатной дорожной системой 3S: «Лаура» на плато Псехако и «Альпика» на Аибгинском хребте. Отдыхающим предлагаются 43 трассы всех уровней сложности, включая специальные детские спуски. Профиль, ширина и покрытие спусков соответствуют европейским стандартам. Также на курорте работает самая большая в России зона вечернего катания.

Трассы зоны катания «Лаура» проложены среди пихтового леса и подходят для начинающих горнолыжников и сноубордистов, а также для тех, у кого уже есть опыт катания. «Лаура» — единственное в регионе место, где есть трассы для беговых лыж. А еще здесь устроен парк с топиари-фигурами, детскими интерактивными площадками и высокогорной каруселью, работают Хаски-Парк и Оленья Ферма, можно покататься на тюбинге, взять напрокат снегоход, посетить ярмарку и стать зрителем развлекательных программ.

Зона катания «Альпика» — историческое место. Здесь началась горнолыжная история Сочи. Сейчас «Альпика» стремительно развивается. К этому сезону открыты две новые трассы. Склоны «Альпики» устроят катающихся и среднего, и продвинутого уровня. А еще «Альпика» — единственная зона катания в регионе, где есть подготовленный ратраками спуск в долину, к нижней станции подъемников.

На Курорте Газпром круглогодично работают два гостиничных комплекса: пятизвездочный «Гранд Отель Поляна» и четырехзвездочный «Поляна 1389 Отель и Спа», расположенный на хребте Псехако на высоте 1389 м и предлагающий гостям возможность выхода сразу на склон, а также отдых в открытом бассейне с видом на горы.

зона катания: 550–2550 м | перепад высот: 2000 м | общая протяженность трасс: 35 км | подъемники: 11 (3 гондольных, 1 гондольно-кресельный, 6 кресельных, 1 бугельный) | искусственное оснежение: есть | вечернее катание: есть | продолжительность сезона: с декабря по апрель | ближайший аэропорт: Сочи (Адлер) (40 минут)



POLYANASKI.RU

# АЛЬПИКА ЛАУРА

## Впечатляющая зона вечернего катания



Реклама

**2 склона**  
Лаура и Альпика

**35 км**  
широких трасс

**15 км** трасс для  
вечернего катания

## «Роза Хутор»<sup>03</sup>

### Сочи, Краснодарский край

Самый крупный курорт региона с самой большой зоной катания в России. Именно «Роза Хутор» принимал соревнования по горнолыжному спорту, фристайлу и сноуборду во время Олимпийских игр 2014 года, а также этапы Кубка мира по горным лыжам. Большинство спусков северной ориентации — снег здесь лежит долго. В верхней части Южного сектора — обширные, свободные от леса склоны, которые идеально подходят любителям фрирайда.

зона катания: 975–2495 м | перепад высот: 1520 м | общая протяженность трасс: 105 км | подъемники: 22 (8 гондольных, 10 кресельных, 1 бугельный, 3 ленточных) | искусственное оснежение: есть | вечернее катание: есть | продолжительность сезона: с декабря по май | ближайший аэропорт: Сочи (Адлер) (40 минут)

## Приэльбрусье<sup>04</sup>

### Северный Кавказ, Кабардино-Балкария

Склоны гор Эльбрус и Чегет — один из самых высокогорных курортов на территории России и один из самых старых. Первая канатная дорога на Чегет появилась в 1963 году. В настоящее время катание возможно на высотах 2100–3050 м, при этом Чегет остается «заповедником» внетрассового катания: здесь нет подготовленных склонов, а канатные дороги мало изменились с момента их открытия в 1960–1970-х. Склоны Эльбруса радуют фантастическими видами на горы Главного Кавказского хребта, вершины Донгуз-Орун и Накра-Тау, а также подготовленной горнолыжной трассой, ведущей с высоты 3840 м до Поляны Азау (2350 м). Добавим сюда немалый выбор размещения на любой вкус и кошелек, нарзанные источники — и станет понятно, почему Приэльбрусье остается местом притяжения для многочисленных поклонников зимних видов отдыха.

зона катания: 2100–3840 м | перепад высот: 1740 м | общая протяженность трасс: 32 км | подъемники: 11 (1 маятниковый, 3 гондольных, 4 кресельных, 2 бугельных, 1 ленточный) | искусственное оснежение: есть на склонах Эльбруса | продолжительность сезона: с декабря по май | ближайший аэропорт: Минеральные Воды (3,5–4 часа)

## Архыз<sup>05</sup>

### Северный Кавказ, Карачаево-Черкесия

Один из самых молодых и динамично развивающихся горных курортов России — первые подъемники и трассы заработали здесь зимой 2013/14 года. Название «Архыз» принадлежит горному селу в 10 км от одноименного горнолыжного центра. В настоящее время катание организовано в секторах «Романтик» и «Лунная поляна» на северных склонах хребта Габулу и южных — хребта Абишира-Ахуба. В перспективе будут открыты туристические поселки Дукка и Пхия, построены новые подъемники, а общая протяженность горнолыжных спусков превысит 100 км.

зона катания: 1650–2840 м | перепад высот: 1190 м | общая протяженность трасс: 27 км | подъемники: 8 (3 гондольных, 3 кресельных, 2 ленточных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с декабря по конец апреля | ближайший аэропорт: Минеральные Воды (3,5–4 часа)



## Домбай<sup>06</sup>

### Северный Кавказ, Карачаево-Черкесия

Главное достоинство курорта — уникальная природа. Домбайская поляна входит в состав Тебердинского государственного заповедника, площадь которого составляет 85 га. Поляна находится на высоте 1650 м над уровнем моря. В центре этой живописной территории соединяются три ущелья: Алибек, Аманауз и Домбай-Ульген. Первая тренировочная база горнолыжников появилась здесь еще в конце 1940-х, первые подъемники — в 1950-х. В 1964 году была построена первая гостиница для туристов. В настоящее время Домбай остается самобытным и популярным горным курортом.

зона катания: 1630–3160 м | перепад высот: 1530 м | общая протяженность трасс: 25 км | подъемники: 9 (1 маятниковый, 1 гондольный, 6 кресельных, 1 бугельный) | искусственное оснежение: нет | продолжительность сезона: с декабря по середину апреля | ближайший аэропорт: Минеральные Воды (3,5–4 часа)



## Большой Вудъявр, Хибины<sup>07</sup>

В последние годы и горнолыжный центр, и сам город Кировск претерпели значительные изменения: на горе Айкуайвенчорр обновлен парк подъемников, открыт ресторанный комплекс «Плато», на Северном склоне оборудована современная система искусственного оснежения. В городе и на трассах появились уютные кафе и рестораны, на курорте можно заняться беговыми лыжами (есть два лыжных стадиона), коньками, зимней рыбалкой, отправиться в сафари на снегоходах.

зона катания: 382–1047 м | перепад высот: 665 м | общая протяженность трасс: 35 км | подъемники: 10 (1 гондольно-кресельный, 2 кресельных, 5 бугельных, 2 ленточных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с ноября по конец мая | ближайшие аэропорты: Кировск–Апатиты (45 минут), Мурманск (3 часа)

## Кукисвумчорр, Хибины<sup>08</sup>

Если вы любите северную природу и мечтаете в разгар полярной ночи увидеть северное сияние, то вам в Кировск. Горнолыжный комплекс «Кукисвумчорр» расположен на одноименной горе и в одноименном микрорайоне города Кировска Мурманской области. На здешних склонах неоднократно проводились фрирайд-контакты Khibiny Open.

зона катания: 380–880 м | перепад высот: 500 м | общая протяженность трасс: 6,5 км | подъемники: 3 бугельных | искусственное оснежение: нет | продолжительность сезона: с начала декабря по начало мая | ближайшие аэропорты: Кировск–Апатиты (60 минут), Мурманск (3 часа)

## «Салма» (Полярные Зори), Хибины<sup>09</sup>

Скромный по размерам комплекс находится за Полярным кругом, в 10 км от города Полярные Зори и в 100 км от Кировска. Комплекс пользуется популярностью у сотрудников Кольской АЭС. Также здесь регулярно проходят финальные этапы Кубка России — соревнования по слалому и слалому-гиганту.

зона катания: 130–400 м | перепад высот: 270 м | общая протяженность трасс: 5,6 км | подъемники: 3 бугельных | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с начала декабря по начало апреля | ближайшие аэропорты: Кировск–Апатиты (2 часа), Мурманск (3 часа)

## Абзаково, Южный Урал<sup>10</sup> Башкирия

Наиболее известный и популярный из южноуральских курортов с современной инфраструктурой расположен в 60 км от аэропорта Магнитогорска. Традиционное место проведения спортивных сборов команд из разных регионов России, а также соревнований Кубка России в самом начале зимнего сезона. Неплохой выбор размещения — в основном гостевые дома и апартаменты в поселке Новоабзаково и в паре километров от подъемников. Но есть и отель 4\*.

зона катания: 500–820 м | перепад высот: 320 м | общая протяженность трасс: 16 км | подъемники: 8 (2 кресельных, 6 бугельных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с конца ноября по начало апреля | ближайшие аэропорты: Магнитогорск (1,5 часа), Екатеринбург (3 часа)

## ГЛЦ «Металлург-Магнитогорск» («Банное»), Южный Урал<sup>11</sup> Башкирия

Горнолыжный центр на берегу озера Банное (Якты-Куль) — один из популярных региональных курортов. Для любителей горных лыж и сноуборда подготовлено несколько трасс разного уровня сложности. На берегах озера Банное расположены санатории и дома отдыха, в которых селятся поклонники зимы и скоростей. Также к их услугам множество мини-отелей.

зона катания: 490–940 м | перепад высот: 450 м | общая протяженность трасс: 10 км | подъемники: 3 (1 гондольный, 2 бугельных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с ноября по начало апреля | ближайшие аэропорты: Магнитогорск (1 час), Екатеринбург (3 часа)

## «Свияжские Холмы»<sup>12</sup> Казань, Татарстан

Самый продвинутый горнолыжный центр равнинной части Российской Федерации с самым большим перепадом высот расположен на берегу реки Свияги в 35 км от Казани. Трассы длиной от 700 до 1100 м разного уровня сложности. На территории комплекса построены уютные гостиницы и апартаменты, ресторанные комплексы и небольшие кафе.

зона катания: 60–190 м | перепад высот: 130 м | общая протяженность трасс: 5 км | подъемники: 4 (3 кресельных, 1 ленточный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с декабря по апрель | ближайший аэропорт: Казань (1,5 часа)

## Губаха, Урал<sup>13</sup> Пермский край

Склоны и подъемники находятся на окраине промышленного района, поэтому в полном смысле Губаха курортом не является. Однако здесь есть вся необходимая инфраструктура для отдыха, катание возможно на трассах разного уровня сложности длиной от 300 до 2600 м, к началу которых поднимают современные канатные дороги.

зона катания: 160–470 м | перепад высот: 310 м | общая протяженность трасс: 21 км | подъемники: 5 (1 кресельный, 4 бугельных) | искусственное оснежение: нет | продолжительность сезона: с ноября по начало апреля | ближайший аэропорт: Пермь (3 часа)



10



14

## «Манжерок», Алтай<sup>14</sup> Республика Алтай

Быстро развивающийся курорт на склонах горы Малая Синюха. Туристический поселок расположен на берегу Манжерокского озера (местное название — Доингол). Зимой «Манжерок» — это катание на горных и беговых лыжах, сноуборде, собачьих упряжках, снегоходах. Проживание возможно в гостиничном комплексе непосредственно на курорте. «Манжерок» включен в инвестиционную программу развития, согласно которой к 2023 году протяженность горнолыжных спусков увеличится до 32 км.

зона катания: 380–1240 м | перепад высот: 860 м | общая протяженность трасс: 8 км | подъемники: 5 (1 гондольный, 2 кресельных, 2 ленточных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с декабря по начало апреля | ближайшие аэропорты: Горно-Алтайск (1 час), Новокузнецк (3,5 часа)



11



12 13



15

## Шерегеш<sup>15</sup> Кемеровская область

Спортивно-туристический комплекс «Шерегеш» — крупнейший курорт Западной Сибири и один из самых посещаемых горнолыжных курортов России. Благодаря раннему старту зимнего сезона сюда уже в ноябре приезжает много туристов, чтобы насладиться катанием по мягкому и пушистому снегу на склонах гор Утуя, Зеленая и Мустаг. В ближайшем будущем Шерегеш ждут большие перемены: строительство новых гостиниц, а также собственного аэропорта и других объектов современной инфраструктуры.

зона катания: 640–1530 м | перепад высот: 630 м | общая протяженность трасс: 37 км | подъемники: 20 (1 гондольно-кресельный, 3 гондольных, 9 кресельных, 7 бугельных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с середины ноября по начало апреля | ближайший аэропорт: Новокузнецк (3 часа)

ФОТОГРАФИИ: ШНИКИН ЮРИЙ, АНТОН ЗИНЯВКОВ / DREAMSTIME.COM, ТИМУР АВАСОВ, РАЙЛОВ, АЛЕКСАНДР КОНДРАТОВ / АРХИВ ПРЕС-СЛУЖБЫ



16



17



18



19

## Гора Соболиная<sup>16</sup>

### Байкальск, Иркутская область

Горнолыжный центр расположен на юго-западном берегу озера Байкал на склонах хребта Хамар-Дабан. Зима здесь мягкая и снежная: Хамар-Дабан — самое влажное место южного Прибайкалья, в год здесь выпадает 1300 мм осадков. Склоны подойдут для катающихся всех уровней. Проживание возможно в отеле на территории центра или в Байкальске.

зона катания: 529–1004 м | перепад высот: 475 м | общая протяженность трасс: 15 км | подъемники: 5 (1 кресельный, 3 бугельных, 1 ленточный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с начала декабря по конец марта | ближайший аэропорт: Иркутск (2,5 часа)

## Гора Морозная<sup>17</sup>

### Елизово, Камчатка

Популярный горнолыжный центр Камчатки, где тренируются представители сборной России по горнолыжному спорту. С вершины горы Морозной и горы Седло открывается величественный вид на Корякский, Авачинский и Козельский вулканы. По плану перспективного развития гора Морозная останется спортсменам, на горе Седло будет создан коммерческий горный курорт.

зона катания: 335–1110 м | перепад высот: 775 м | общая протяженность трасс: 5 км | подъемники: 4 (1 кресельный, 3 бугельных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с середины декабря по конец марта | ближайший аэропорт: Петропавловск-Камчатский (15 минут)

## «Югус»<sup>18</sup>

### Междуреченск, Кемеровская область

Горнолыжный центр расположен в 5 км от города Междуреченска, на противоположном берегу реки Томь. «Югус» — база для СШОР по горнолыжному спорту, выпустившей за 55 лет своего существования многих выдающихся спортсменов и тренеров.

зона катания: 150–550 м | перепад высот: 400 м | общая протяженность трасс: 5 км | подъемники: 3 (1 гондольный, 1 кресельный, 1 бугельный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с середины декабря по конец марта | ближайший аэропорт: Новокузнецк (1,5 часа)

## «Горный воздух»<sup>19</sup>

### Южно-Сахалинск, Сахалин

Курорт расположен в городе Южно-Сахалинске на склонах горы Большевик. Современная инфраструктура позволяет не только с комфортом кататься на лыжах или сноуборде, но и проводить здесь соревнования международного уровня.

зона катания: 105–600 м | перепад высот: 495 м | общая протяженность трасс: 25 км | подъемники: 5 (1 гондольный, 3 кресельных, 1 бугельный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с середины декабря по конец марта | ближайший аэропорт: Южно-Сахалинск (15 минут)

# СНГ и другие страны на территории бывшего СССР

## Гудаури<sup>20</sup>

Самый крупный горнолыжный центр Грузии находится на южных безлесных склонах Главного Кавказского хребта. Благодаря значительным высотам снега здесь выпадает много. Хорошие условия для катания вне подготовленных спусков и занятий кэтски и хелиски. Первый курорт на территории бывшего СССР, где была построена четырехкресельная канатная дорога фирмы Doppelmauer. С тех пор горнолыжная инфраструктура в Гудаури изменилась: появились новые подъемники, отели и апартаменты.

зона катания: 1990–3250 м | перепад высот: 1260 м | общая протяженность трасс: 75 км | подъемники: 15 (4 гондольных, 7 кресельных, 4 бугельных) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с середины декабря по апрель | ближайший аэропорт: Тбилиси (2,5 часа)

## Грузия

## Бакуриани, Дидвели<sup>21</sup>

Бакуриани — самый старый горный курорт Грузии: «на воды» сюда приезжали еще в XIX веке. Находится в 37 км от бальнеологического курорта Боржоми. Дидвели — новый горнолыжный центр, до которого из центра курорта можно добраться на такси. И Бакуриани, и Дидвели оснащены парком современных канатных дорог, а хорошие возможности по размещению в отелях и апартаментах делают отдых на склонах Триалетского хребта комфортным и приятным.

зона катания: 1700–2700 м | перепад высот: 1000 м | общая протяженность трасс: 14 км | подъемники: 7 (1 фуникулер, 1 гондольный, 4 кресельных, 1 бугельный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с середины декабря по конец марта | ближайший аэропорт: Тбилиси (3,5 часа)

## Грузия



20



21



22



23

## Шымбулак<sup>22</sup>

С середины 1950-х Шымбулак являлся тренировочной базой советских горнолыжников, на его склонах проводились чемпионаты СССР и Казахстана. В настоящее время это современный горный курорт с полностью обновленной инфраструктурой. В 2011 году, перед открытием зимних Азиатских игр, была построена гондольная канатная дорога, связавшая Шымбулак с высокогорным спортивным комплексом «Медео», известным своим катком. Гордость курорта — самая протяженная в СНГ освещенная трасса длиной 3640 м, ведущая в Шымбулак с Талгарского перевала.

зона катания: 2260–3160 м | перепад высот: 900 м | общая протяженность трасс: 8 км | подъемники: 7 (1 гондольный, 2 гондольно-кресельных, 2 кресельных, 1 бугельный, 1 ленточный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с ноября по апрель | ближайший аэропорт: Алма-Ата (30 минут)

## Казахстан

## Шахдаг<sup>23</sup>

Перспективный горный курорт в восточной части Главного Кавказского хребта, в 200 км от Баку (Азербайджан) и Махачкалы (Дагестан, Россия). Проектируется и строится под управлением компании PSI Grandvalira (Андорра), поэтому оснащение курорта здесь самое современное. Проживание возможно в комфортабельных отелях категории 4\* и 5\*. Помимо катания на лыжах и сноуборде здесь можно заняться параглайдингом, ледолазанием, катанием на снегоходах и многим другим.

зона катания: 1450–2350 м | перепад высот: 900 м | общая протяженность трасс: 17 км | подъемники: 10 (1 гондольный, 6 кресельных, 2 бугельных, 1 ленточный) | искусственное оснежение: есть | продолжительность сезона: с декабря по конец марта | ближайшие аэропорты: Баку (3,5 часа), Махачкала (4 часа)

## Азербайджан



## Цахкадзор <sup>24</sup> Армения

Самый известный горный курорт Армении расположен в долине у подножия горы Тегенис (2851 м). С ее вершины открывается потрясающий вид на гору Арарат и озеро Севан. Вторая известная здешняя вершина — гора Цахкуняц (2819 м).

Курорт имеет давнюю историю. Во времена СССР Цахкадзор был тренировочной базой олимпийского резерва. Сегодня здесь проводят тренировки спортсмены сборных разных стран.

Сезон начинается с середины декабря и длится до конца марта. Курорт оснащен всем необходимым для комфортного отдыха. Для горнолыжников и сноубордистов здесь созданы все условия. К старту трасс туристов с 2004 года поднимают канатные дороги фирмы Leitner. Проживание возможно как в частных апартаментах, так и в отелях категории 4\* и выше крупных сетей.

Помимо отличного катания на курорте множество других развлечений: зиплайн, музеи, рестораны, бары, клубы, экскурсионные программы. А еще на склонах горы Тегенис можно попробовать скитуринг.

зона катания: 1960–2819 м | перепад высот: 860 м | общая протяженность трасс: 30 км | подъемники: 5 (4 кресельных, 1 бугельный) | искусственное оснежение: нет | продолжительность сезона: с конца декабря по начало апреля | ближайший аэропорт: Ереван (1 час)



### Зимний кайтинг и рафтинг

Горные лыжи и сноуборд — это самые известные, но далеко не единственные способы отдыхать зимой активно. В Армении можно попробовать зимний кайтинг. Все, что для него нужно, — открытые пространства, ветер и снег. Ну и опыт катания на лыжах — ведь вам предстоит управлять своим телом и оборудованием на значительной скорости. Попробовать зимний кайтинг можно в Апаране, Амасии, Гюмри, Севане и Лернанисте.

А в Лорийской области на реке Дебед можно заняться зимним рафтингом. Специальную форму и снаряжение предоставят напрокат. А после сплава предложат погреться в бане фурако — деревянной бочке, вода в которой нагрета до 40–45 градусов. Водная процедура в японском стиле прогревает и расслабляет тело после охлаждения и нагрузок.

ФОТОГРАФИИ: АРХИВ ПРЕС-СЛУЖБЫ

# СНЕГ, СОЛНЦЕ, СКОРОСТЬ

## АРМЕНИЯ ЖДЕТ ВАС!



РЕКЛАМА

КОМИТЕТ ТУРИЗМА АРМЕНИИ

[www.armenia.travel](http://www.armenia.travel)



**Владимир Чагин:**

# «Дорожите каждой гонкой, каждой минутой, каждой секундой!»

«Синяя армада», как называют команду «КАМАЗ-мастер», давно стала мировой легендой. 14 января она в 19-й раз завоевала победу в ралли-марафоне «Дакар». Более того, все четыре ее экипажа заняли верхние строчки в зачете грузовиков. После финиша семикратный победитель соревнования и руководитель команды Владимир Чагин рассказал о средстве против ностальгии, подиуме без гимна, зависти и сверхзадачах.

беседовала  
Мария Мельникова

Для вас ралли-рейды — целая жизнь. Сначала за рулем грузовика команды «КАМАЗ-мастер», затем в качестве руководителя команды, потом — организатора ралли «Шелковый путь». Что вас так прочно связывает с автоспортом — профессия или нечто большее?

Я бы добавил, что до роли пилота в ралли-рейдах я шесть лет был механиком гоночного экипажа и таким образом прошел все ступеньки — с нуля до руководителя команды и руководителя международного проекта. Тот факт, что, перестав быть пилотом, я остался в этой дисциплине, говорит сам за себя: очень люблю автоспорт. За свою жизнь, от 18-летнего мальчишки до того



ФОТОГРАФИЯ: АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ

человека, которым являюсь сейчас, я нашел пути достижения успеха, понял, как становиться победителем, и сегодня мне это помогает работать с молодыми пилотами, механиками, конструкторами. Я знаю, что нужно команде и каждому ее члену, чтобы добраться до финиша и победить.

**Скучаете ли по гонкам в качестве пилота?**

11 лет назад, в январе 2011 года, я вылез из кабины гоночного грузовика и после этого ни разу не садился за руль. Я перевернул ту страницу своей спортивной биографии. Когда-то у меня была очень сильная, мощная цель стать пилотом, мечта детства. И в 1998 году у меня это наконец получилось. Прошло 15 лет, я добился желаемых жизненных и спортивных успехов и посчитал, что буду полезнее в команде в другой роли. С тех пор больше не участвовал ни в одной гонке. Я вижу себя полезным нашему виду спорта в ином качестве.

**Кто вы для команды — отец, руководитель, старший товарищ? В чем видите свою основную функцию?**

Первый вопрос, конечно, лучше задать экипажам и членам команды. На второй отвечаю: я не только руководитель команды, но и тренер. Считаю, что мой опыт действительно полезен пилотам и штурманам. Во время соревнований я каждый день тщательно провожу анализ работы каждого экипажа на прошедшем спецучастке. На гонках и тренировочных сборах полностью погружаюсь в атмосферу происходящего, и это, может быть, мне облегчает переживание тех эмоций, какие есть у любого человека, ушедшего из большого спорта.



## Владимир Чагин

Российский автогонщик, заслуженный мастер спорта и заслуженный тренер России, обладатель ордена «За заслуги перед Отечеством» III степени, семикратный победитель и рекордсмен ралли-рейда «Дакар». В автоспорте прошел длинный путь от механика до пилота. С 1990 по 2011 год выступал на гоночных грузовиках команды из Набережных Челнов «КАМАЗ-мастер». В 2013 году стал ее руководителем. С 2015-го также глава международного ралли-марафона «Шелковый путь».



Победитель ралли «Дакар» 2022 года в классе грузовиков Дмитрий Сотников на новой модификации спортивного КАМАЗа поколения К5

И сейчас я говорю нашим действующим членам экипажей, что самое яркое время в жизни спортсмена — это соревновательный период. Постоянно повторяю: «Дорожите каждой гонкой, каждой минутой, каждой секундой!» Думаю, в том числе и эти слова помогают ребятам подниматься на подиумы. Каким бы успешным руководителем ни стал, всегда с ностальгией вспоминаешь яркие моменты, связанные с победами. Потом ни в какой другой роли эти эмоции получить невозможно, но они заменяются другими.

Какое ваше самое яркое воспоминание с «Дакара»?

Их очень много. «Сниму с полочки» первое попавшееся, и оно не совсем спортивное. Мой день рождения — 5 января — все время совпадает с «Дакаром». Один из самых запоминающихся был в 1991 году. Я приготовил шампанское, конфеты, печенье. Сам праздник, если вообще удастся его провести, длится не больше 10–15 минут. Собираемся, поздравляем, и все: работы на бивуаке (в лагере, куда участники марафона приезжают на ночевку и где у всех команд

развернуты ремзоны. — Прим. ред.) перед гонкой всегда много. Но 5 января 1991 года мы стартовали в 9–10 утра и ни разу не останавливались за весь спецучасток. Он был 600 с лишним километров, и финишировали мы уже за полночь, то есть 6 января. Так мой день рождения прошел в гонке, у нас не было даже десяти минут, чтобы его отметить, тем не менее это одно из моих любимых воспоминаний.

С чем команда «КАМАЗ-мастер» отправилась в 2022 году на «Дакар»? Какие задачи были поставлены?

Для любого спортсмена стоит задача победить в соревновании. Когда ты сделал это в первый раз, возникает более сложная цель — подтвердить свой результат. Когда выиграл два раза, все еще жестче: давай-ка докажи, что ты точно самый быстрый. Когда команда побеждает 19 раз за 33 года, появляются уже только сверхзадачи. Надо показать всем, что мы действительно держим себя в тонусе и готовим быструю надежную технику. За нашу команду выступает уже третье поколение пилотов, и скоро появится четвертое.

Наши спортсмены были вынуждены выступать под нейтральным флагом из-за санкций WADA. Может ли автоспорт быть вне политики? И как себя чувствует команда, привыкшая побеждать, когда знает, что на подиуме не увидит своего флага и не услышит национального гимна?

К сожалению, политика в наши дни коснулась спорта и, безусловно, оказывает моральное и психологическое воздействие на спортсменов. Особенно сильно его чувствуют российские ребята, ведь у них исторически не просто огромное желание победить, но и защитить цвета флага своей страны и услышать свой гимн. Это очень трогательные минуты в жизни спортсмена и мощная мотивация. И конечно, нынешние санкции — сильный удар по всем российским атлетам. Но я считаю, что это еще и большой стимул для нас оказаться на подиуме, на верхней его ступени, доказать, что никакие политические укусы на спортсменов не действуют. Желаю всем соотечественникам в 2022 году, пока до декабря действуют санкции WADA и CAS, уверенно подтверждать, что мы самые сильные в любом виде спорта и умеем завоевывать победу, несмотря ни на что.

Насколько вы довольны прошедшим «Дакаром»? Какие были самые острые моменты?

Я очень рад, что организаторы в принципе сумели в условиях пандемии провести в этом году «Дакар» и собрать небывалое количество участников во всех категориях. Бивуак был огромный, что показывает популярность этого вида автоспорта. Была очень интересная трасса, которая помогла открыть новые регионы Саудовской Аравии. Что касается острых моментов, то в наше время практически ничто не остается за кадром

благодаря активности журналистов, фотографов и операторов. Но я знаю, что на всех исключительное впечатление произвел переезд через водный канал экипажа Андрея Каргинова. Это видео так понравилось саудитам, что они крутили его по всем телеканалам и в соцсетях, а на въезде на финиш в Джидде нас встречали огромные плакаты с изображением российского КАМАЗа. Еще хочу сказать, что меня радует, как год за годом мы сохраняем командный дух, как ребята помогают друг другу — и механики, и экипажи. Отличный пример — ситуация с Эдуардом Николаевым и Дмитрием Сотниковым. На последнем этапе Эдуард, несмотря на то что его отставание от экипажа Дмитрия было всего десять минут, нашел способ вытаскивать застрявший грузовик Сотникова из песка и приехать на финиш вместе с ним, хотя мог проехать мимо и стать победителем на этом «Дакаре».

Один из гонщиков в категории грузовиков обвинил вас в том, что вы знаете наперед все точки маршрута. Он не мог поверить, что можно побеждать столько раз без обмана.

Да, мы слышали это высказывание голландского гонщика. Когда не можешь соперника обогнать или победить, надо в первую очередь искать причины в себе, а не в других. Это был как раз тот самый случай, когда один из гонщиков, увидев, что экипаж Андрея Каргинова повернул не в ту сторону, куда повернул он, подумал, что русские что-то знают. Но у нашей команды информации не больше, чем у других, а побеждаем мы благодаря тому опыту, сплоченности и духу, который у нас есть. Очень простой рецепт.

УЛЬЯНИ-МОДА-КЛУБОВЫЕ  
РЕКЛАМА, ООО «СПОРТАЛМ ПЕТЕРБУРГ»  
197348, Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ,  
ПР-КТ КОЛОНИЗАЦИОННЫЙ, Д. 10, ЛАЙТЕРА БК,  
ПОМ. 2В, ОГРН 1147847206924

**SPORTALM**  
KITZBUHEL

Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, БОЛЬШОЙ ПР. ПС, 5В,  
ГАЛЕРЕЯ БУТИКОВ "АПРИОРИ", 8(812)640-80-40  
Г. СОЧИ, РОЗА ХУТОР, НАБЕРЕЖНАЯ ПАНОРАМА, 3  
8(818)100-93-02

SKI+FASHION=LOVE\*  
WWW.SPORTALMONLINE

**Иван и Сергей Березуцкие:**

# «Из водорослей вино у нас уже есть, работаем с планктоном»

В конце января шеф-повара московского ресторана Twins Garden Иван и Сергей Березуцкие представили полностью обновленный дегустационный сет **«Открываем Россию заново»** — главный гид по уникальным российским продуктам. Обладатели двух звезд Michelin — о четвертой звезде, недосыпе, мусоре и овечке Долли.

беседовала Олеся Репкина

**Что изменилось после получения звезд Michelin в октябре 2021-го?**

**Иван:** Увеличилось количество гостей, вырос средний чек. И, что для нас важнее всего, восприятие ресторана стало другим. Вроде бы стены те же, мы те же, даже посетители преимущественно те же, а отношение более серьезное.

**Сергей:** Ресторан с двумя звездами не место, чтобы перекусить или выпить кофе. Мы счастливы, что наши гости это понимают. Многие долго ждут своей брони, новые люди приходят подготовленными. Для нас это большая ответственность — мы не имеем права обмануть их ожидания.

**Вы полностью отказались от меню à la carte и с января работаете только в формате дегустационных сетов, как трехзвездочные рестораны, как лучшие из лучших: Noma, Mirazur, Geranium. Вы быстро приняли это решение?**

**Иван:** Michelin обязывает. Да и когда переходить на новый формат, если не сейчас. Готовились в ноябре и декабре, чтобы с января начать с чистого листа. Работать только с сетом сложнее, но интереснее. И мы

обязаны сделать это для наших гостей, чтобы у них сложилось правильное впечатление от ресторана с двумя звездами. Пока все довольны. Правда, нам с Сергеем спать все время очень хочется.

**Серьезный гастрономический сет — это уникальный опыт, большое событие для гостя. Он не станет ходить на сет каждый месяц. Но ведь у вас было много постоянных посетителей. Вы подумали о них?**

**Иван:** Разумеется. У нас сейчас четыре сета: два больших — «Открываем Россию заново» и «Овощи», 12 и 16 курсов соответственно. Параллельно мы сделали сеты Twins Signature для обеда из семи подач и для ужина — из девяти. Внутри каждого сета у гостей есть выбор, а еще блюда в сетам будут постоянно меняться. Со своими звездами мы не улетели в космос — работаем для людей.

**Сергей:** Сет «Открываем Россию заново», концепция которого родилась два года назад, в конце января этого года полностью обновлен. Это наш рассказ о стране и ее уникальных вкусах. В России есть очень хорошие продукты. Если поискать — просто великолепные.

ФОТОГРАФИЯ: ГЕОРГИЙ КАРДАВА



## Иван и Сергей Березуцкие

Шеф-повара московского ресторана Twins Garden. Братья-близнецы, родились в 1985 году в Армавире. Оба получили профессиональное поварское образование. Сергей в 2011 году проходил стажировку в чикагском ресторане Alinea (три звезды Michelin), а Иван — у знаменитого шеф-повара Феррана Адриа в легендарном каталонском El Bulli (три звезды Michelin).

В 2014 году Сергей выиграл в конкурсе S.Pellegrino Cooking Cup и стал первым россиянином, достигшим такого результата. А Иван был признан победителем IV Международного конкурса поваров высокой кухни в Испании. Работать вместе братья начали в 2014 году, открыв ресторан Twins. В конце 2017 года ему на смену пришел ресторан высокой кухни Twins Garden. Через полгода он дебютировал сразу на 72-м месте расширенной версии рейтинга The World's 50 Best Restaurants, в 2018-м совершил прыжок на 19-ю строчку, а осенью 2021-го упал до 30-го места, но вскоре от первого гида Michelin по Москве получил сразу две основные звезды и зеленую. Ею французский справочник с 2021 года награждает рестораны за вклад в охрану окружающей среды, ответственное потребление и прочие экоинициативы. На данный момент зеленую звезду во всем мире имеют только 338 ресторанов.

Каждая подача из сета посвящена определенному продукту и месту, откуда он привезен. Так, на нашей новой карте отмечены Вологодская, Воронежская, Мурманская и Новгородская области, Астрахань, Владивосток, Дальний Восток, огромная, но обобщенная до одной тарелки Сибирь, Юг России, Подмосковье, а также наш родной Армавир.

«Открываем Россию» — лицо Twins Garden и наш взгляд на русскую кухню. Мы никогда не заменим этот сет ни на какие «цветочки» или «горшочки». Для нас очень важен масштаб, а не только самовыражение в рамках какой-то узкой темы — мы хотим показать Россию, а не только себя. Так было и раньше, но теперь у нас появились определенные обязательства.

#### Что вы имеете в виду?

**Иван:** Еда — это первое, что рассказывает о стране, ее природе, климате, истории, культуре, традициях, особенностях. Куда бы вы ни приехали, вы сначала пойдете есть. Это самый приятный и самый легкий способ познакомиться с новым местом. А мы, как шефы, обязаны представлять свою страну.

#### Сет «Овощи» тоже ждет полное обновление?

**Иван:** Да, но наша изначальная идея «овощи на тарелке и овощи в бокале» не изменится. Как и раньше, мы исследуем нераскрытый потенциал растительных продуктов и демонстрируем многогранность их вкусов. (Березуцкие первыми в мире представили линейку вин из овощей, трав и грибов, созданных по методике винного производства. — Прим. ред.) Сейчас мы подаем около 20 вин и не стремимся достичь сотни — чистота концепции важнее количества. Темы овощей, трав, цветов и грибов раскрыты. Теперь нас увлекает море. Из водорослей вино у нас уже есть, работаем с планктоном.

**Сергей:** С овощами на самом деле сложно работать — они не умный продукт, не черная икра. И именно по овощному блюду нужно судить о мастерстве шефа и его таланте, а не по стейку из мраморной говядины. К тому же в тарелке легко сделать что угодно, а чтобы получить что-то в бокале, нужны месяцы.

Twins Garden и еще два московских ресторана получили по зеленой звезде Michelin. Не кажется ли вам, что анонимный инспектор неспособен проверить, сортирует ли ресторан отходы, — как он может быть судьей в этом вопросе?

**Иван:** В России мы пока очень ограниченно понимаем тему ответственного потребления и защиты окружающей среды — тут же упираемся в мусор. В Европе

сортировка отходов — это норма, и если бы самый влиятельный ресторанный гид следил за сдачей стекло-тары, там все должны были бы иметь зеленые звезды, но их несопоставимо меньше традиционных. Значит, их дают за что-то другое. Думаю, речь о глобальном экологическом подходе. В чем? У каждого своя маленькая ниша, своя миссия. Каждый шеф кладет свое зернышко в общий котел. При этом кто-то может выходить с теми инициативами, которые не будут близки, например, нам. Мы никогда не повесим в уборной одно общее полотенце для рук, как в копенгагенском мишленовском ресторане Relæ (закрылся из-за пандемии в декабре 2020 года. — Прим. ред.).

**Сергей:** Давайте посмотрим, кто только что получил зеленую звезду. Например, испанский ресторан Aropiente добавил ее к трем основным. Вероятно, за то, что его легендарный шеф-повар Анхель Леон нашел в море аналог риса. Иными словами, он совершил революцию. Этого достаточно, чтобы сотрудникам Michelin не приходилось инспектировать его мусорные баки.

#### То есть зеленая звезда Michelin вам кажется действительно важной наградой?

**Сергей:** Не только нам. Великие, всеми признанные Мас-симо Боттура (Osteria Francescana, Модена, Италия. — Прим. ред.) и братья Рока (El Celler de San Roca, Жирона, Испания. — Прим. ред.) говорят теперь, что у них по четыре звезды. Своими зелеными звездами они невероятно гордятся, потому что их пока роздано очень мало. При этом Michelin, конечно, неоспоримо авторитетный справочник. Попасть в него — самое желанное, что может быть для шефов. Красный гид оказывает на индустрию огромное влияние — рестораны пытаются соответствовать. То есть в конечном счете одно только учреждение зеленой звезды побуждает шефов развиваться и вносить свой вклад в заботу об экологии.

#### В Twins Garden остался формат chef's table?

**Иван:** У нас весь ресторан — это chef's table. Мы с братом всегда на месте — общаемся с гостями, водим их в нашу лабораторию. Мы гарантируем стабильное качество каждого блюда, но мы не продаем дороже ту же самую еду просто на том основании, что она подана нами, а не официантами.

#### Как-то это совсем не по-московски!

**Иван:** Года два назад мы перестали считать Twins Garden московским заведением. Если думаешь о своем ресторане как о мировом, то и мозг начинает работать



Кальмар и кальмар, напечатанный из фасоли на 3D-принтере



Фейхоа с белым шоколадом и листьями шисо

по-другому. Тогда не затачиваешь свой ресторан под российский реалии, а выводишь его на совершенно иной, международный уровень.

#### Год назад вы ввели в основное меню кальмара, напечатанного из фасолевого белка на 3D-принтере. Что дальше?

**Иван:** 3D-принтер мы освоили, для нас это уже привычная практика, и мы двигаемся вперед, хотя я пока не могу раскрывать все карты. Другие рестораны тоже стараются, но пока ничего не напечатали. И уже понятно, что наш кальмар вошел в историю, стал своего рода овечкой Долли. Неважно, что будет дальше, — помнить будут именно его.

#### Для простых парней из Армавира к 36 годам вы достигли больших высот и не останавливаетесь. Что вами движет?

**Сергей:** Перфекционизм. Мы с братом хотели сделать ресторан, который полностью отвечает нашим представлениям. Не доказать что-то кому-то, а создать мирового уровня проект, устраивающий прежде всего нас. Но Twins Garden, конечно, не предел. У нас есть куча идей, куда двигаться дальше. Просто мы не привыкли говорить о том, что еще не сделано.

**Иван:** Добавлю к этому желание раскрыть себя, реализоваться. Сейчас хочется сделать кое-что радикально отличное от всего, чем мы занимались прежде. Остается только нам с Сережей договориться. Да и пандемия, если честно, сильно повлияла на наши планы.

#### Какие сейчас главные тренды в мировой гастрономии?

**Иван:** Растительная еда — сами овощи и растительный белок. Когда мы открывали Twins Garden в 2017 году и запускали овощной сет, мы говорили о том, что овощи — новый и самый важный тренд. На нас смотрели с удивлением и не верили, что овощи когда-то будут стоить денег. 2021 год, Eleven Madison Park — ресторан с тремя звездами Michelin, который практически олицетворяет собой роскошь Нью-Йорка, — полностью переходит на овощи. Этот тренд будет набирать обороты.

**Сергей:** А чуть более далекое будущее за персонализацией и здоровым питанием.

#### Куда поедете, как только все границы откроются?

**Иван и Сергей (вместе):** В Токио. Мы изъездили всю Европу, были в Америке и Австралии, а в Японии — пока нет.

# СОВЕРШИТЕ КУЛИНАРНОЕ КРУГОСВЕТНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ

ИЗЫСКАННОЕ МЕНЮ НА РЕЙСАХ  
SU6001-6999 ИЗ МОСКВЫ  
(АЭРОПОРТ ШЕРЕМЕТЬЕВО)



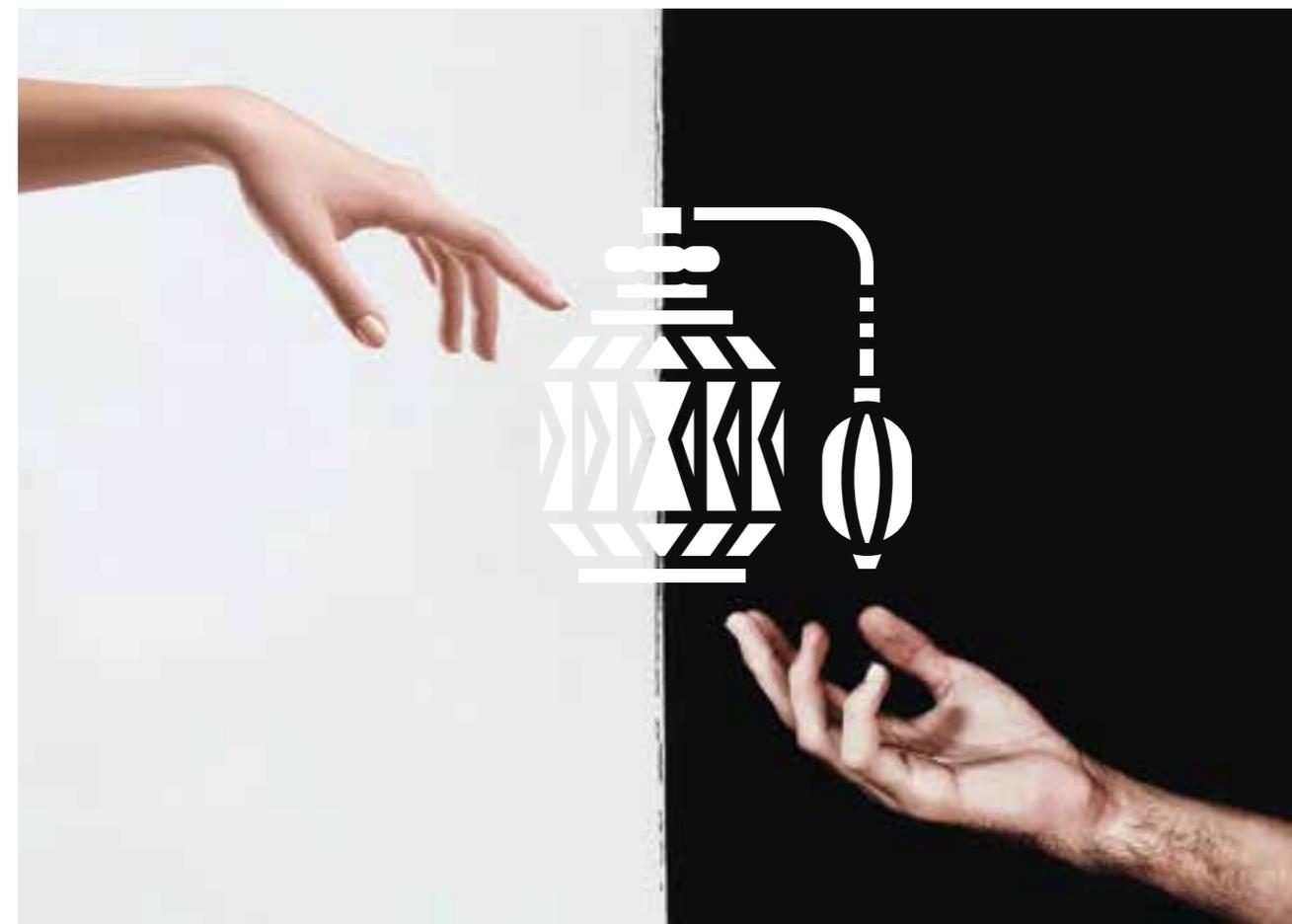
РЕКЛАМА. СЕРТИФИКАТ ЭКСПЛУАТАНТА АОС #2 ОТ 10.08.2015  
АО «АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ», 196210, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, УЛ. ПИЛОТОВ, Д.18, КОРП. 4, ОГРН 1117847025284

 **РОССИЯ**

[WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM](http://WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM)

ОТКРЫТИЯ

парфюмерия



ФОТОГРАФИИ: ANDREW FIRST / SHUTTERSTOCK; MATTHEUS VIANA / UNSPLASH; EUSALYR / THE NOUW PROJECT

## Н Е Д Е Л И Т Ь , А У М Н О Ж А Т Ь

Стоит ли разделять парфюмерные ноты **по гендерному признаку** и кому вообще пришла в голову идея, что у запахов есть половая принадлежность?

текст Ирина Урнова

Как известно, в этом бушующем мире призрачно все, и граница между мужскими и женскими ароматами не исключение. Если вам хоть раз доводилось общаться с консультантом в парфюмерно-косметическом отделе, то наверняка в ответ на просьбу подобрать духи вы услышали стандартный вопрос: «Мужские или женские?». Это все равно что в магазине одежды искать большой уютный свитер — там вас тоже попросят уточнить, нужна мужская модель или женская, хотя, казалось бы, какая разница. Она, скорее всего, проявится в палитре. Вещи для мужчин обычно представлены в строгих и сдержанных цветах, зато на женских полках найдется и нежное, и яркое, и белое.

С ароматами схожая история — с точки зрения «кроя» в них нет разницы. В целом любая композиция собирается парфюмером по одному и тому же принципу — так, чтобы один аккорд сменялся другим, постепенно стихая и исчезая с кожи совсем. А вот ноты для этих аккордов, как и дизайн флакона и коробки будущего аромата, будут зависеть от того, для кого он делается. Мужчинам отойдут строгие древесные ноты, брутальные табак и бренди, энергичные лимон и бергамот и так далее. В то время как женские духи будут сплошь из соблазнительных жасминов и пленительных роз, обворожительного флердоранжа и уютной ванили. Такими эпитетами пестрят описания ароматов, над которыми старательно трудятся толпы маркетологов, а к ним присоединяются дизайнеры упаковок: слабому полу — пузырьчатки с бантиками или «элегантность плавных линий», а сильному — что-нибудь поосновательнее и в строгой гамме. Для закрепления впечатления под названием надо обязательно написать For Her или For Him. А как иначе донести покупателю, что один аромат сделан для женственных женщин, а другой — для мужественных мужчин? Ответ прост: никак. Это разделение имеет чисто маркетинговую основу, что уже год за годом подтверждают множественные слепые тесты, на которых люди регулярно определяют выпущенные для женщин ароматы как мужские и наоборот. Разве что пресловутая ваниль остается запахом «для девочек».

На самом деле так было не всегда. До определенного момента парфюмеры просто выпускали разные варианты цветочной воды, которыми душились все желающие, независимо от пола. Скорее духи были признаком финансовой обеспеченности, так как высокая стоимость сырья и еще более высокая цена флаконов делала их доступными только для состоятельных покупателей. Считается, что первым, кому в голову пришло продавать отдельно мужские и женские духи, стал без преуве-

личения легендарный парфюмер своего времени Жак Герлен. Именно он создал пудрово-нежный Voilette de Madame и лавандово-фужерный с землистыми оттенками ириса Mouchoir de Monsieur, выпущенные Guerlain в 1901 и 1904 годах соответственно. Постепенно его примеру последовали многие другие производители ароматов, и на протяжении практически всего XX века картина не менялась: девочки — направо, мальчики — налево, одним лютики-цветочки, другим кедр и мускус. Но только до тех пор, пока не настали 1990-е.

Последнее десятилетие прошлого века стало для мира парфюмерии во многом революционным — и гендерный вопрос тут едва ли не лидирует. В 1994 году компания Calvin Klein представила теперь уже иконический CK One — первый аромат с пометкой «унисекс». Даже его название прямо говорит о том, что он подойдет всем и каждому — один для всех. Практически так и вышло: среди тех, кто застал 1990-е в более или менее сознательном возрасте и интересовался искусством парфюмерии, не так-то просто найти человека, не истратившего на себя хотя бы один флакон этой туалетной

#### Lavincense, Hermetica

Ода лаванде — одному из немногих цветков, о котором не стесняясь говорят маркетологи, запуская мужские ароматы. Этот, конечно, гендерной принадлежности не имеет и будет одинаково красив на любом владельце.



ФОТОГРАФИИ: АРХИВ ПРЕСС-СЛУЖБЫ



#### Blue Gin, Mizensir

Свежий и легкий коктейль из можжевельника, мандарина, сычуаньского перца и кардамона авторства одного из самых продуктивных парфюмеров современности Альберто Морильяса.



#### Paris-Édimbourg, Chanel

Кипарис, можжевельник, лаванда и мускус — парфюмерный образ элегантного и удобного твидового костюма, в котором комфортнее всего путешествовать из Парижа в Эдинбург, лениво поглядывая на меняющиеся пейзажи в окно поезда.



#### Monsieur, Editions de Parfums Frédéric Malle

Древесно-пачулевый аромат — по словам Фредерика Маля, его стоит воспринимать как аналог мужской белой рубашки, которую в паре носят оба. И еще неизвестно, кому она идет больше.



#### CK One, Calvin Klein

Марка любит удивлять поклонников CK One перезапусками аромата, изменяя его композицию. Но иконической все же остается та самая версия 1994 года: цитрусы, белые цветы, корень ириса, мускус и древесина.

#### Flam, Memo

Одновременно ледяная и теплая композиция из горького апельсина, шалфея, минеральных нот, кедр и ванили — словно сидишь, завернувшись в плед, и наблюдаешь северное сияние.



## «Представители поколения Z не испытывают ни малейшего желания раскладывать себя по стереотипным коробочкам»

воды. Интересно, что вскоре, в 1996 году, за CK One последовал еще один хит того времени — духи L'Eau par Kenzo. Композиция из акватических нот с сиренью, зеленью и мускусом захватила сердца толп покупательниц и проложила путь к славе другому ароматическому хиту того же года — знаменитому Acqua di Giò. Интересно, что первые духи были выпущены для женщин, а вторые — для мужчин, но представительниц прекрасного пола это не остановило: они с одинаковым рвением скупали и носили и те и другие. Поезд тронулся.

Большой вклад в то, чтобы перестать делить запахи по половому признаку, внесли создатели так называемых нишевых ароматов. Одинаковые флаконы, никаких «для него» и «для нее» — чистое искусство парфюмерии, побуждающее делать выбор исключительно носом и сердцем. Созданием термина «ниша» и активным развитием этого направления мы обязаны прежде всего Сержу Лютансу и Фредерику Малю — оба запустили свои бренды в 2000 году. Строго говоря, марки, которые мы сегодня относим к нишевым, начали появляться задолго до самого термина: та же L'Artisan Parfumeur основана в 1976 году, а Diptyque и того раньше — в 1961-м. Но до унисекс-позиционирования не только продавцы, но и покупатели дозрели лишь к рубежу веков.

«Разделение на якобы мужские и женские ноты — совершенно шаблонное явление, обусловленное разными факторами: историей, культурными событиями, целями рынка, — объясняет главный парфюмер Guerlain Тьерри Вассер. — Езжайте на Восток, в Дубай к примеру. Вы столкнетесь с толпами мужчин, которые пахнут розовой водой и флердоранжем. До недавнего времени выпустить духи с выраженной нотой розы, скажем так, в европейской части мира было бы коммерческим безумием. И это несмотря на то, что цветочные ноты активно используются в мужских ароматах, просто на этом не делается акцент. Сейчас ситуация чуть поменялась, но стереотипы и условности все еще сильны: мужские духи брутальные, женские — нежные

или сексуальные». Примерно о том же нередко в своих интервью говорит создатель марки Roja Parfums: все его ароматы одинаково подходят всем полам и гендерам, но некоторые из них он выпускает как мужские. «Потому что без пометки For Him или Pour Homme мужчины боятся даже в руки брать флакон в магазине — вдруг гениталии отвалятся!» — шутит парфюмер.

Надо отметить, что неутомимые маркетологи в большинстве своем старательно продолжают идти против унисекс-течения, выпуская то парные ароматы, которые непременно надо купить вместе с партнером и носить в унисон, то просто старые добрые мужские и женские варианты одного наименования. Причины в целом понятны: во-первых, так проще продавать, во-вторых, лучше, если купят два флакона, а не один. Тем не менее ситуация действительно меняется на глазах: все больше людей пользуется теми ароматами, которые им по вкусу, независимо от того, что написано на этикетке. Немалый вклад в усложнение маркетинговой задачи вносят и представители так называемого поколения Z — молодежь не испытывает ни малейшего желания раскладывать себя по стереотипным коробочкам. И не собирается принимать ситуацию, в которой девчонки сделаны из цветочков, и поэтому подавай витиеватые флакончики «в жутких розочках», а мальчишки — из линеек-батареек, и им лучше пахнуть решительными лимонами с табаком, упакованными в некое подобие кирпича.

Когда-то Шанель и Сен-Лоран совершили каждый свою революцию: первая одела женщин в брюки, второй — в смокинг. Немыслимые тогда поступки, которыми сегодня вряд ли кого-то удивишь. Так почему с парфюмерией должно быть иначе? Тем более что так наш выбор становится существенно шире. В конце концов, глупо отказываться от покупки своего идеального свитера только потому, что он висит в отделе одежды для противоположного пола. Главное, как говорится, чтобы костюмчик сидел и нам самим нравилось, а остальное — стереотипы и условности.



ФОТОГРАФИЯ: АРХИВ ПРЕС-ОЦЕНКИ



### Новинки

Красота  
092

Мода  
096

Вкус  
097

Интерьер  
и недвижимость  
098

Отдых  
100

Карусель на ГУМ-  
Ярмарке на Красной  
площади

## Ноты праздника

Ароматы обладают уникальным свойством — пробуждать воспоминания об особых событиях. Вот три композиции, которые не только станут отличным подарком, но и сохранят память о значимых жизненных моментах.



**Xerjoff**  
Духи Starlight

Композиция начинается яркой свежестью бергамота и кардамона, а затем раскрывается умиротворяющими оттенками миндаля, корицы и гвоздики, окутывая притягательным и уютным теплом и наполняя ощущением радости. Чувственные оттенки кедрового дерева и амбры создают пламенный бальзамический аккорд, который распяляет чувства. Этот аромат словно оживает на коже, постепенно раскрываясь драгоценными аккордами.



**Casamorati**  
Парфюмерная вода  
Casafutura

Аромат с нотами бергамота, лаванды, розмарина, розы, пачули, герани, кедрового дерева и мускуса имеет по-настоящему авангардное звучание. Недаром на его создание парфюмеров вдохновил футуризм — направление в искусстве, зародившееся в Италии в начале XX века. Как художники тогда стремились передать динамику и энергию новой эпохи, так и создатели ароматов сегодня пытаются запечатлеть в своих работах дух времени.



**Mancera**  
Парфюмерная вода  
Fig Extasy

Амели Мансера, креативный директор бренда Mancera, признается, что этот аромат очень личный. Он посвящен ее воспоминаниям об отдыхе в отцовском доме в Сен-Тропе и о первой любви. Композиция напоминает о летних закатах в инжирном саду, где смешиваются ароматы нагретых деревьев и созревших плодов.

ФОТОГРАФИИ: АРХИВЫ ПРЕСС-СЛУЖБ



## Снова в форме

Восстановить форму после праздников и зарядиться энергией на год вперед можно в клинике эстетической и превентивной медицины «Эдельвейс». Здесь предлагают различные оздоровительные программы, рассчитанные на 7, 10 и 14 дней, спа-уикенды на 2–3 ночи и возможность забронировать индивидуальную программу.

Программа «Снижение веса» подойдет тем, кто хочет похудеть. Для гостей клиники создали пространство, где можно мягко и безболезненно сбросить вес, питаясь полезными и вкусными блюдами. В клинике представлено питание, нормализующее синтез энергии в организме, — митохондриальное меню. Это питание, «заряжающее» внутренние батарейки. Для тех, кто хочет не только похудеть,

но и очистить организм, в клинике разработали программу Smart Detox. Она позволяет запустить механизм естественной детоксикации и мягко избавиться от шлаков и токсинов без изнурительных диет и голодания.

И, конечно, в начале года хочется получить заряд бодрости и энергии для новых свершений. В рамках программы «Энергия» специалисты клиники предлагают рассмотреть хроническую усталость как комплексную проблему, обусловленную не только образом жизни, но и физиологическими факторами.

Во время процедур гости проживают в роскошных номерах отеля при клинике. В процессе прохождения программ с каждым индивидуально работает целая команда специалистов.



## Остров спокойствия

Проводить зиму и встретить весну вдали от цивилизации — идеальный план на выходные в ближайшие месяцы. Сделать этого можно на курорте Riviera Wellness Resort в Белгородской области. Здесь в окружении соснового бора на берегу лесного озера созданы все условия для наслаждения природой. Одноэтажные корпуса гостиничного комплекса выполнены с использованием натуральных материалов — дерева и камня. В местном ресторане используются органические фермерские продукты, а сам он, со множеством комнатных растений, напоминает зимний сад. Для маленьких гостей предусмотрен детский клуб, где их ждут развлечения, познавательные игры и квесты. Зимой на курорте заливают большой каток под открытым небом, где каждый может взять коньки напрокат и вновь почувствовать себя ребенком.

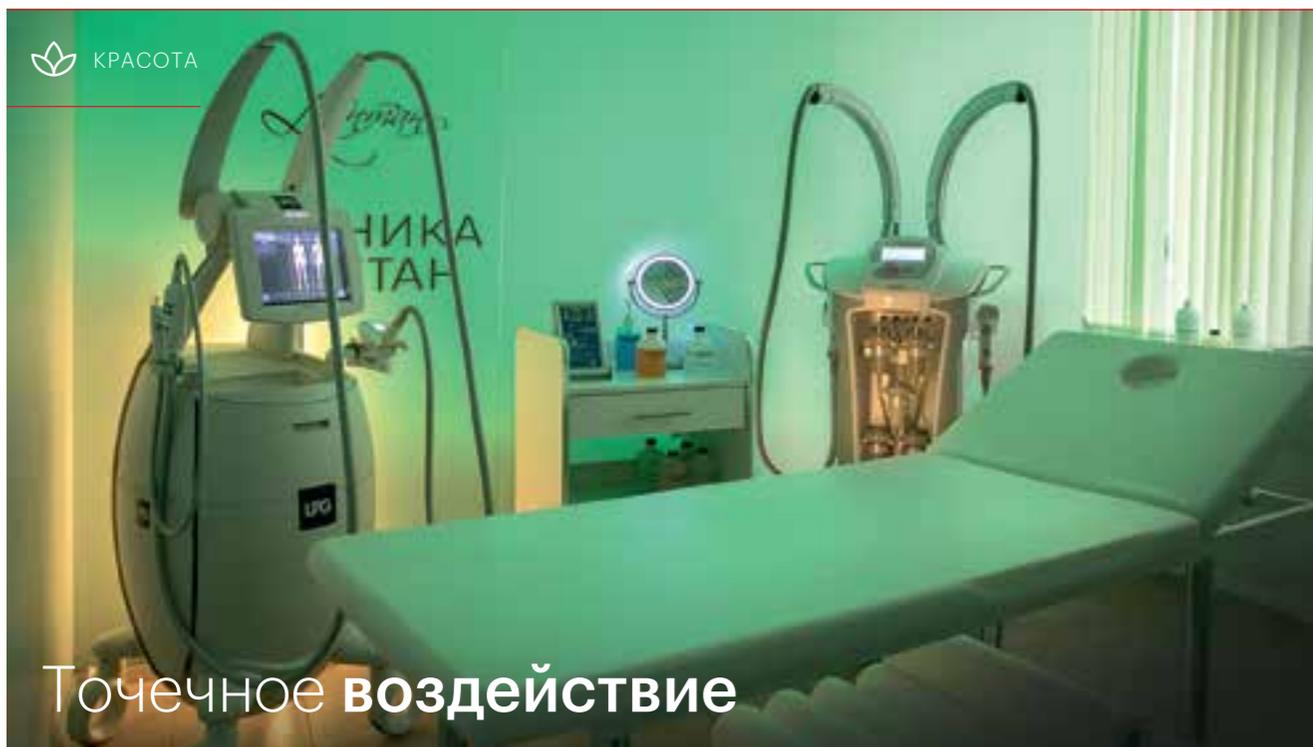




КРАСОТА

### Юность изнутри

В клинике Лантан появилась новая процедура — коллагеновое омоложение для лица и тела препаратом Nithya. Инъекции не только обогащают кожу коллагеном, но и стимулируют фибробласты, клетки, отвечающие за образование нового собственного коллагена в организме. За три сеанса улучшается структура кожи, уменьшаются видимые признаки старения, разглаживаются морщины, выравнивается овал лица, запускается процесс неоколлагеногенеза, то есть образования нового коллагена. Процедура помогает поддерживать эластичность кожи за счет ее увлажнения и способствует уменьшению целлюлита, шрамов и растяжек.



КРАСОТА

### Точечное воздействие

Скоро весна, а значит, подготовку к новому сезону можно начать уже сейчас. Прийти в форму тем, у кого нет возможности ходить спортзал, поможет процедура безоперационной липосакции под названием динамический липолиз. Во время сеанса ультразвук высокой интенсивности воздействует на глубокие слои жировой клетчатки. Ультразвуковая волна вызывает

вибрацию молекул ткани и способствует разрушению жировых клеток. Благодаря специальной конструкции насадок аппарат воздействует точно, не задевая окружающие ткани.

В ходе процедуры жир расщепляется на глицерол и свободные жирные кислоты, которые выводятся из межклеточного пространства лимфатической системой в течение 10–14 дней после

сеанса. При этом происходит уменьшение объемов, фигура подтягивается, исчезают жировые складки, проблемные зоны уменьшаются.

Процедура подходит для коррекции внутренней поверхности бедер, зоны галифе, устранения жировых складок на спине, подтяжки ягодиц, удаления отложений на животе и создания изящного силуэта.

ФОТОГРАФИИ: АРХИВЫ ПРЕСС-СЛУЖБ



### Дарить заботу

ПОДАРКИ

Год только начался, а значит, впереди не только гендерные и официальные праздники, но и семейные торжества. Проявить внимание к близким можно разными способами. В том числе позаботившись об их здоровье. Это легко сделать с помощью подарочной карты многопрофильной клиники K+31 Запад. Она может быть на определенную сумму или услугу: например, получение консультации специалиста или прохождение диспансеризации. Клиника включает поликлинику широкого профиля для взрослых, круглосуточную детскую поликлинику, диагностическое отделение, травмпункт и стационар, а прием здесь ведут доктора и кандидаты наук.

КРАСОТА



### С яркостью звезд

Осыпать женщин звездами — об этом мечтала Габриэль Шанель, когда создала свою дебютную коллекцию ювелирного искусства Bijoux de Diamants в 1932 году. Сегодня французский модный дом Chanel обращается к своему наследию и представляет лимитированную коллекцию помад La Comète. Серия Rouge Allure Velvet пополнилась восемью новыми оттенками. Классический черный футляр украшен изображением звезды — это своеобразный оммаж изделию, представленному в первой ювелирной коллекции марки: колье в форме кометы с бриллиантовым шлейфом, охватывающим шею.

КРАСОТА

### Свежим взглядом

Марка Clarins представляет новую линию, состоящую только из средств по уходу за кожей вокруг глаз. Каждое из шести продуктов выполняет определенную функцию: уменьшение отеков и темных кругов, увлажнение, сокращение первых морщин, повышение упругости и лифтинг, комплексное омоложение. Комфортные текстуры быстро впитываются и насыщают кожу активными компонентами. Золотистые, розовые и белые перламутровые частицы придают взгляду сияние, а приятные ароматы дарят удовольствие при использовании.





## Именной подарок

Новгородский ювелир Владимир Михайлов представил новую коллекцию с полупрозрачными кабошонами. Изделия художника традиционно выполнены в старинной новгородской технике — ее отличают художественная выразительность и проработка мелких деталей. А еще у покупателей появилась возможность персонализировать украшение: не только выбрать минерал по вкусу — аметист, топаз, кварц и цитрин, но подобрать по имени или дате рождения получателя и образ святого покровителя. Так украшение станет поистине уникальным подарком.



## Всегда тепло

Санкт-петербургский бренд Romra представляет коллекцию шуб из экомеха. Благодаря уникальной мембране и тончайшим утеплителям изделия защищают от ветра и сохраняют тепло при температуре до  $-20^{\circ}\text{C}$ . Легкие материалы делают изделие комфортным в носке, а экомех не требует специального ухода, поэтому его легко и просто хранить. В коллекции представлены шубы трех классических оттенков: бежевый, молочный и кофейный.

ФОТОГРАФИИ: АРХИВЫ ПРЕСС-СЛУЖБ

## Токи молодости



Бьюти-гаджет Yamaguchi для ухода за кожей станет отличным подарком и женщинам, и мужчинам на ближайших праздниках. Под воздействием электро-токов мышцы сокращаются и подтягиваются. Такая тренировка тонизирует и укрепляет контур лица, обновляет и регенерирует кожу. Вибрационный массаж устраняет заломы лица и отечность, а термолифтинг с температурой до  $45^{\circ}$  разглаживает мелкие морщинки и активизирует глубокий коллаген в тканях. В гаджете также есть функция светотерапии для здоровья и красоты кожи. Устройство работает без проводов и весит всего 200 г, что позволяет использовать его в любом удобном месте, а также брать с собой в путешествия.



## Вкус тропиков

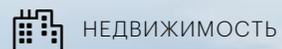


Коллекцию чая Greenfield дополнили сразу четыре новинки. В композиции Exotic Opuntia сплетаются терпкие оттенки черного чая, острая кислинка гибискуса, сочность спелой груши и нежная пряность базилика. Поклонники фруктово-ягодных напитков наверняка оценят Spicy Mango или Rose Pineberry со вкусом белой клубники. А основу легкой воздушной композиции Greenfield Tropical Tarragon создают изысканная лаконичность китайского чая оолонг, нежный сливочный оттенок матча и спелого ананаса.



## Готовое решение

Сделать подарок себе или близким, привести себя в форму после окончания праздников — любую из этих задач помогает решить Grow Food. Сервис по доставке правильного питания предлагает готовые наборы еды под разные цели — улучшить форму или придерживаться сбалансированного рациона либо экономить время на приготовлении пищи.



НЕДВИЖИМОСТЬ

## Объект желания



В клубном доме «Приоритет» группы компаний «Еврострой» началась отделка фасадов. Элитный жилой комплекс находится на Воскресенской набережной в центре Санкт-Петербурга. В этой части города с момента его основания селились представители знатных фамилий, аристократия, деятели культуры и искусства. Сегодня подобные объекты за расположение, качественные характеристики и инфраструктуру называют «трофейной недвижимостью» — квартирами в таких домах мечтают обладать, за ними охотятся, их передают по наследству. Подобных объектов в Петербурге немного, и каждый представляет особую ценность для владельцев. В комплексе запланировано всего 40 квартир, каждая — с видом на главные символы Северной столицы: Неву, разводные мосты, Петропавловский собор и крейсер «Аврора».



НЕДВИЖИМОСТЬ

## Спланированный уют



Компания «Евроинвест Девелопмент» объявила о старте продаж в последнем, пятом, корпусе iD Kudrovo. Здесь представлено 622 квартиры площадью от 24,5 до 114,6 кв. м и с потолками высотой 3 м. Все лоты реализуются с предчистовой отделкой. Это позволяет не только сэкономить время на ремонте, но и воплотить в жизнь собственный дизайн-проект.

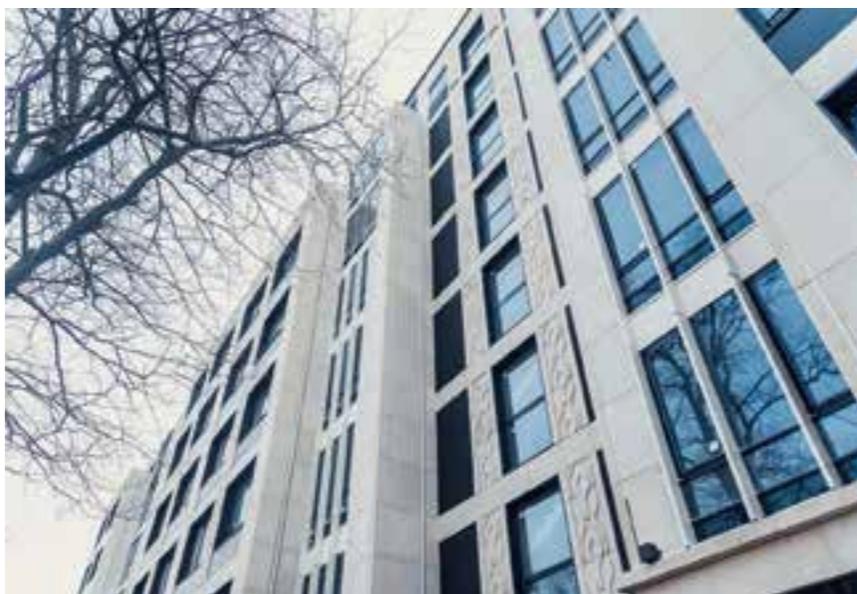
Жилой комплекс может похвастаться отличной транспортной доступностью. А еще здесь есть все необходимо для комфортной жизни — благоустроенная территория со спортивными и детскими площадками, собственная школа и детские сады, коммерческая инфраструктура и паркинг. Безопасность гарантирует круглосуточное видеонаблюдение.



НЕДВИЖИМОСТЬ

## В ожидании новоселья

Первый из трех корпусов жилого комплекса премиум-класса Familia на Петровском острове в Санкт-Петербурге сдан в эксплуатацию. Совсем скоро жильцы получат ключи от новых квартир. В проекте преобладают просторные семейные квартиры, а на последних этажах спроектированы лоты с террасами, увеличенным остеклением и более высокими потолками до 3,3 м. Из окон верхних этажей открываются виды на реку Малую Неву и достопримечательности Петербурга. На закрытой придомовой территории предусмотрены детские и спортивные площадки, зоны для отдыха. В первом корпусе доступно несколько однокомнатных и двухкомнатных квартир, а также большие трехкомнатные лоты.



ИНТЕРЬЕР

## Вечная классика

Дверные ручки из коллекции Morelli Ego теперь представлены в черном цвете. Такой оттенок актуален всегда и отлично смотрится в любом интерьере: от классического до модного в стиле лофт — и сочетается с современными отделочными материалами. А специальная функция на сайте Morelli позволяет интегрировать 3D-изображения ручек в визуализацию проектов. Это дает возможность на этапе планирования представить, как будут смотреться ручки на дверном полотне.



## Удовольствие островов



 ОТДЫХ

Конец зимы — оптимальное время для планирования летнего отпуска. Вместо привычных курортов Средиземного моря туроператор Meteors Travel предлагает обратить внимание на Мальдивы. Сезон здесь круглый год, но во время нашего календарного лета на островах меньше туристов, а значит, больше интересных и выгодных предложений. Многие курорты проводят специальные акции для семей с детьми — бесплатное проживание, питание и трансферы. Отели премиум-класса предоставляют скидки до 70% на проживание, повышенные категории номера, бесплатные ужины и другие бонусы. Кроме того, стоит помнить и про услугу раннего бронирования, которая тоже позволяет сэкономить на проживании и авиабилетах.

## Традиции гуляний

 ОТДЫХ



С 28 февраля по 6 марта на ГУМ-Ярмарке провожают зиму, встречают весну и отмечают Масленицу. Гостей ждут шумные праздничные гуляния и аппетитные блины, приготовленные по старинным рецептам. На прилавках палаток в виде сказочных домиков-ларцов посетители найдут национальные сувениры: оренбургские и павлопосадские платки и другие предметы народного промысла. Рядом с ярмаркой работает ГУМ-Каток. Первые четыре дневных сеанса в будни можно посетить бесплатно.

## Спортивные поляны

 ОТДЫХ



На юге Санкт-Петербурга открылся новый зимний парк Strawberry Fields (англ. «земляничные поляны») с катком и лыжными трассами. Здесь можно покататься на коньках, лыжах, собачьих упряжках и поиграть в зимний гольф. Для любителей беговых лыж в парке подготовили трассы на 2, 5 и 7 км в двух вариантах — классика и конек. Воспользоваться лыжней и дорожками могут все желающие, вход бесплатный. Парк расположен в 45 минутах от центра города рядом с Петергофом. Для удобства гостей оборудованы теплые раздевалки.

**К НОВЫМ ПУТЕШЕСТВИЯМ**  
**С ОБНОВЛЕННЫМ**  
**МАГАЗИНОМ HOCKEY CLUB**

**ПУЛКОВО**  
 Аэропорт Санкт-Петербург

**ЗОНА ВЫЛЕТА ВНУТРЕННИХ РЕЙСОВ**  
**КРУГЛОСУТОЧНО**

**SHOP.SKA.RU**

**ПРИЛЕТАЙТЕ НА МАТЧИ СКА ВМЕСТЕ С АВИАКОМПАНИЕЙ "РОССИЯ"!**

Официальный перевозчик Хоккейного клуба СКА

РЕКЛАМА  
 ООО «Хоккейный клуб СКА», 193231, г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, РОССИЙСКИЙ ФР., ДОМ 6 СТР. 1, ОГРН 3167847862923

ФОТОГРАФИИ: АРХИВЫ ПРЕСС-СЛУЖБЫ

# Марина Степнова

## Сад



«Сад», Марина Степнова.  
Издательство АСТ: Редакция  
Елены Шубиной, Москва, 2021

«Сад» — новый роман Марины Степновой, автора бестселлера «Женщины Лазаря» (премия «Большая книга»), романов «Хирург», «Безбожный переулочек» и сборника «Где-то под Гроссетто». Действие книги происходит в России в середине XIX века. У князя и княгини Борятинских рождается поздний и никем не ожидаемый ребенок — девочка Туся. И она буквально разваливает семью, прежде казавшуюся идеальной.

[...] Надежда Александровна откладывала письмо — и оно ложилось, покорное, виноватое, рядом с ножом, запачканным сливочным соусом. Коровье масло было свежайшее, свое. Да все было свое, а что не было — так станет. Борятинская и сама не заметила, как под мягким, почти неощутимым нажимом Мейзеля из безупречной светской дамы, утонченной книжницы превратилась в настоящую помещицу, хозяйку доходной усадьбы, которая из прелестной дорогой безделицы потихоньку становилась кормилицей. Конечно, деньги у княгини и без усадьбы — куры не клевали. Главное оказалось в том, свои эти куры или чужие.

Поначалу хозяйство было для нее чем-то диким и чуждым. Неопрятные мужики, косноязычные, темные, которых она так искренне, всем сердцем, жалела, норовили обмануть на каждом шагу или хотя бы сжульничать и цели своей неизменно достигали, земля стояла в запустении либо сдавалась в аренду — нелепо, полосками, так что Борятинская долго не могла понять, чьей прохваченной маками и васильками пшеницей любитесь — своей или чужой — и можно ли сорвать колосок или ее поволокут за это к мировому. Коровники стояли худые, скот болел, за яйцами и птицей посылать приходилось в деревню — и все было мелкое, кислое, битое паршой или червивое, притом что местные черноземы можно было мазать на хлеб и лакомиться. Чистый черный ароматный жир.

Все валилось из рук, тревожило, раздражало. Слава богу, Мейзель был рядом, помогал, советовал, глазами показывал — когда кивнуть, когда отказаться. Иной раз просто распоряжался сам — и всегда толково, не просто с умом, а с выгодой для усадьбы. Вечерами, когда Туся засыпала, они подолгу засиживались вдвоем в гостиной — то за маленьким самоваром, оставшимся от прежней хозяйки, а то и за рюмочкой наливки, тоже добытой из нескончаемых, кажется, кладовых.

Они все еще были здесь гостями. Все еще не обжились. Нет.

Борятинская вертела в пальцах серебряную рюмочку, тайком облизывала липкие губы — пахло черной смородиной, переспелыми грушами, летней ленивой жарой. Мейзель, откинувшись в креслах, тихо объяснял, рассказывал, строил планы.

Вот сами судите, Надежда Александровна, у вас под окнами — сад громадный, а прибыли от него никакой. Вы хоть знаете, сколько мер яблок в этом году в яр свезли?



ЕЩЕ ОДИН ФРАГМЕНТ ИЗ КНИГИ ЧИТАЙТЕ  
НА БОРТОВОМ ПОРТАЛЕ АВИАКОМПАНИИ  
«РОССИЯ». КАК ПОДКЛЮЧИТЬСЯ К СИСТЕМЕ  
БОРТОВЫХ РАЗВЛЕЧЕНИЙ,  
СМОТРИТЕ НА СТР. 133

Что значит — свезли? — рассеянно спрашивала Борятинская, от наливки ей хотелось спать и почему-то смеяться.

А то и значит. Свезли и закопали. Про сливу и прочую ботанику я и не говорю. У вас воруют все, как у пьяной, но даже после этого возами выкидывать придется. А можно было хоть свиньям скормить. Все больше пользы.

Но у нас нет свиней.

И скверно, что нет! На рынке за мясо втрое переплачиваем.

Борятинская смеялась наконец, представив себя свиновладелицей.

Я не хочу свиней, они же грязные, Григорий Иванович.

Прикажете убирать — будут чистые. А еще умней — консервный завод свой открыть, у пруда и место подходящее имеется. Сами все будем делать — свое. И варенье, и пастилу, и сухофруктов наготовим, а если еще винокурный заводик поставить... Оба замолкали на мгновение, прислушиваясь, не проснулась ли Туся.

Но — нет, это был князь, вернувшийся с прогулки, — быстрые шаги, слишком быстрые, чтобы быть хозяйскими, даже мужскими.

Наверху тихо закрывалась дверь.

И оба — Борятинская и Мейзель — сами не замечали, что с облегчением переводят дух.



Станислав Жуковский, «Интерьер с самоваром», 1914

Слава богу, не зашел. Не помешал.

Борятинская поправляла волосы — юным, прекрасным жестом, но Мейзель словно не видел, а может, действительно не видел, в конце концов, достаточно того, что он любит Тусю, что они оба ее любят, соединяясь в общей точке, будто две стороны какой-то удивительной геометрической фигуры. Хотя — почему удивительной? Три стороны — значит, это треугольник, звонкий, озорной, музыкальный, тронешь его палочкой — и дзинь!

Борятинская испуганно вздрагивала, открывала глаза — в воздухе еще висела последняя длинная нота часового боя. Стрелки, сжавшись в одну, показывали полночь, и никакого Мейзеля не было — сидел, верно, возле Тусиной колыбельки или, может, спал.

И ей пора!

Спать, спать, спать...

Борятинская поняла вдруг, сразу — словно долго пыталась рассмотреть невнятную мазию на расхваленной всеми картине, а потом нашла наконец

нужный поворот головы и увидела и прелестный домик под сдобной крышей, и дорогу, завитком легшую возле круглого холма, и закатное многоцветное небо. Хозяйство подчинялось той же логике, что и сад, — все питало все и все от всего зависело, а потому шло своим единственным чередом, и следовать этой логике было так же естественно, как вообще жить — рождаться, взрослеть, размножаться и тихо уходить в сытную, всех питающую землю. Борятинская поняла смысл совокупных усилий, человеческих и природных, и уловила плавный безостановочный ход большого годового круга, состоящего из многих малых циклов, каждый из которых был в свою очередь и важен, и незаменим. В саду, в полях, в коровнике, на конюшне царил гармония, которой Надежда Александровна прежде не находила ни в книгах, ни в ежедневной жизни.

А главное, в этом общем живом и животном ритме жила ее Туся.

Обрастить новый мир подробностями было и вовсе делом нехитрым. Узнать и сравнить цены, найти нужных, удобных, верных людей. Запустить незаметный маховик всеобщей работы. Дом требовал от нее тех же усилий, а с домом Борятинская всегда справлялась прекрасно. Единственное, что далось ей с трудом, едва ли не с мукой, — это мужики. Мейзель уверял, что они всегда себе на уме и доброту принимают только за слабость. Будете им спуску давать, княгиня, они вас сожрут и косточки обгложут. Не верьте ни одному никогда. Они крестьяне, им положено быть жестокими. Земля по-другому не разрешает. Но как только они поймут, что и вам выгода выходит, и для них кусок останется, — тут они вас уважать и начнут.

Так и оказалось.

Борятинская, в прошлом страстная почитательница Джона Стюарта Милля, научилась азартно, до хрипоты торговаться, не поведя бровью приказывала вытаскивать самых несговорчивых взащей, а любые попытки повалиться ей в ноги и порыдать прерывала равнодушным «это, батюшка, в церковь тебе, а у меня полы соплями мыть не принято». Она не уступала ни полушки, но зато в сезон давала работу сотням рук, пообещала справиться в Анне новую церковь — и слово свое сдержала. О школе больше не было и речи — сеять просвещение в селе действительно не было смысла. Зато имело смысл сеять лен — исключительно выгодная оказалась культура.

Мужики побухтели, но смирились. Сила была на стороне Борятинской. Сила и деньги. Этот язык они понимали преотлично. К тому же княгиня не лютовала с процентами — долги брала отработками, за честный труд платила не скупясь и всегда умягчалась при виде бабы с младенцем. Местные, смекнув это, приладились отправлять с самыми важными просьбами обвешанных приплодом молодух, иные даже по соседям набирали — и совместное существование усадьбы и округи вплотную приблизилось к утопическо-

му идеалу. Мужики на ярмарках хвастались, что наша-то барыня — ух, ей чего в рот ни положишь, по самые дальше некуда отхватит, а ваш граф как есть обалдуй, кисель недотепный, тютя!

Так к пятидесятому году своей жизни княгиня Надежда Александровна Борятинская, урожденная фон Стенбок, превратилась в самую настоящую барыню. Она, разумеется, не научилась отличать сеялку от жатки, как и прежде, поздно ложилась и поздно вставала и, бывало, целые часы проводила в прелестной праздности — вышивая или за фортепьянами, но, даже никуда не торопясь, она теперь решительно все успевала. Потому что не было больше в ее жизни ни суетности, ни суеты, которыми наполнились когда-то целые дни в Петербурге, бесславно растраченные на визиты и балы.

Хозяйство сделало ее наконец счастливой.

Либерализм и гуманизм были посрамлены. Но взамен им действительно появились свинки — и Борятинская самолично каждый день после обеда заходила в свинарник, чтобы полюбоваться мытыми, розовыми, как младенцы, поросятами да почесать за ухом голландского борова, чудовищного, насупленного, заросшего черной редкой щетиной и больше похожего на еще не изобретенный Циолковским грузовой дирижабль, чем на живое существо.

Консервный заводик с сушильной тоже работал — не в полную пока силу, но в яр яблоки больше никто не возил. Варенье да пастила в Воронеже хорошо пошли, пастила особенно. А что князь уехал — так он и прежде часто уезжал. Мужчинам вечно дома не сидится.

**«Сеять просвещение в селе не было смысла. Зато имело смысл сеять лен — выгодная оказалась культура»**

# ПУТЕШЕСТВУЙТЕ ПО РОССИИ НА SUPERJET



**ИЗ МОСКВЫ:** АРХАНГЕЛЬСК, АСТРАХАНЬ, БЕЛГОРОД, ВОЛГОГРАД, ВОРОНЕЖ, ИЖЕВСК, МАГНИТОГОРСК, МАХАЧКАЛА, МУРМАНСК, НИЖНЕВАРТОВСК, НИЖНЕКАМСК, НИЖНИЙ НОВГОРОД, ОРСК, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САРАТОВ, СОЧИ, СТАВРОПОЛЬ, СЫКТЫВКАР, ТЮМЕНЬ, ХАНТЫ-МАНСИЙСК, ЧЕЛЯБИНСК

**ИЗ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА:** ВОЛГОГРАД, ГРОЗНЫЙ, МАХАЧКАЛА, МОСКВА, МУРМАНСК, НАЛЬЧИК, НИЖНИЙ НОВГОРОД

РЕКЛАМА. СЕРТИФИКАТ ЭКСПЛУАТАНТА АОС #2 ОТ 10.08.2015 АО «АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ», 196210, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, УЛ. ПИЛОТОВ, Д.18, КОРП. 4, ОГРН 1117847025284

**РОССИЯ**



РОССИЯ  
АВИАКОМПАНИЯ

РЕГИОНАЛЬНЫЕ САМОЛЕТЫ  
ФИЛИАЛ ПАО «КОРПОРАЦИЯ «ИРКУТ»

СОВМЕСТНО С ИЗДАТЕЛЬСТВОМ «АБРИКОБУКС»

# Ася Кравченко

## Перелетные дети

художник Татьяна Петровска



«Перелетные дети».

Ася Кравченко.

«Абрикобукс»,

Москва, 2022

Герои новой книги Аси Кравченко Веро и Мишель из страны Там прилетели в Москву, чтобы найти здесь дом своей бабушки. Адреса они не знают, но ищут дом... с тремя березами, рыжим котом и колоритным дворником. Задача не из легких, решить ее поможет присоединившийся к ним москвич Дрю. «Перелетные дети» — удивительное переплетение снов и реальности, сказочная путаница на фоне старой Москвы.

### ГЛАВА 1

#### Вермишель из страны Там

— Андрей! Почему ты пришел к третьему уроку?

— Ну как вам объяснить?..

— Уж объясни как-нибудь.

Когда я не знаю, что сказать, а от меня непременно требуют, чтобы я что-то сказал, обычно я говорю первое, что приходит в голову. Я увидел на окне пакет молока и сказал:

— Ко мне с утра приходила корова.

— Корова?! — опешила Людмила Викторовна.

— В пятнах. Она поднялась на восьмой этаж.

И я просто не мог уйти, не поговорив с ней, понимаете?

— Как корова могла подняться на восьмой этаж?

— Я тоже ее об этом спросил.

— И что же она ответила?

— С трудом.

С утра у меня болел живот. Но кому это интересно? Не буду же я об этом рассказывать направо и налево. Тем более что Саша как раз смотрела в мою сторону. Саша, которую я когда-нибудь позову покататься со мной на мопеде. Чтобы она сидела сзади и ее волосы развевались из-под шлема... Когда у меня будет мопед... Года через четыре... Может быть.

— Не надоело быть шутком?! — рассердилась Людмила Викторовна. — Твою бы фантазию да в мирных целях! Написал бы лучше про Пушкина!

— Вы хотите, чтобы я сочинил какую-нибудь историю про Пушкина?!



— Нет-нет. Не хочу.

— То есть вы не хотите, чтобы я делал домашнее задание?!

— Не хочу! То есть хочу! Ты должен делать домашнее задание, но по-человечески.

— Как это — по-человечески?

— Без родителей не возвращайся! — У Людмилы Викторовны в очередной раз «лопнуло терпение».

На самом деле она просто не знала, что еще сказать.

А это значило, что у меня появилось несколько свободных дней.

В прошлый раз мама заявила, что ей надоело ходить в школу и пусть идет папа. А папа ответил, что ему тем более надоело. Так что стоило погулять несколько дней, чтобы в школе заволновались и спросили у мамы с папой напрямик, кто из них больше не хочет ходить в школу. Ну а дальше будет серьезный разговор, почему же я ничего не сказал родителям. С взрослыми ужасно сложно: вечно они не знают, чего хотят. То они не хотят идти в школу, то ругаются, что их в школу не позвали. Виноваты оказываются, конечно, дети. Бедные дети. Когда выгоняют из школы, в первый момент чувствуешь себя омерзительно. Потому что, когда тебя выгоняют, неважно даже, откуда и за что, это обидно. А во второй — получше. Потому что выгнали и выгнали. Что ж теперь делать...

Идти было некуда, и я шел, стараясь не наступать на черточки на асфальте. Я не знаю, почему на них нельзя наступать. Почему-то мне кажется, что нельзя. Иногда черточек было много, и надо было перепрыгивать.

— Смотри, куда прешь! — Я прыгнул и влетел в чей-то огромный живот.

— Извините.

— Вести себя не умеют! Куда родители смотрят?! — не унимался толстяк.

Мне иногда кажется, что я всех раздражаю. Надо было срочно куда-нибудь деться. И я пошел в парк. Мы там часто гуляли с мамой, когда со мной еще надо было гулять. Зимой — на санках. Там есть овраг, куда можно скатиться. Весной там здорово кормить уток, гонять голубей и пускать кораблики. А осенью созревают яблоки. Правда, туда сразу набегают бабушки с пакетами. Бабушки обтрясают яблони и потом продают яблоки у метро. Так что яблок остается мало. И на самом верху.

В парк уже пришла осень. Трава была мокрая. Я сел под дерево и стал жевать кислое-прекислое яблоко. Учебный год только начался, а меня выгнали уже во второй раз. Не то чтобы я был хулиганом или безо-

бразно учился, но просто постоянно что-то случалось, и меня выгоняли.

Папа говорит: «Жизнь тебя совершенно ничему не учит». Но папа неправ. Жизнь меня, определенно, учит. Например: если не хочешь, чтобы тебя выгнали из школы, — не говори о коровах... Но коровы тут ни при чем. Просто я понял: есть люди, совершенно не приспособленные для того, чтобы постоянно ходить в школу.

И тут мне на голову УПАЛО.

Я подумал — яблоко. Оказалось — ботинок.

Коричневый. Левый.

Я задрал голову.

В ветвях что-то темнело.

Почти на самой верхушке спал человек.

Я заткнул ботинок за пояс и полез на дерево.

— Это ваш ботинок?

Ответа не последовало, и я пристроил ботинок рядом со спящим. Но не успел слезть, как ботинок свалился снова.

Вслед за ботинком мне на голову посыпались сумка, зонтик и второй ботинок.

Я собрал вещи в кучу: «Проснется — мимо не пройдет».

Интересно, удобно ли ему там, на дереве?

Наверное, я его все-таки разбудил, потому что наверху завозились, а потом сказали:

— Хочу есть!

— Сегодня твоя очередь идти за продуктами, — откликнулось соседнее дерево.

«Их тут стая», — подумал я и стал разглядывать соседнее дерево.

— У меня куда-то делись ботинки, — сообщило первое дерево. — Сходи сегодня ты. А завтра — я. К тому же у нас, кажется, кончились деньги.

— Меня вполне устраивают на завтрак яблоки, — заявило соседнее дерево. — А ботинки наверняка опять свалились.

— Сам знаю.

Человек на дереве встал в полный рост, потянулся, странно поднял руки, взмахнул ими, будто стараясь удержать равновесие, качнулся и... спланировал вниз.

— Здесь мои ботинки не пробегали? — мрачно осведомился он.

Я настолько опешил, что просто протянул ему ботинки, сумку и зонтик.

— Тут что, гардероб? — удивился человек.

Я совсем не знал, что ответить, и кивнул.

С соседнего дерева слетела вторая тень.

## «У меня есть собственный выход к морю — в дальней комнате. Если на закате смотреть на небо, прищурив глаза, то можно подумать, что небо где-то кончается и начинается море»

Они оказались моими ровесниками. Девочка и мальчик.

Худенькие, невесомые. Зато руки и плечи были могучими.

Некоторое время они стояли и молча на меня смотрели.

— Скажи, пожалуйста, где здесь выход к морю? — наконец прервала молчание девочка.

«О каком море идет речь? — подумал я. — Балтийское — далеко. Черное — еще дальше».

— Молчит и молчит, — пожал плечами мальчик.

— Я молчу потому, что не знаю, где выход к морю.

В Москве нет моря.

— Совсем нет?! — удивилась девочка.

— Да быть такого не может! — фыркнул мальчик. —

Никто и никогда не стал бы строить город, не будь у него выгодного экономического положения и пересечения морских торговых путей. Где-то должен быть выход к морю.

— Тем не менее нет!

— Как же вы живете?!

— Каждый выходит из этого положения как может.

У меня, например, есть собственный выход к морю — в дальней комнате. Если на закате сидеть и смотреть на небо, прищурив глаза, то можно подумать, что небо где-то кончается и начинается море.

— Но моря там нет?

— Мне кажется, есть.

Мальчик хмыкнул, а девочка сообщила:

— Нас зовут Вермишель.

— В смысле — макаронь?

— В смысле — Веро и Мишель, — сердито пояснил мальчик. — Что тут странного?

— Ничего. А я Дрю. То есть Андрей, Андрюха. Мне больше нравится Дрю.

— И правильно! — одобрил Мишель. — Потому что у вас тут все Андреи. Надо же как-то отличаться.

— Ну не все.

— Да почти все. Андрей Болконский, Андрей Первозванный, и все остальные тоже Андреи...

Я решил оставить пока этот скользкий вопрос.

— Послушайте, а как вы летаете? — спросил я.

— Мы не летаем! — отрезал Мишель.

— Но я же видел!

— Показалось!

— Да ладно. Он вроде нормальный, — вмешалась Веро. — Просто бабушка нам не велела летать. Говорила, что здесь этого не любят. Правда, она уехала отсюда давным-давно. Может, с тех пор все изменилось.

— Вряд ли. — Мишель был мрачен. — Я есть хочу. И надо решать вопрос с одеждой.

— Так, может, он нам и поможет? Ведь ты нам можешь?

Я быстро-быстро закивал.

Мне очень не хотелось, чтобы эти двое просто улетели. Улетели без меня.

— Мы ищем дом. С лепниной, серый с белым. Подъезд огромный, со скрипучей дверью, — Веро говорила это как заклинание, чуть раскачиваясь. — Зеленый двор, и посередине три березы. Качели, клумба, маленький забор. Проветривается чей-то коврик. Ворчит о чем-то дворник. Сгребают листья без конца. Двор пахнет морем, может быть рекой. А на березе — рыжий кот. Урчит как трактор. И если ты ему в глаза заглянешь, как будто жизнь свою увидишь...

— Вы там когда-то жили? — спросил я, когда она умолкла.

— Там жила наша бабушка.

— Мне кажется, в Москве таких дворов много.

— Я же говорил, он не поймет, — глядя в сторону, сказал Мишель.

— Конечно, он один такой, — поспешил я исправиться. — Но его все равно будет непросто найти.



— Для начала нам где-то надо достать что-то из одежды, чтобы не выделяться, понимаешь? — продолжала Веро.

Я совершенно ничего не понимаю в одежде, но даже я заметил, что эти двое были одеты необычно — будто для какого-нибудь торжественного случая или маскарада. Шелковая рубашка выглядывала из-под бархатной куртки Мишеля, вышитая блузка Веро дополняла сарафан из какой-то тяжелой ткани.

— Я могу одолжить тебе свою одежду, — предложил я. — Мы приблизительно одного размера. — Мишель смерил меня взглядом. — А для Веро что-нибудь придумаем. Веро — это ведь Вероника?

— Мне нравится Веро.

— Как скажешь. А вы откуда?

— Оттуда, — и Мишель махнул рукой.

— А там что?

— Там — это Там. Там — не здесь.

— Там — не здесь, — эхом откликнулся я.

Там дети летают и спят на деревьях. Впрочем, они спят на деревьях не только там, но и здесь... Их не выгоняют из школы. На завтрак у них яблоки из городского сада. Иногда так хочется быть откуда-нибудь оттуда.

— Ну что, пошли?

Мы направились к выходу из парка. «Куда бы их отвести?» — раздумывал я.

— Не смей! — вдруг крикнула Веро.

Только сейчас я заметил, что Мишель то поднимал, то опускал руки.

— Я не привык так медленно, — проворчал Мишель.

— Мы не должны летать! — еще строже сказала Веро. — К тому же мы теперь не одни.

— Я хочу есть. А Дрю мы вдвоем могли бы поднять. К тому же сейчас вообще никого нет.

Вокруг и вправду было безлюдно.

— Последний раз, — строго сказала Веро.

Но я понял, что и она не прочь ускорить путешествие.

— Хватайся, Дрю!

Едва я уцепился, они взлетели. И мгновенно набрали высоту.

Ноги болтались совсем без дела, тело тянуло вниз, а в животе что-то ухало. А внизу... Деревья сливались в огромные пестрые пятна, дома казались большими разноцветными кубиками, а люди — муравьями. Муравьи что-то кричали, махали руками. Мне вдруг ужасно захотелось крикнуть им что-нибудь.

— А-а-а! Я лечу!

Веро и Мишель захохотали. Наверное, мой рюкзак был не до конца закрыт, потому что вдруг оттуда вывалились тетрадки.

— Ой!

Некоторые тетрадки ныряли вниз, другие раскрылись и планировали. Веро и Мишель сделали вираж, я оказался вниз головой, и из меня посыпались деньги, ключи, а из рюкзака выпало все, что там оставалось...

— Соблюдайте правила небесного передвижения! Не роняйте тяжелые предметы! — выкрикивал Мишель.

— К вечеру возможны осадки, книжки и тетрадки, — хохотала Веро.

Я подумал, что, наверное, стоит спуститься, подобрать тетрадки и вообще все, что упало, или хотя бы что-нибудь. Но вдруг закричал:

— Я бегу по небу! Аааааааааа! И мне все равно!

Я подумал, что, когда тебя выгоняют из школы, иногда это оказывается очень кстати. И я готов был искать какой угодно двор и каких угодно котов, лишь бы все это длилось.

# ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОПЛАЧЕННЫЙ БАГАЖ

## ЕСЛИ ВАМ НУЖНО ВЗЯТЬ С СОБОЙ ЧУТЬ БОЛЬШЕ ЗАПЛАНИРОВАННОГО

УСЛУГА ДОСТУПНА НА РЕЙСАХ FV5501-5999

ПОДРОБНОСТИ НА СТР. 132



РЕКЛАМА. Оформление услуг доступно за 30 дней до вылета на рейсы туда и 45 дней на рейсы обратно. С подробной информацией об оплате и условиях предоставления услуг можно ознакомиться на сайте авиакомпании «Россия» [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com) Реклама. Сертификат эксплуатанта АОС #2 от 10.08.2015 АО «Авиакомпания «Россия», 196210, Санкт-Петербург ул. Пилотов, д.18, корп. 4, ОГРН 1117847025284

 **РОССИЯ**

[WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM](http://WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM)

 **РОССИЯ**



РЕКЛАМА. СЕРТИФИКАТ ЭКСПЛУАТАНТА АЭС №2 ОТ 10.08.2015 АО «АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ», 196210, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, УЛ. ПИЛОТОВ, Д.18, КОРП. 4, ОГРН 1117847025284

# БЕРЕГИТЕ СЕБЯ!

СОБЛЮДАЙТЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ  
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Подробности на сайте авиакомпании [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com)



ФОТОГРАФИЯ: SHUTTERSTOCK



## Информация об авиакомпании «Россия»

Карта маршрутов  
**114**

Воздушный флот  
**116**

Перед полетом  
**118**

Провоз багажа  
**120**

Правила поведения  
**124**

Информация  
**125**

Маршрут трансферного  
пассажира  
**126**

Аэропорт Шереметьево  
**128**

Аэропорт Пулково  
**130**

Памятка  
**131**

Дополнительные услуги  
**132**

Система развлечений  
на борту  
**133**



# ПАРК САМОЛЕТОВ

ТИПЫ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ, ЭКСПЛУАТИРУЕМЫХ АВИАКОМПАНИЕЙ «РОССИЯ»

## Sukhoi SuperJet 100 (RRJ-95B)



Длина самолета LENGTH	Размах крыла WING SPAN	Количество кресел NUMBER OF SEATS	Макс. взлетный вес MAX. TAKE-OFF WEIGHT	Крейсерская скорость CRUISING SPEED	Макс. высота полета MAX. ALTITUDE	Макс. дальность полета MAX. RANGE
29,94 m	27,8 m	87 / 100	45 900 kg	840 km/h	12 200 m	2400 km

## Airbus A319



Длина самолета LENGTH	Размах крыла WING SPAN	Количество кресел NUMBER OF SEATS	Макс. взлетный вес MAX. TAKE-OFF WEIGHT	Крейсерская скорость CRUISING SPEED	Макс. высота полета MAX. ALTITUDE	Макс. дальность полета MAX. RANGE
33,84 m	34,1 m	128	70 000 kg / 75 500 kg	840 km/h	11 800 m	6850 km

## Airbus A320



Длина самолета LENGTH	Размах крыла WING SPAN	Количество кресел NUMBER OF SEATS	Макс. взлетный вес MAX. TAKE-OFF WEIGHT	Крейсерская скорость CRUISING SPEED	Макс. высота полета MAX. ALTITUDE	Макс. дальность полета MAX. RANGE
37,57 m	34,1 m	168	77 000 kg	840 km/h	11 800 m	6150 km

## Boeing 737-800



Длина самолета LENGTH	Размах крыла WING SPAN	Количество кресел NUMBER OF SEATS	Макс. взлетный вес MAX. TAKE-OFF WEIGHT	Крейсерская скорость CRUISING SPEED	Макс. высота полета MAX. ALTITUDE	Макс. дальность полета MAX. RANGE
39,47 m	35,8 m	189	79 015 kg	852 km/h	12 500 m	5765 km

## Boeing 747-400



Длина самолета LENGTH	Размах крыла WING SPAN	Количество кресел NUMBER OF SEATS	Макс. взлетный вес MAX. TAKE-OFF WEIGHT	Крейсерская скорость CRUISING SPEED	Макс. высота полета MAX. ALTITUDE	Макс. дальность полета MAX. RANGE
70,6 m	64,4 m	447 / 522	396 890 kg	913 km/h	13 100 m	13 450 km

## Boeing 777-300 / -300ER



Длина самолета LENGTH	Размах крыла WING SPAN	Количество кресел NUMBER OF SEATS	Макс. взлетный вес MAX. TAKE-OFF WEIGHT	Крейсерская скорость CRUISING SPEED	Макс. высота полета MAX. ALTITUDE	Макс. дальность полета MAX. RANGE
73,9 m	60,9 m / 64,8 m	373 / 457	299 370 kg / 351 530 kg	905 km/h	13 100 m	11 135 km / 14 594 km

## ЗЕНИТОЛЁТ

Авиакомпания «Россия» с 2014 года является официальным перевозчиком ФК «Зенит». Футбольный клуб в лице авиакомпании имеет надежного партнера и набор качественных транспортных услуг, что особенно важно для команды с армией болельщиков не только в Санкт-Петербурге, но и по всей России, а также за рубежом. В воздушном парке авиакомпании есть самолет Airbus A319 (VQ-BAS) в специальной сине-бело-голубой ливрее футбольного клуба, известный среди огромной аудитории пассажиров и болельщиков как Зенитолёт.



## СПОРТОЛЁТ

В мае 2018 года авиакомпания «Россия» представила Airbus A319 (VQ-BCP) в ливрее, посвященной российскому спорту. Проект реализован с целью поддержки российских спортсменов, укрепления сплоченности болельщиков, спортивного духа и ценностей активного образа жизни. В качестве основных элементов ливреи выбраны образы и атрибутика, представляющие футбол, хоккей, художественную гимнастику и фигурное катание — любимые российскими болельщиками зимние и летние, командные и индивидуальные виды спорта. Все элементы изображения стилизованы путем полигональной графики и интегрированы в фирменную узнаваемую ливрею компании для создания единого эффекта движения и полета.

## ЛЕОЛЁТ

В феврале 2017 года авиакомпания «Россия» представила Boeing 777-300 (EI-UNP) с изображением морды дальневосточного леопарда — самого редкого из всех подвидов леопарда. Проект реализован совместно с АНО «Дальневосточные леопарды» ([www.save-leopard.ru](http://www.save-leopard.ru)). Решение о пополнении флота воздушным судном в оригинальной раскраске было принято с целью поддержать природоохранные инициативы, проводимые в рамках Года экологии в России.



## ТИГРОЛЁТ

В сентябре 2016 года авиакомпания «Россия» совместно с центром «Амурский тигр» ([www.amur-tiger.ru](http://www.amur-tiger.ru)) представила самолет Boeing 747 (EI-XLD) в специальной тигриной ливрее. Носовую часть воздушного судна украсило изображение морды амурского тигра. Цель проекта — привлечение широкого общественного внимания к делу сохранения популяции редких видов диких животных. Проект реализован в рамках специальных государственных программ по защите животных.



# ПЕРЕД ПОЛЕТОМ

## ИНФОРМАЦИЯ О РЕЙСАХ

НУМЕРАЦИЯ РЕЙСОВ АО «АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ» РАЗДЕЛЯЕТСЯ НА ДВА БЛОКА:

**6001–6999** — регулярные рейсы, выполняются под кодом SU. Получить информацию об этих рейсах можно по телефону службы информации и бронирования ПАО «Аэрофлот» **8 800 444 5555** (бесплатно для всех регионов РФ и звонков с мобильных телефонов). Онлайн-бронирование, покупка и онлайн-регистрация: [www.aeroflot.ru](http://www.aeroflot.ru);

**5501–5999** — рейсы по заказу туристического оператора, выполняются под собственным кодом FV. Контакт-центр авиакомпании «Россия»: в Москве **+7 (495) 139 7777**, в Санкт-Петербурге **+7 (812) 633 3777**. Информация о компании и регистрации на рейсы: [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com).

## КУПИТЬ БИЛЕТ

Продажа билетов на все регулярные рейсы АО «Авиакомпания «Россия» осуществляется авиакомпанией «Аэрофлот» в рамках код-шерингового соглашения. Приобрести билеты на регулярные рейсы АО «Авиакомпания «Россия» можно следующими способами:

1. Через сайт [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com) с переходом на сайт авиакомпании «Аэрофлот» для смартфонов или планшета (для любых платформ).
2. Через мобильное приложение авиакомпании «Аэрофлот» для смартфонов или планшета (для любых платформ).
3. В офисах продаж авиакомпании «Аэрофлот».
4. У уполномоченных агентств.

## ПРЕИМУЩЕСТВА ПОКУПКИ БИЛЕТОВ НА САЙТЕ

**1. Безопасность.** Электронный билет невозможно потерять, украсть или подделать. Все операции по банковским картам строго зашифрованы. При подтверждении заказа в системе бронирования создается уникальная запись, а пассажиру по электронной почте высылается маршрут-квитанция с полным описанием перелета. Эта квитанция вместе с оригиналами посадочных талонов является достаточным документом для финансовой отчетности в случае командировки.

**2. Удобство.** 24 часа в сутки, семь дней в неделю, с любого компьютера, подключенного к интернету, в режиме онлайн можно забронировать свой будущий полет. Забронировать и купить билеты можно для нескольких пассажиров, а оплатить покупку одной банковской

картой. Для регистрации на рейс достаточно иметь при себе паспорт.

**3. Выбор.** Сегодня для покупки через интернет доступны все регулярные рейсы авиакомпании «Россия». Еще одно преимущество сайта — гибкость при выборе времени и тарифа. Если точная дата вылета не критична, пассажиру будет предложен выбор рейсов, отправляющихся в интервале плюс-минус три дня от запрашиваемой даты.

**4. Экономия.** При оформлении билета с оплатой онлайн не взимаются никакие дополнительные сборы, поэтому билет, приобретенный через сайт «Аэрофлота», обойдется дешевле, чем при покупке в офисе авиакомпании или агентстве. На сайте всегда размещена актуальная информация обо всех акциях и специальных предложениях полетов.

Продажа билетов на рейсы FV 5501–5999

осуществляется через туристического

оператора в составе туристических путевок

или иного заказчика рейса

## РЕГИСТРАЦИЯ НА РЕЙС

Регистрация на рейсы авиакомпании «Россия» в аэропортах, находящихся на территории РФ, заканчивается за 40 минут до времени вылета. Время окончания регистрации в других аэропортах мира может отличаться от указанного. Информацию можно получить на сайте аэропорта или у туроператора.

В связи с введением в аэропортах дополнительных мер по обеспечению безопасности необходимо прибыть в аэропорт заблаговременно для прохождения процедур контроля безопасности, а также — при международной перевозке — таможенных формальностей. Обратите ваше внимание на время начала и окончания регистрации в аэропорту.

Более подробно с правилами можно ознакомиться на сайте [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com).

## САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

Если вы путешествуете без животных, оружия и вам не требуются дополнительные услуги, вы можете воспользоваться одним из нескольких способов самостоятельной регистрации на рейс. Самостоятельно зарегистрировавшись на рейс не позднее времени окончания регистрации, вы можете сдать свой багаж на специальных стойках Drop-Off и при необходимости распечатать посадочный талон. В случае отсутствия в аэропорту таких стоек багаж будет принят на обычной стойке регистрации. Для вашего удобства предлагаются следующие сервисы:

### 1. Киоски самостоятельной регистрации

В аэропорту Пулково и Шереметьево регистрацию на регулярные рейсы (SU 6001–6999) можно осуществить через киоски авиакомпании «Аэрофлот».

В других аэропортах вылета регистрация в киосках самостоятельной регистрации доступна только для пассажиров рейсов с нумерацией SU 6001–6999, ознакомиться с полной информацией о наличии киосков в аэропорту вылета можно в разделе «Киоски» официального сайта ПАО «Аэрофлот».

По окончании регистрации киоск выдает посадочный талон, который пассажиру необходимо будет предъявить при посадке на борт воздушного судна.

### 2. Онлайн-регистрация

Дополнительная услуга, которая позволит зарегистрироваться на рейс, сэкономить время в аэропорту и самостоятельно выбрать места в салоне самолета. Онлайн-регистрация начинается за 24 часа и заканчивается за 45 минут до вылета рейса. Пассажиры, вылетающие рейсами SU 6001–6999, могут осуществить онлайн-регистрацию на сайте авиакомпании «Аэрофлот»: [www.aeroflot.ru](http://www.aeroflot.ru).

Пассажиры, вылетающие рейсами FV 5501–5999, могут осуществить онлайн-регистрацию на сайте авиакомпании «Россия»: [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com). Онлайн-регистрация для данных рейсов доступна при вылете из следующих городов: Анапа, Анталья<sup>3</sup>, Бангкок<sup>1, 4</sup>, Владивосток, Воронеж, Геленджик,

Гоа, Екатеринбург, Ираклион, Казань, Керкира, Кос, Краснодар, Ларнака, Москва (а/п Шереметьево), Нижний Новгород, Новосибирск, Омск, Пардубице, Пафос, Пермь, Пхукет, Родос, Ростов-на-Дону, Самара, Санкт-Петербург, Симферополь, Сочи, Тюмень, Уфа, Хабаровск, Челябинск, Эфида<sup>2, 4</sup>, Эйлат<sup>1, 4</sup>.

<sup>1</sup> В аэропортах Бангкока и Эйлата онлайн-регистрация закрывается за 4 часа 10 минут до вылета.

<sup>2</sup> В аэропорту Эфида онлайн-регистрация закрывается за 5 часов 10 минут до вылета.

<sup>3</sup> Посадочные талоны, полученные по итогам онлайн-регистрации, должны быть переформлены на стойке регистрации в аэропорту.

<sup>4</sup> Для получения посадочных талонов необходимо обратиться на стойку регистрации в аэропорту.

## ПОСАДКА НА БОРТ ВОЗДУШНОГО СУДНА

Пассажир должен заблаговременно прибыть к месту посадки. Посадка пассажира на борт ВС производится при предъявлении посадочного талона на соответствующий рейс в распечатанном или электронном виде (при наличии в аэропорту информационной системы) и документа, удостоверяющего личность.

Проверке подлежат также документы, необходимые для следования в страну назначения и трансфера. При выходе на посадку пассажир по требованию перевозчика обязан предъявить для взвешивания всю ручную кладь.

**В целях защиты пассажиров и работников авиакомпании от распространения коронавирусной инфекции и в соответствии с Методическими указаниями Министерства транспорта РФ от 21.05.2020 г. в аэропорту и на борту ВС действуют обязательные требования к безопасности:**

- пассажиры обязаны использовать средства индивидуальной защиты (маски и перчатки), которые не разрешается снимать в течение всего полета;
- всем лицам, входящим в здания аэропортов, а также перед посадкой на борт ВС проводится термометрия тепловизорами и бесконтактными термометрами, при повышенной температуре тела (выше 37 °C) находясь в аэропорту или на борту ВС запрещено;
- всем лицам, находящимся на территории аэропорта, а также в пассажирских автобусах, необходимо соблюдать социальную дистанцию в 1,5 метра;
- при посадке на борт ВС пассажиры должны пройти антисептическую обработку рук.
- При международных перевозках пассажир должен иметь оформленные в установленном порядке выездные, въездные и другие документы, требуемые в соответствии с законодательством страны, на территорию, с территории или через территорию, на которой будет осуществляться перевозка.

Иностранным гражданам и лицам без гражданства, следующим в пункт назначения на территории РФ, в том числе в целях транзитного проезда, для регистрации и посадки на рейс необходимо:

- обеспечить наличие при себе медицинского документа (на русском или английском языке), подтверждающего отрицательный результат лабораторного исследования материала на COVID-19 методом полимеразной цепной реакции (ПЦР), отобранного не ранее чем за 48 часов до прибытия на территорию Российской Федерации;
- в случае невозможности предоставить справку об отрицательном результате тестирования на COVID-19, пассажиру будет отказано в перевозке;
- в случае невозможности предоставить медицинский документ на русском и английском языках, допускается его предоставление на официальном языке государства регистрации организации, выдавшей такой медицинский документ, с переводом на русский язык, верность которого засвидетельствована консульским должностным лицом Российской Федерации;
- до прибытия на территорию Российской Федерации в целях обеспечения санитарно-карантинного контроля в пунктах пропуска через государственную границу Российской Федерации обеспечить заполнение анкеты прибывающего на территорию Российской Федерации (рекомендуемый образец размещен на официальном сайте Роспотребнадзора).
- иностранные граждане и лица без гражданства, прибывающие на территорию России в целях осуществления трудовой деятельности, должны пройти 14-дневный карантин со дня прибытия на территорию Российской Федерации.

Гражданам Российской Федерации, прибывающим на территорию Российской Федерации воздушным транспортом (за исключением членов экипажа воздушного судна, осуществляющих воздушную перевозку), необходимо:

### 3. Мобильная регистрация

Доступна только для регулярных рейсов SU 6001–6999 на сайте [m.aeroflot.ru](http://m.aeroflot.ru) или через специальное приложение авиакомпании «Аэрофлот» для iOS, Android и Windows Phone. По окончании регистрации выдается мобильный посадочный талон в виде 2D-баркода. Мобильный посадочный талон необходимо сохранить на мобильном устройстве для предъявления его в аэропорту и на борту воздушного судна в любой момент и без доступа в интернет. Пассажир имеет право распечатать посадочный талон самостоятельно. Если вы не смогли самостоятельно распечатать посадочный талон, в аэропорту Пулково или Внуково вы можете воспользоваться услугами терминалов Reprint. Вы можете обратиться на любую стойку регистрации на рейсы авиакомпании «Россия» для получения посадочного талона.

- обеспечить заполнение анкеты прибывающего на территорию Российской Федерации до прибытия на территорию Российской Федерации в целях обеспечения санитарно-карантинного контроля в пунктах пропуска через государственную границу Российской Федерации.

В целях оперативного прохождения санитарно-карантинного контроля в пунктах пропуска через государственную границу Российской Федерации обеспечить заполнение на Едином портале государственных и муниципальных услуг (далее — ЕПГУ) анкеты для прибывающего в Российскую Федерацию в электронном виде «Регистрация прибывающих в Российскую Федерацию» до вылета в Российскую Федерацию (при приобретении билета, но не позднее регистрации на рейс).

В течение трех календарных дней со дня прибытия на территорию Российской Федерации пройти лабораторное исследование на COVID-19 методом ПЦР и разместить информацию о результате лабораторного исследования на COVID-19 методом ПЦР в ЕПГУ, заполнив форму «Предоставление сведений о результатах теста на новую коронавирусную инфекцию для прибывающих на территорию Российской Федерации».

В случае появления любого ухудшения состояния здоровья в течение 14 календарных дней со дня прибытия на территорию Российской Федерации незамедлительно обращаться за медицинской помощью по месту жительства (пребывания) без посещения медицинских организаций.

В связи с продолжающимся глобальным распространением, угрозой завоза и распространения новой коронавирусной инфекции (COVID-2019) на территории Российской Федерации в целях защиты и профилактики от распространения коронавирусной инфекции при планировании полета по России и в зарубежные страны обязательно необходимо уточнить актуальную информацию о правилах отправления/прибытия/нахождения в стране отправления/трансфера/назначения.

# ПРОВОЗ БАГАЖА

НОРМЫ БЕСПЛАТНОГО ПРОВОЗА БАГАЖА, ОПЛАТА СВЕРХНОРМАТИВНОГО БАГАЖА, ОСОБЕННОСТИ ПРОВОЗА НЕСТАНДАРТНОГО БАГАЖА<sup>1</sup>

## SU/FV 6001-6999

Провоз багажа регламентируется количеством мест — Piece Concept

РУЧНАЯ КЛАДЬ БАГАЖ

<b>Габариты Dimensions</b>	Не более 55 x 40 x 25 см для всех классов обслуживания	Не более 203 см по сумме трех измерений <sup>2</sup>
<b>Класс бизнес Business</b>	1 место x 15 кг	1 место x 32 кг для тарифа Базовый; 2 места x 32 кг для остальных тарифов класса
<b>Класс эконом Economy</b>	1 место x 10 кг	2 места x 23 кг для тарифов группы Максимум; 1 место x 23 кг для остальных групп тарифов, за исключением группы тарифов Лайт; для группы тарифов Лайт норма бесплатного багажа не предусмотрена

## FV 5501-5999

Весовая система провоза багажа Weight Concept

РУЧНАЯ КЛАДЬ БАГАЖ

<b>Габариты Dimensions</b>	Не более 55 x 40 x 25 см для всех классов обслуживания	Не более 203 см по сумме трех измерений
<b>Класс бизнес Business</b>	1 место x 10 кг	Весовую норму необходимо уточнять у туроператора
<b>Класс эконом Economy</b>	1 место x 5 кг	Весовую норму необходимо уточнять у туроператора



## СВЕРХНОРМАТИВНЫЙ БАГАЖ<sup>6</sup>

Оплата за сверхнормативный багаж взимается при превышении нормы в соответствии с классом обслуживания:

- количества мест багажа (для рейсов с нумерацией SU/FV 6001-6999);
- габаритов любого из мест багажа по сумме трех измерений 158 см (для рейсов с нумерацией SU/FV 6001-6999);
- нормы бесплатного провоза багажа, при этом вес каждого места не более 50 кг / размер не более 203 см в сумме трех измерений (для рейсов с нумерацией FV 5501-5999);
- веса любого из мест багажа в соответствии с классом обслуживания.

Перевозка тяжеловесного багажа (вес одного места которого превышает 32 кг, но не более 50 кг) и негабаритного багажа (размер одного места по сумме трех измерений превышает 203 см) осуществляется только при предварительном согласовании с перевозчиком (дополнительную информацию можно получить в контакт-центре) и требует дополнительной оплаты. Перевозка багажа, вес которого превышает 50 кг, осуществляется через грузовой терминал.

Исключением являются кресла-каталки и другие мобильные средства передвижения людей с ограниченной подвижностью, перевозимые сверх установленной нормы бесплатного провоза багажа без дополнительной платы. Оплатить сверхнормативный багаж можно заранее, при бронировании перевозки (для рейсов SU/FV 6001-6999) или в аэропорту отправления (для рейсов SU/FV 6001-6999 и FV 5501-5999) по всему маршруту следования или до любого пункта пересадки, указанного в билете.



## РАЗМЕЩЕНИЕ РУЧНОЙ КЛАДИ НА БОРТУ

Чтобы полет прошел максимально комфортно для вас и других пассажиров, рекомендуем брать легкую и компактную ручную кладь и провозить только самые необходимые предметы. Это особенно актуально в зимний сезон, когда многие путешествуют с зимними пальто и большим количеством багажа.

Для размещения вещей в пассажирском салоне предназначены багажная полка и специальное место под сиденьем впереди стоящего кресла. На борту воздушного судна просим следовать указаниям экипажа по размещению крупной ручной клади (близкой по размерам к максимальной норме провоза) на багажных полках, менее крупных элементов ручной клади — под впереди стоящим креслом. Обратите внимание, что использование подкресельного пространства на местах в рядах аварийных выходов во время взлета и посадки воздушного судна не допускается.

В целях соблюдения требований безопасности ручная кладь, не превышающая установленную перевозчиком норму провоза, при отсутствии возможности ее размещения в пассажирском салоне может передаваться персоналом авиакомпании в багажный отсек для ее перевозки в качестве багажа без взимания дополнительной платы.



## ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРИБОРЫ НА БОРТУ

Используемые пассажирами устройства могут создавать помехи для бортовых приборов и систем воздушного судна. По требованиям безопасности полетов на этапах руления, взлета и посадки ВС все электронные устройства должны быть выключены или переведены в авиарежим, Bluetooth-соединения выключены. В целях обеспечения безопасности полета необходимо соблюдать следующие правила.

На протяжении всего полета разрешено использовать:

- электронные часы, фотоаппараты, видеокамеры, портативные диктофоны и другие электронные приборы, не имеющие функции обмена данными GSM;
- слуховые аппараты, кардиостимуляторы;
- портативное/переносное оборудование, необходимое в медицинских целях (по согласованию с авиакомпанией на этапе бронирования билета);
- мобильные телефоны/смартфоны, планшеты, электронные книги и игры, аудио- и видеоплееры, а также другие устройства с функцией обмена данными GSM, переведенные в автономный режим (авиарежим). Электронные устройства большого размера и/или весом более 1 кг должны быть выключены и размещены в ручной клади пассажира на время руления, взлета, набора высоты, а также снижения и посадки воздушного судна.

Ноутбуки/нетбуки с отключенным модемом и функцией Wi-Fi, а также беспроводные наушники можно использовать на этапе посадки пассажиров на борт ВС и в горизонтальном полете. Если устройство издает звуковые сигналы, необходимо использовать наушники.

Не оставляйте электронные устройства без присмотра во время зарядки. Когда вы не используете устройство, отключите его. Электронные устройства маленького размера разместите в кармане впереди стоящего кресла или держите в руках.

В течение всего полета запрещено включать устройства, использующие радиосвязь, в том числе спутниковые телефоны, радиоприемники, радиопередатчики, переносные радиостанции, портативные телевизоры, портативные радиостанции, устройства/игрушки с дистанционным управлением, беспроводные микрофоны, мобильные телефоны/смартфоны, планшеты, у которых отсутствует возможность переключения в авиарежим. На тех воздушных судах, где предлагается услуга связи Wi-Fi, такие устройства разрешено использовать только в горизонтальном полете. В случае возникновения подозрений о влиянии принадлежащих пассажирам устройств на работу бортовых систем самолета командир экипажа имеет право потребовать прекращения использования всех видов электронных приборов за исключением слуховых аппаратов, кардиостимуляторов и другого оборудования, обеспечивающего жизнедеятельность пассажиров.

<sup>1</sup> Авиакомпания вправе устанавливать на отдельных направлениях исключения из стандартных условий бесплатной нормы провоза багажа с уведомлением об этом пассажира при бронировании перевозки.

<sup>2</sup> По билетам, проданным по 30.09.2020 включительно, габариты составляют не более 158 см по сумме 3-х измерений.

<sup>3</sup> Вес рюкзака не должен превышать 5 кг. Габариты по сумме трех измерений — не более 80 см.

<sup>4</sup> Указанные предметы должны иметь габариты, позволяющие безопасно разместить их в салоне воздушного судна. Складное кресло-коляска провозится в салоне воздушного судна при наличии места для его безопасного размещения, в ином случае сдается в багаж без взимания дополнительной платы.

<sup>5</sup> Для рейсов с нумерацией SU/FV 6001-6999.

<sup>6</sup> Сверхнормативный багаж, негабаритный багаж и тяжеловесный багаж принимаются к перевозке только при наличии на воздушном судне свободной провозной емкости и при условии оплаты пассажиром провоза такого багажа.



## БАГАЖ РЕБЕНКА ДО ДВУХ ЛЕТ

Не предусмотрена возможность провоза ручной клади и вещей сверх нормы. Габариты одного места багажа по сумме трех измерений не должны превышать 115 см.

На рейсах SU/FV 6001-6999 норма бесплатного провоза багажа на ребенка до 2 лет составляет 1 место весом не более 10 кг.

В случае приобретения билетов группы тарифов Лайт норма бесплатного провоза багажа без предоставления отдельного места на борту ВС не предусмотрена.

На рейсах FV 5501 — 5999 норма бесплатного провоза багажа составляет 10 кг.

При следовании с детьми дополнительно разрешено провозить детское питание для ребенка на время полета, устройство для переноса ребенка (детская люлька, удерживающие системы для детей до двух лет, разрешенные к перевозке на воздушном транспорте), складную детскую коляску габаритами не более 50 x 42 x 20 см. Коляска, габариты которой превышают установленные для перевозки в качестве ручной клади, перевозится в багажно-грузовом отсеке воздушного судна в качестве зарегистрированного багажа сверх установленной нормы.

Сверх установленной нормы и без взимания дополнительной платы разрешается провозить в качестве ручной клади следующие вещи (для одного пассажира):

- рюкзак<sup>3</sup> /дамскую сумочку/мужской портфель с вложенными вещами;
- верхнюю одежду; костюм в портплед;
- лекарственные препараты, специальные диетические продукты в количестве, необходимом на время полета;
- костыли, трости, ходунки, роллаторы, складное кресло-коляска, съемные протезы конечностей (рук, ног)<sup>4</sup>, по предварительному согласованию портативный концентратор кислорода, медицинское оборудование для жизнеобеспечения пассажира в полете;
- товары, приобретенные в магазинах беспошлинной торговли в аэропорту, упакованные в один запечатанный (опломбированный) пластиковый пакет, с габаритами по сумме трех измерений не более 115 см;
- букет цветов.

Возможны дополнительные ограничения стран прибытия по провозу ручной клади.



## АЭРОФЛОТ БОНУС<sup>5</sup>

ПЛАТИНОВЫЙ УРОВЕНЬ: дополнительная норма провоза багажа в количестве 2 мест.  
ЗОЛОТОЙ/СЕРЕБРЯНЫЙ УРОВЕНЬ, программы лояльности авиакомпаний альянса SkyTeam уровней ELITE PLUS и ELITE: дополнительная норма провоза багажа в количестве 1 места.



### ПРАВИЛА ПЕРЕВОЗКИ ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Разрешается провозить в ручной клади и багаже литий-ионные аккумуляторы, встроенные/установленные в оборудование, с удельной мощностью до 100 Втч (мобильные телефоны, видеокамеры, часы, портативные музыкальные плееры, ноутбуки, портативные медицинские приборы).

С разрешения авиакомпании возможно провозить в ручной клади и багаже литий-ионные аккумуляторы, встроенные/установленные в оборудование, с удельной мощностью 100–160 Втч (ноутбуки с увеличенным ресурсом, профессиональное аудио- и видеооборудование, портативные медицинские приборы).

Должны быть приняты меры, предотвращающие их самопроизвольное приведение в действие. Разрешается провозить не более двух запасных литий-металлических батарей одному пассажиру. Запасные батареи должны отдельно защищаться таким образом, чтобы исключалась возможность короткого замыкания. Запрещен провоз запасных аккумуляторов, не вставленных в оборудование в багаже. Литий-ионные аккумуляторы с удельной мощностью более 160 Втч (промышленное оборудование, включенное в некоторые электрические и гибридные транспортные средства, мобильные устройства и мопеды) запрещается перевозить в ручной клади и багаже.

Исключение из данного правила составляют кресла-каталки и другие мобильные средства передвижения для людей с ограниченной подвижностью. Мощность ионно-литиевой аккумуляторной батареи в этом случае не должна превышать 300 Втч. В багаже можно провозить только одну запасную батарею мощностью не более 300 Втч или две, мощность каждой из которых не превышает 160 Втч. Авиакомпанию необходимо предварительно уведомить о такой перевозке.



### ПРОВОЗ ЖИДКОСТЕЙ

В ручной клади разрешено провозить жидкости, гели и аэрозоли, относящиеся к неопасным, в емкостях вместимостью не более 100 мл, упакованные в надежно закрывающийся прозрачный пластиковый пакет объемом не более 1 л (один пакет на пассажира).

Жидкости в емкостях более 100 мл к перевозке не принимаются, даже если объем заполнен лишь частично. Исключение составляют лекарственные средства, специальное и детское питание, продукция из Duty Free.



### ЗАПРЕЩЕНО К ПЕРЕВОЗКЕ

В зарегистрированном багаже и в вещах, находящихся при пассажирах:

- патроны к газовому оружию, порох, взрывчатые вещества и изделия, пиротехнические средства, пневмохлопушки;
- сжатые и сжиженные газы, в том числе газовые баллончики;
- любые токсичные, ядовитые, коррозирующие и легковоспламеняющиеся вещества;
- окисляющие вещества и органические перекиси;
- радиоактивные материалы.

Авиакомпания и служба безопасности аэропорта могут дополнительно ввести запрет на провоз в ручной клади штопоров, игл для подкожных инъекций (без медицинского обоснования), вязальных спиц, ножниц и других колюще-режущих предметов. Оружие любых видов и типов, боеприпасы и электрошокеры перевозятся в багажных отсеках отдельно от багажа и подлежат дополнительному оформлению.



### ПЕРЕВОЗКА ЖИВОТНЫХ

В салоне ВС запрещается перевозка животных без клетки/контейнера и размещение клетки/контейнера на пассажирском кресле. Животное должно находиться в клетке/контейнере в течение всего полета.

Исключение составляют собака-проводник, сопровождающая пассажира с инвалидностью по зрению, и служебная собака сотрудника кинологической службы федерального органа исполнительной власти.

Перед планированием поездки необходимо ознакомиться на сайте с условиями принятия животного к перевозке.

Более подробно ознакомиться с правилами перевозки багажа и ручной клади, в том числе спортивного инвентаря, музыкальных инструментов, оружия, животных и др., а также с полным перечнем веществ и предметов, запрещенных к провозу на борту воздушного судна, можно на сайте [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com) и на информационных стендах аэропортов.



### ТРЕБОВАНИЕ ЕС

Согласно правилам ЕС, пассажирам, следующим в страны Европейского союза, запрещено провозить и в багаже, и в ручной клади любые мясные и молочные продукты за исключением детского и специального диетического питания, предписанного врачом.



### ВНИМАНИЮ ПАССАЖИРОВ, СЛЕДУЮЩИХ В/ИЗ КАЛИНИНГРАДА

При планировании путешествия рекомендуем ознакомиться на официальном сайте авиакомпании с требованиями таможенного законодательства и информацией о порядке идентификации товаров Евразийского экономического союза (ЕАЭС), ввозимых на территорию Особой экономической зоны (ОЭЗ) в Калининградской области с остальной части таможенной территории ЕАЭС воздушным транспортом, в целях их обратного вывоза с территории ОЭЗ в Калининградской области

# BAGGAGE ESSENTIALS

FROM ITEMS ALLOWED INTO THE CABIN TO DEVICES THAT CAN BE USED ON BOARD

### THERE IS A PIECE BAGGAGE TRANSPORTATION SYSTEM ON ROSSIYA AIRLINES FLIGHTS SU/FV 6001-6999

- Business class passengers can transport 2 free of charge baggage pieces, if weight of each piece does not exceed 32 kg and the total sum of three dimensions does not exceed 203\* cm.
- Economy class passengers of "Premium" tariff groups — 2 pieces, if weight of each piece does not exceed 23 kg, and overall dimensions do not exceed 203\* cm.
- Passengers of economy class (other tariff groups) and children from 2 to 12 years old can transport 1 free of charge baggage piece, if its weight does not exceed 23 kg and the total sum of three dimensions does not exceed 203\* cm.

### WEIGHT CONCEPT FOR THE BAGGAGE ALLOWANCE IS APPLIED ON THE FLIGHTS FV 5501-5999.

The weight allowance should be checked with the tour operator.

The size allowance — 1 piece with the sum of three dimensions not exceeding 203 cm. Infants up to two years old are allowed to carry baggage weighing up to 10 kg, also baggage dimensions should not exceed 115 cm in the sum of the three measurement parameters.

### PROHIBITED ITEMS

It is forbidden for passengers to transport on board of the aircraft in checked and hand luggage:

- ammunition for gas spray weapons, gunpowder, explosive substances and devices;
- pyrotechnics, Christmas crackers;
- compressed and liquefied gases, including pepper sprays;
- all kinds of toxic, poisonous, corrosive and highly flammable substances;
- oxidizers and organic peroxides;
- radioactive materials.

The airline and the airport administration have the right to introduce new sanctions to improve flight safety standards and forbid the transportation of the following items in the passenger cabin: corkscrews; needles for subcutaneous injections (if not supported by a doctor's confirmation); knitting needles; scissors and other sharp objects. Firearms of all types, ammunition and electric shockers must be transported separately from the luggage and require special checking in. Full list of substances and objects prohibited for transportation on board an aircraft is available at [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com).

\*For the tickets sold to 30.09.2020 inclusive, the dimensions are no more than 158 cm in the sum of 3 dimensions.

### NORMS OF HAND LUGGAGE

- For business class passengers — one piece of luggage not exceeding 15 kg (for SU/FV 6001-6999) and 10 kg (for FV 5501-5999).
- For economy class passengers — one piece of luggage not exceeding 10 kg (for flights SU/FV 6001-6999) and 5 kg (for flights FV 5501-5999).

### ALLOWED ITEMS

The following items can be transported in hand luggage in compliance with the regulations:

- non-dangerous liquids, gels and aerosols: in containers with capacity of no more than 100 ml, packed in a sealed transparent plastic bag with a volume of no more than 1 liter — one plastic bag per passenger. Liquids in containers with a capacity of more than 100 ml are not permitted to be transported even if the container is only partially filled. Exceptions for transportation are made for medication, as well as baby and special diet food (as much as required for the flight);
- items bought in duty-free shops (including liquids, gels and sprays) sealed in a plastic transparent bag with the receipt inside.

### LITHIUM ION BATTERIES

Passengers are allowed to take on board (in hand or other luggage) Li-ion batteries in-built/installed in their equipment with a unit capacity of 100 watt-hour (mobile phones, video cameras, watches, portable music players, laptops, portable medical devices).

With the air carrier's permit passengers are allowed to take on board (in hand or other luggage) Li-ion batteries in-built/installed in their equipment with a unit capacity of 100-160 watt-hour (laptops of extended capacity, professional audio and video equipment, portable medical devices).

Passengers should take measures to prevent self-starting of the equipment. One passenger is allowed to take up to two extra LFP batteries with a special protection from short circuit. Passengers are prohibited to take extra batteries that are not installed in equipment on board. Passengers are prohibited to take Li-ion batteries with a unit capacity over 160 watt-hour (industrial equipment used in electrical and hybrid vehicles, mobile devices and motorbikes) on board (either in hand or other luggage). Detailed information on transportation of lithium ion batteries, small personal transporters and mobility aids is available at [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com).

### ELECTRONIC DEVICES ON BOARD

The following electronic devices can be used during the entire flight:

- electronic watches, cameras, camcorders, portable dictaphones, and other electronic devices that do not have GSM;

- hearing aids, pacemakers, and other handheld/portable equipment required for medical purposes (in agreement with the airline at the ticket-booking stage).
- mobile phones/smartphones, tablets, e-books and e-games, digital audio/video players, and other electronic devices equipped with a transmitting function GSM in Offline Mode (Airplane Mode).

All laptops/netbooks and/or other large-size electronic devices weighing more than 1 kg should be turned off and placed in your hand luggage at taxiing, takeoff, climb, descent, and landing.

You may use laptops/netbooks when boarding and at cruising altitude only if Wi-Fi function have been switched off. Please use headphones if the device beeps.

### The following devices cannot be used on board:

- mobile phones/smartphones, and tablets that cannot be switched to Airplane Mode. These electronic devices may be used when 'Turn off phone' sign has been turned off on aircraft equipped GSM/Wi-Fi.
  - pagers, two-way radios, including satellite phones, radio receivers, radio transmitters, walkie-talkies, portable television sets, amateur radios, portable two way radio devices, toys/devices with remote control function and wireless microphones.
- If the above-listed devices have an effect on navigation and radio communication systems, the captain may ask passengers to stop using all electronic devices during the flight with the exception of hearing aids, pacemakers and other equipment ensuring their health and well-being.

### EU REGULATIONS

In compliance with new EU regulations all passengers flying to the European Union countries are not allowed to carry in their hand luggage any meat and dairy products except infant and special dietary food prescribed by doctors.

### PETS & ANIMALS TRANSPORTATION

It is prohibited to transport pets and animals without cages/containers and to place cages/containers on the passenger seat. The animal must be in the cage/container during the entire flight. More detailed information about the conditions of transportation of animals in the cabin or baggage compartment and the list of necessary documents are available at [www.rossiya-airlines.com](http://www.rossiya-airlines.com), section 'Flight with us'.

### EXCESS BAGGAGE CHARGES

Passengers can pay their excess baggage fee in advance, when booking tickets or at the airport of departure for the whole route of the passenger's journey or to any transfer point stated on the ticket. Detailed information is available in the 'Baggage' section of the official website of 'Rossiya Airlines'.

## ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ

### О НЕОБХОДИМОСТИ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВИЛ ПОВЕДЕНИЯ ПАС-САЖИРОВ ПРИ ПРЕДПОЛЕТНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ И НА БОРТУ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ АВИАКОМПАНИИ

Согласно «Правилам поведения пассажиров» АО «Авиакомпания «Россия», разработанным в соответствии с требованиями действующего международного воздушного права и российского законодательства, в целях соблюдения безопасности полетов, повышения качества предоставляемых услуг, предупреждения нарушений общественного порядка и других правонарушений, совершаемых на борту ВС и на территории наземных объектов гражданской авиации,

#### ПАССАЖИРЫ ИМЕЮТ ПРАВО:

- требовать предоставления всех услуг, предусмотренных условиями договора воздушной перевозки;
- в случае если их жизни, здоровью и достоинству угрожает опасность, обращаться к работникам авиакомпании с просьбой о защите;
- пользоваться портативными электронными приборами в автономном режиме (авиарежиме) с выключенными функциями приема/передачи данных (Wi-Fi, Bluetooth).

#### ПАССАЖИРЫ ОБЯЗАНЫ:

- выполнять требования командира ВС, старшего бортпроводника экипажа и других членов экипажа;
  - прибыть к выходу на посадку на борт воздушного судна не позднее времени окончания посадки на рейс, указанного в посадочном талоне;
  - предъявить при посадке на борт посадочный талон на соответствующий рейс;
  - занять место, указанное в посадочном талоне; пересадка на другое место осуществляется только после согласования с бортпроводником и разрешения командира ВС;
  - держать привязные ремни застегнутыми при включении табло «Застегните ремни»;
  - выключать или переключать в автономный режим работы (авиарежим) электронные устройства по требованию членов экипажа на любом этапе полета;
  - соблюдать установленные в Российской Федерации санитарные правила и противоэпидемические требования при нахождении на борту воздушного судна, а также установленные в аэропортах вылета, назначения или транзита санитарно-карантинные требования.
- #### ПАССАЖИРАМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:
- создавать ситуации, угрожающие безопасности полета или жизни, здоровью, личному достоинству других пассажиров и авиаперсонала, допускать по отношению к ним любое оскорбление — словесное или физическое;
  - во время полета употреблять алкогольные напитки, кроме тех, которые были предложены на борту ВС;

- курить на борту ВС в течение всего полета, в т. ч. электронные сигареты;
- создавать условия, некомфортные для остальных пассажиров и препятствующие работе членов экипажа;
- вскрывать до окончания полета опломбированные пакеты магазинов беспошлинной торговли;
- использовать аварийно-спасательное оборудование без соответствующих указаний экипажа;
- портить принадлежащее авиакомпании имущество, выносить его с борта самолета;
- нарушать установленные в Российской Федерации санитарные правила и противоэпидемические требования при нахождении на борту воздушного судна;
- вынимать из контейнера (клетки) животное, перевозимое в салоне.

**В случае нарушения перечисленных требований** международное воздушное право и законодательство более 166 государств (в том числе Российской Федерации), ратифицировавших Конвенцию «О преступлениях и некоторых других действиях, совершенных на борту воздушного судна» (Токио, 1963 г.), а также действующие в АО «Авиакомпания «Россия» «Правила поведения пассажиров» предусматривают следующие санкции:

- прекращение обслуживания алкогольными напитками пассажиров, находящихся в состоянии как алкогольного опьянения, так и любой другой интоксикации;
- изъятие у пассажиров на время полета принадлежащих им спиртных напитков, в т. ч. приобретенных в магазинах беспошлинной торговли на борту самолета;
- применение мер принуждения к лицу, отказывающемуся выполнять распоряжения командира ВС;
- удаление пассажира-нарушителя с борта самолета в ближайшем пункте посадки, а в случае совершения самолетом вынужденной посадки — возмещение пассажиром расходов, понесенных авиакомпанией в результате его недопустимого поведения;
- передача пассажира-нарушителя в правоохранительные органы независимо от государства посадки (тюремное заключение в отдельных странах сроком до двух лет);
- возмещение пассажиром материального ущерба, причиненного им авиакомпании вследствие порчи имущества;
- одностороннее расторжение заключенного договора воздушной перевозки пассажира без компенсации ее стоимости;
- аннулирование виз, выданных Российской Федерацией и другими государствами;
- придание инциденту максимальной огласки в СМИ и на специальных интернет-сайтах;
- наложение административного штрафа в размере от 2000 до 5000 рублей или административный арест на срок до 15 суток — за невыполнение лицами, находящимися на борту ВС, законных распоряжений командира ВС (КоАП РФ, часть 6, статья 11.17, введена Федеральным законом РФ № 336 21.12.2009 г.);
- внесение пассажира в реестр лиц, воздушная перевозка которых ограничена авиакомпанией;

- отказ внесенному в реестр лиц, воздушная перевозка которых ограничена авиакомпанией, пассажиру в заключении договора воздушной перевозки в соответствии со статьей 107.1 Воздушного кодекса РФ.

## THE RULES OF CONDUCT

### Concerning the necessity of following the rules of passenger conduct during preflight services and on board Rossiya aircraft

According to 'The Rules of Conduct' that is currently effective on 'Rossiya Airlines', developed in accordance with the requirements of applicable international air law and Russian legislation, in order to ensure the flight safety, to improve the quality of services provided by the airline and to prevent offences, committed aboard and at civil aviation ground facilities.

#### PASSENGERS HAVE THE RIGHT:

- to demand that all the services be provided by the Terms and Conditions of passenger air carriage agreement;
- In case when their life, health or personal dignity are in danger, to seek protection from the airline staff;
- to use portable electronic devices in "Flight safe/Airplane" mode, with turned-off data transfer functions (Wi-Fi, Bluetooth).

#### PASSENGERS ARE OBLIGED:

- to follow requests of the pilot in command (PIC) and other crew members;
- to arrive at the boarding gate aboard the aircraft no later than the time of the end of boarding on the flight speafied in the boarding pass;
- to present a boarding pass for the relevant flight when boarding;
- to take seat indicated on the boarding pass, seat switching is possible only when it is allowed by flight attendant and PIC;
- to fasten seatbelts whenever the seatbelt sign is turned on;
- to switch portable electronic devices off or into "Flight safe/Airplane" mode whenever it is asked by cabin crew members;
- follow the sanitary rules and anti-epidemic requirements on board the aircraft established in the Russian Federation, as well as the sanitary and quarantine requirements established at aiports of departure, destination or transit.

#### PASSENGERS ARE FORBIDDEN:

- to provoke situations endangering flight safety or the life, health and dignity of other passengers and the airline personnel and to subject passengers or airline personnel to any physical or verbal abuse;
- to consume alcoholic drinks, other than those served aboard;
- to smoke during the entire flight, including electronic cigarettes;
- to create uncomfotable conditions for the other passengers or cause disruptions to the work of the crew;
- to open the sealed plastic bags of dutyfree shops before the end of the flight;

- to use the emergency equipment without the directions from the crew;
- to damage any airline property, to remove it from the aircraft;
- violate the sanitary rules and anti-epidemic requirements on board established in the Russian Federation. In case of the violation of the regulations, the 'International Convention on Offenses and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft' (Tokyo, 1963), signed by more than 166 countries including The Russian Federation, and also 'The Rules of Conduct' currently in effect on 'Rossiya Airlines', allows us to apply the following sanctions:
- the discontinuance of serving alcoholic beverages to a passenger, who is under an alcoholic or any other form of intoxication;
- withdrawal of any alcoholic drinks, belonging to a

passenger, including those purchased aboard, for the duration of the flight;

- taking the compulsory measures against a person who refuses to comply with the orders of PIC;
- disembarkation of an offender from the aircraft at the nearest point of landing, and in case of emergency landing, making this passenger liable for the costs, incurred by the airline as a result of his/her misconduct;
- handing over an offender to law enforcement authorities, irrespective of the country of landing (imprisonment in some countries for up to 2 years);
- holding an offender liable for all costs related to any damage done by him/her to the airline's property;
- offloading a person violating the order from the aircraft in the nearest landing place and, in case of forced landing of the aircraft, exacting from the

passenger a reimbursement for extra expenses, incurred by "Rossiya airlines" JSC as a result of his/her behaviour;

- cancellation of visas, issued by the Russian Federation or by other countries;
- mass media and on special Internet sites;
- administrative fine from 2.000 up to 5.000 roubles or administrative arrest up to 15 days in case of failure to obey the PIC's legitimate orders (The Russian Federation Code of Administrative Violations, Part 6 of Article 11.17 introduced by the RF Federal Law of 21.12.2009 №336FZ);
- adding the offender to the list of passengers restricted from air transportation by the air company;
- the passenger on the restricted list will be denied the right to conclude a contract on air transportation in accord with Article 107.1 of the RF Air Law.

## ИНФОРМАЦИЯ

### О НЕОБХОДИМОСТИ СОБЛЮДЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ТРАНСПОРТНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

#### В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ О ТРЕБОВАНИЯХ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТРАНСПОРТНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ФИЗИЧЕСКИЕ ЛИЦА, СОВЕРШАЮЩИЕ ПУТЕШЕСТВИЕ НА БОРТУ ВОЗДУШНОГО СУДНА, ОБЯЗАНЫ:

- осуществлять проход в зону транспортной безопасности воздушного судна и объектов наземной инфраструктуры воздушного транспорта (далее — зона транспортной безопасности) в соответствии с правилами проведения досмотра, дополнительного досмотра и повторного досмотра;
  - выполнять требования сотрудников сил обеспечения транспортной безопасности, связанные с выполнением ими своих служебных обязанностей;
  - информировать сотрудников сил обеспечения транспортной безопасности о событиях или действиях, создающих угрозу безопасности воздушного судна.
- #### ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ, ПУТЕШЕСТВУЮЩИМ ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ:
- проносить в зону транспортной безопасности предметы и вещества, запрещенные или ограниченные к перевозке на борту воздушного судна;
  - препятствовать функционированию технических средств обеспечения транспортной безопасности;
  - совершать действия, препятствующие функционированию технических средств и работе персонала воздушного судна, включая распространение заведомо ложных сообщений о событиях или действиях, создающих угрозу безопасности воздушного судна, а также действия, направленные на повреждение (хищение) элементов воздушного судна, которые могут привести их в состояние, непригодное для эксплуатации либо угрожающее жизни или здоровью пассажиров, персонала объектов транспортной инфраструктуры, сотрудников сил обеспечения транспортной безопасности и других лиц;
  - принимать от других лиц материальные объекты для их перевозки на борту воздушного судна без

уведомления об этом сотрудников сил обеспечения транспортной безопасности и прохождения процедуры досмотра;

- передавать сторонним лицам документы, предоставляющие право прохождения процедуры досмотра в особом порядке;
- использовать для совершения перелета поддельные (подложные) и/или недействительные проездные, перевозочные и/или удостоверяющие личность документы;
- проникать в зону транспортной безопасности вне (в обход) установленных субъектом транспортной инфраструктуры проходов;
- предпринимать действия, имитирующие совершение либо подготовку к совершению актов незаконного вмешательства в работу технических средств воздушного судна;
- использовать на борту воздушного судна пиротехнические изделия.

#### В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НАРУШЕНИЙ ТРЕБОВАНИЙ ТРАНСПОРТНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОСИМ ВАС НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ПРОИНФОРМИРОВАТЬ ОБ ЭТОМ ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА ВОЗДУШНОГО СУДНА.

## INFORMATION ON COMPLYING WITH TRANSPORT SECURITY INSTRUCTIONS

### IN THE INTERESTS OF FLIGHT SAFETY, UNDER TRANSPORT SECURITY LEGISLATION, PASSENGERS ON ANY FLIGHT MUST:

- pass through security control screening landside and airside as required, including additional and repeat screening;
- follow instructions given by transport security staff on duty;
- inform transport security staff of incidents or actions that pose a threat to the aircraft.

- pass through security control screening landside and airside as required, including additional and repeat screening;
  - follow instructions given by transport security staff on duty;
  - inform transport security staff of incidents or actions that pose a threat to the aircraft.
- #### PEOPLE TRAVELLING BY AIR ARE FORBIDDEN TO:
- carry items or substances that are not allowed on the plane into designated transport security zones;
  - obstruct or hinder the operation of transport security equipment;
  - commit any act that obstructs the operation of plane equipment and crew, including passing on threats known to be a hoax and other actions that aim to damage (or steal) plane equipment which could have a negative impact on its condition, render it unfit for flight, or threaten the lives and health of passengers, transport infrastructure staff, transport security personnel and others;
  - carry other people's items in their luggage without informing transport security staff of this and undergoing security control screening;
  - pass documents granting special privileges in passing through security control to third parties;
  - use fake (forged) and/or invalid travel and transportation cards and/or ID for flight purposes;
  - enter designated transport security zones without (bypassing) the established transport infrastructure routes;
  - take any action that resembles committing or preparation for an illegal act impacting the operation of the aircraft and related equipment;
  - set off fireworks on board a plane.

#### IF YOU NOTICE ANY TRANSPORT SECURITY VIOLATION. PLEASE INFORM AIRPORT STAFF OR CABIN CREW IMMEDIATELY

**На борту ВС в течение всего полета запрещено курить, в т. ч. электронные сигареты Smoking (including electronic cigarettes) is prohibited for the duration of the flight**



# МАРШРУТ ТРАНСФЕРНОГО ПАССАЖИРА

## РЕЙСЫ SU 6001 — 6999 АВИАКОМПАНИИ «РОССИЯ»

Актуальную информацию о правилах оформления багажа до конечного пункта уточняйте, пожалуйста, в аэропорту отправления. Авиакомпания «Россия» не обеспечивает перевозку пассажиров и багажа между аэропортами Московского авиаузла. Если вы продолжаете путешествие рейсом другой авиакомпании, пожалуйста, уточняйте время начала регистрации вашего стыковочного рейса у этого перевозчика, если ваш багаж оформлен до конечного пункта. Не забудьте при регистрации на стыковочный рейс предъявить ваши багажные бирки.

- **МВЛ** — международные воздушные линии.
- **ВВЛ** — внутренние воздушные линии.

### АЭРОПОРТ ПУЛКОВО

БАГАЖ ЗАРЕГИСТРИРОВАН ДО КОНЕЧНОГО ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ	БАГАЖ ОФОРМЛЕН ДО ТРАНСФЕРНОГО АЭРОПОРТА
<p><b>ВВЛ-ВВЛ</b></p> <p>Пройти по указателям «Трансфер на внутренние рейсы» для прохождения процедуры предполетного досмотра и проследовать к выходу на посадку.</p>	<p>Пройти по указателям в зал прилета в зону выдачи багажа, получить свой багаж, на 3-м этаже терминала зарегистрироваться (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления) и оформить багаж. Затем пройти процедуру предполетного досмотра и проследовать в зал вылета внутрироссийских рейсов.</p>
<p><b>ВВЛ-МВЛ</b></p> <p>Пройти по указателям «Трансфер на международные рейсы» на стойку оформления трансферных пассажиров и зарегистрироваться на стыковочный рейс (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления). После регистрации на трансферной стойке или при наличии посадочного талона на стыковочный рейс вам необходимо в зоне контроля пройти таможенный и паспортный контроль, процедуру предполетного досмотра и проследовать в зал вылета международных рейсов.</p>	<p>Пройти по указателям в зал прилета в зону выдачи багажа, получить свой багаж, далее на 3-м этаже терминала зарегистрироваться (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления) и оформить багаж. Затем пройти таможенный и паспортный контроль, процедуру предполетного досмотра и проследовать в зал вылета международных рейсов.</p>
<p><b>МВЛ-ВВЛ</b></p> <p>Пройти процедуру паспортного и таможенного контроля. Далее на 3-м этаже терминала зарегистрироваться (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления), пройти предполетный досмотр и проследовать в зал вылета внутрироссийских рейсов к выходу на посадку.</p>	<p>Пройти паспортный контроль, далее по указателям направиться в зал прилета в зону выдачи багажа, получить свой багаж и пройти таможенный контроль. Далее на 3-м этаже терминала зарегистрироваться (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления) и оформить багаж. Затем после процедуры предполетного досмотра проследовать в зал вылета внутрироссийских рейсов.</p>
<p><b>МВЛ-МВЛ</b></p> <p>Пройти по указателям «Трансфер на международные рейсы» на стойку оформления трансферных пассажиров и зарегистрироваться на стыковочный рейс (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления). Затем в зоне контроля вам необходимо пройти паспортный контроль, процедуру предполетного досмотра и проследовать в зал вылета международных рейсов к выходу на посадку.</p>	<p><b>!</b> <b>Необходимо иметь документы на въезд в РФ.</b></p> <p>Пройти паспортный контроль, далее направиться по указателям в зал прилета в зону выдачи багажа, получить свой багаж и пройти таможенный контроль. Далее на 3-м этаже терминала зарегистрироваться (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления) и оформить багаж. Затем пройти процедуры таможенного и паспортного контроля и после предполетного досмотра проследовать в зал вылета международных рейсов к выходу на посадку.</p>
<p><b>!</b> Номер выхода на посадку уточните на информационном табло.</p>	

### АЭРОПОРТ ШЕРЕМЕТЬЕВО ИМЕНИ А. С. ПУШКИНА

<p><b>ВВЛ (ТЕРМ. D) — ВВЛ (ТЕРМ. D)</b></p> <p>Пройти по указателям «Трансфер на внутренние рейсы» для прохождения процедуры предполетного досмотра и проследовать к выходу на посадку.</p>	<p>Пройти по указателям в зал прилета в зону выдачи багажа, получить свой багаж, на 3-м этаже терминала зарегистрироваться (если вы не получили посадочный талон на стыковочный рейс в пункте отправления) и оформить багаж. Затем пройти процедуру предполетного досмотра и проследовать в зал вылета внутрироссийских рейсов.</p>
<p><b>!</b> Примерное время прохода из зоны прилета терминала D в зону вылета терминала D — 5–10 минут.</p>	

БАГАЖ ЗАРЕГИСТРИРОВАН ДО КОНЕЧНОГО ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ	БАГАЖ ОФОРМЛЕН ДО ТРАНСФЕРНОГО АЭРОПОРТА
<p><b>ВВЛ (ТЕРМ. D) — ВВЛ (ТЕРМ. B)</b></p> <p>Спуститься на 1-й этаж, выйти из зоны получения багажа, подняться на 3-й этаж и пройти по указателям до подземного поезда, соединяющего северный и южный терминальные комплексы. В терминале В необходимо подняться на 3-й этаж, пройти предполетный досмотр и проследовать к выходу на посадку.</p>	<p>Спуститься на 1-й этаж, получить багаж, обратиться на трансферную стойку регистрации «Аэрофлот» на 1-м этаже терминала D, зарегистрироваться на стыковочный рейс, сдать багаж, выйти из зоны получения багажа, подняться на 3-й этаж и пройти по указателям «Терминал В» до подземного поезда, соединяющего северный и южный терминальные комплексы. В терминале В необходимо подняться на 3-й этаж, пройти в зону предполетного досмотра и проследовать к выходу на посадку.</p>
<p><b>!</b> Примерное время прохода из зоны прилета терминала D в зону вылета терминала В с учетом ожидания поезда — 20–30 минут.</p>	
<p><b>ВВЛ (ТЕРМ. D) — МВЛ (ТЕРМ. D, E, F)</b></p> <p>Спуститься на 1-й этаж, выйти из зоны получения багажа, подняться на 3-й этаж, пройти паспортный контроль и предполетный досмотр, проследовать к выходу на посадку. Для того чтобы пройти к вашему выходу на посадку в терминале E или F, воспользуйтесь соединительной галереей между терминалами D, E, F (вход находится напротив выхода № 32 терминала D).</p>	<p>Спуститься на 1-й этаж в зал прилета для получения багажа. Далее, в случае если стыковочный рейс выполняется авиакомпанией «Аэрофлот», необходимо пройти процедуру таможенного контроля (вход находится напротив ленты выдачи багажа № 4), затем обратиться на стойки «Международный трансфер» для регистрации и оформления багажа на стыковочный рейс, подняться на 3-й этаж, пройти паспортный и предполетный контроль, проследовать к выходу на посадку. Если рейс выполняется авиакомпанией «Россия», следует обратиться на стойки регистрации авиакомпании «Россия» на 3-м этаже в зале вылета.</p>
<p><b>МВЛ (ТЕРМ. D) — ВВЛ (ТЕРМ. D)</b></p> <p>Подняться на 3-й этаж, пройти паспортный контроль, выйти из зоны получения багажа, пройти предполетный досмотр между стойками регистрации 15 и 16, проследовать к выходу на посадку.</p>	<p>Пройти процедуру паспортного контроля, спуститься на 1-й этаж в зал прилета для получения багажа. Далее, в случае если стыковочный рейс выполняется авиакомпанией «Аэрофлот», пройти процедуру таможенного контроля (вход находится напротив ленты выдачи багажа № 5), затем обратиться на стойки «Внутренний трансфер» для регистрации и оформления багажа на стыковочный рейс, выйти из зоны получения багажа, подняться на 3-й этаж, пройти предполетный досмотр между стойками регистрации 15 и 16, проследовать к выходу на посадку. Если рейс выполняется авиакомпанией «Россия», после получения багажа следует пройти процедуру таможенного контроля, затем обратиться на стойки регистрации авиакомпании «Россия» на 3-м этаже, сдать багаж, пройти в зону предполетного досмотра между стойками регистрации 15 и 16 и проследовать к выходу на посадку.</p>
<p><b>!</b> Примерное время прохода из зоны прилета терминала D в зону вылета терминала D — 5–10 минут.</p>	
<p><b>МВЛ (ТЕРМ. D) — ВВЛ (ТЕРМ. B)</b></p> <p>Пройти процедуру паспортного контроля, выйти из зоны получения багажа, подняться на 3-й этаж, пройти по указателям «Терминал В» до подземного поезда, соединяющего северный и южный терминальные комплексы. В терминале В необходимо подняться на 3-й этаж, пройти предполетный досмотр и проследовать к выходу на посадку.</p>	<p>Пройти процедуру паспортного контроля, спуститься на 1-й этаж в зал прилета для получения багажа, далее пройти процедуру таможенного контроля (вход находится напротив ленты выдачи багажа № 5), затем обратиться на стойки «Внутренний трансфер» для регистрации и оформления багажа на стыковочный рейс, выйти из зоны получения багажа, подняться на 3-й этаж, пройти по указателям «Терминал В» до подземного поезда, соединяющего северный и южный терминальные комплексы. В терминале В необходимо подняться на 3-й этаж, пройти предполетный досмотр и проследовать к выходу на посадку.</p>
<p><b>!</b> Примерное время прохода из зоны прилета терминала В в зону вылета терминала В — 20–30 минут*.</p>	
<p><b>МВЛ (ТЕРМ. D) — МВЛ (ТЕРМ. D, E, F)</b></p> <p>Подняться в зал прилета, следовать по указателям «Трансфер», затем пройти процедуру паспортного контроля и предполетного досмотра, спуститься на 3-й этаж на лифте или по лестнице и пройти к выходу на посадку. Для того чтобы пройти к вашему выходу на посадку в терминале E или F, воспользуйтесь соединительной галереей между терминалами D, E, F (вход находится напротив выхода № 32 терминала D).</p>	<p>Пройти процедуру паспортного контроля, спуститься на 1-й этаж для получения багажа, далее пройти процедуру таможенного контроля, подняться на 3-й этаж, обратиться на стойки регистрации в соответствующем терминале, сдать багаж, пройти паспортный контроль и предполетный досмотр и проследовать к выходу на посадку.</p>
<p><b>!</b> Примерное время прохода из зоны прилета терминала D*: в зону вылета терминала D — 5–10 минут; в зону вылета терминала E — 10–15 минут; в зону вылета терминала F — 15–20 минут.</p>	

\*Время прохода между терминалами указано без учета прохождения паспортного, таможенного контроля и предполетного досмотра. Посадка пассажиров заканчивается за 20 минут до времени вылета, указанного в расписании.

# ШЕРЕМЕТЬЕВО МОСКВА

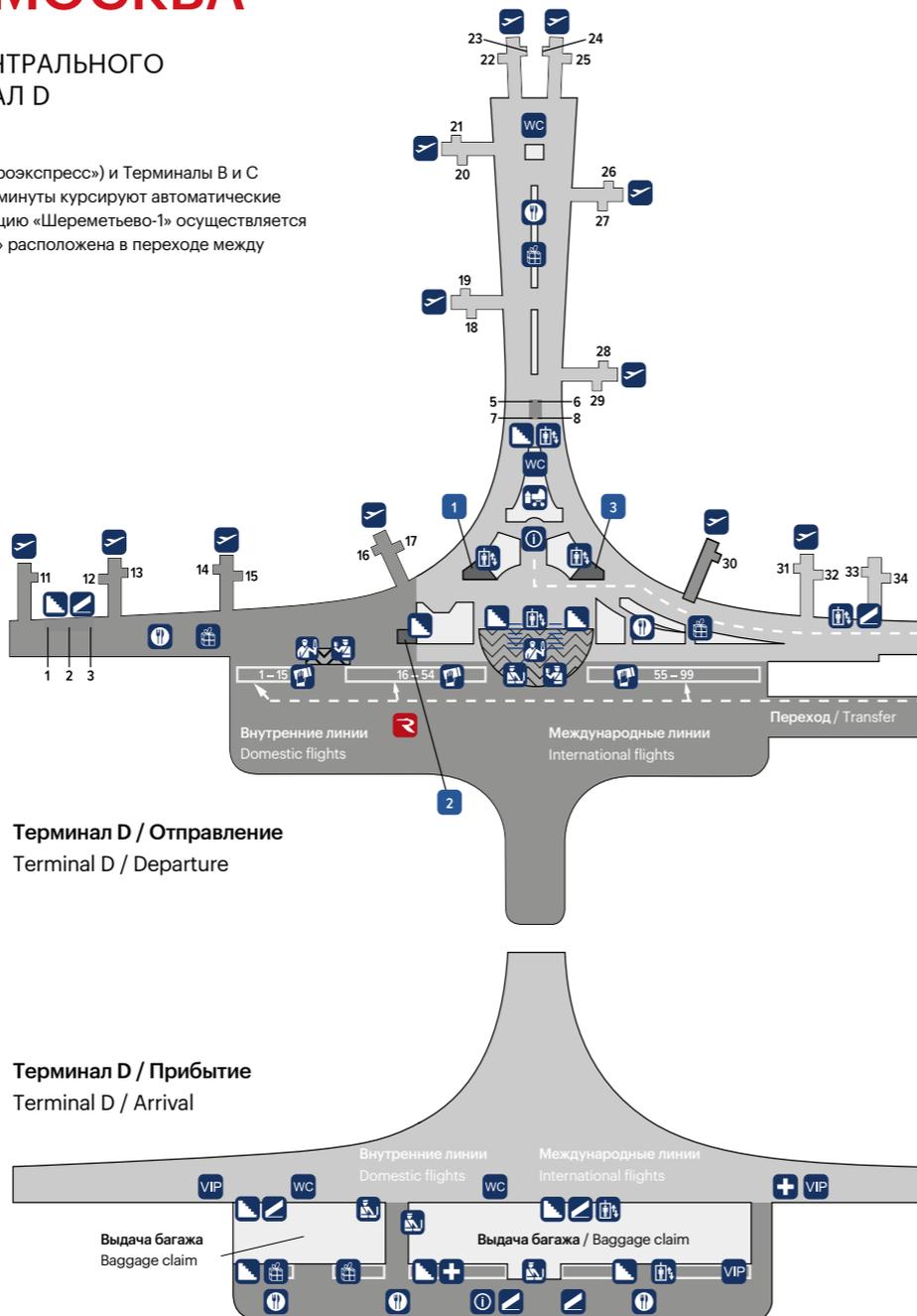
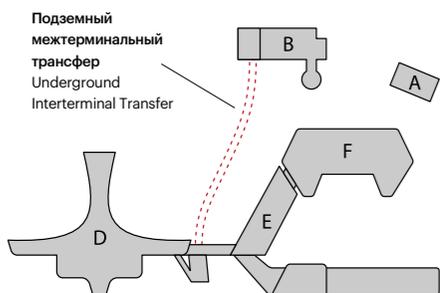
МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЭРОПОРТ ЦЕНТРАЛЬНОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА. ТЕРМИНАЛ D

## МЕЖТЕРМИНАЛЬНЫЙ ТРАНСФЕР

Южный терминальный комплекс (Терминалы D, E, F, «Аэроэкспресс») и Терминалы В и С связаны подземной линией, по которой с интервалом 4 минуты курсируют автоматические поезда. Время в пути составляет 4 минуты. Вход на станцию «Шереметьево-1» осуществляется с первого этажа Терминала В. Станция «Шереметьево-2» расположена в переходе между Терминалами D и E.

## INTERTERMINAL TRANSFER

Underground interterminal transfer provides the communication between Terminals D, E, F, Aeroexpress and Terminals B, C. Automatic trains run between the South terminal complex (Terminals D, E, F, Aeroexpress) and Terminal B with an interval of 4 minutes. The journey time is 4 minutes. Trains depart from Sheremetyevo 2 Station located in the pedestrian gallery between Terminals D and E, and Sheremetyevo 1 Station, which is accessed from the 1st floor of Terminal B.



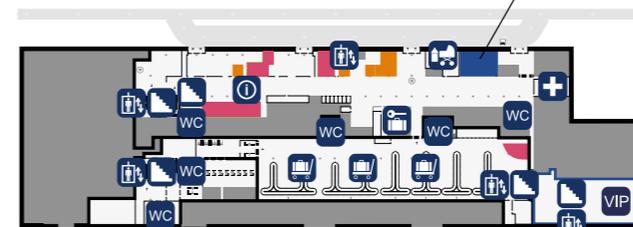
- Офис авиакомпании «Россия» / Rossiya Airlines Office
- Информация / Information
- Стойки регистрации / Check-in counter
- Выход на посадку / Boarding gate
- Таможенный контроль / Customs control
- Паспортный контроль / Passport control
- Зона досмотра / Security control
- Офисы авиакомпаний / Offices
- Лестница / Stairs
- Эскалатор / Escalator
- Лифт / Elevator
- Туалеты / WC
- Пункт скорой медицинской помощи / First aid
- Кафе, Бар / Cafe, Bar
- Торговая зона / Shopping area
- Комната матери и ребенка / Mother & child room
- Vip-зал / Vip lounge
- Бизнес-зал «Джаз» (4-й этаж) / Jazz Business Lounge (4th floor)
- Бизнес-зал «Классика» (4-й этаж) / Klassika Business Lounge (4th floor)
- Бизнес-зал «Блюз» (4-й этаж) / Blues Business Lounge (4th floor)

# ШЕРЕМЕТЬЕВО МОСКВА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЭРОПОРТ ЦЕНТРАЛЬНОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА. ТЕРМИНАЛ В

- Информация / Information
- Стойки регистрации / Check-in counter
- Выход на посадку / Boarding gate
- Паспортный контроль / Passport control
- Зона досмотра / Security control
- Офисы авиакомпаний / Offices
- Билетные кассы / Ticket office

**1-й этаж / Прилет / Внутренние рейсы**  
1st floor / Arrivals / Domestic flights



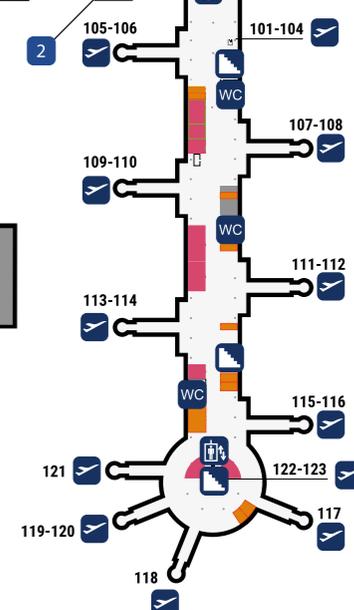
Подземный межтерминальный трансфер  
Underground Interterminal Transfer

- Стойки трансфера / Transfer desk
- Камера хранения / Baggage storage
- Выдача багажа / Baggage claim area
- Лестница / Stairs
- Эскалатор / Escalator
- Лифт / Elevator
- Туалеты / WC
- Пеленальная комната / Babycare
- Пункт скорой медицинской помощи / First aid
- Комната матери и ребенка / Mother & child room
- Торговая зона / Shopping area
- Кафе, Бар / Cafe, Bar

**3-й этаж / Вылет / Внутренние рейсы**  
3d floor / Departures / Domestic flights



**2-й этаж / Прилет / Внутренние рейсы**  
2nd floor / Arrivals / Domestic flights



- Vip-зал / Vip lounge
- Бизнес-зал Кандинский / The Kandinsky Business lounge
- Бизнес-зал Рублев / The Rublev Business lounge
- Зал Меркурий. Услуги в аэропорту. Помощь / Lounge «Mercury» Airport services, Assistance

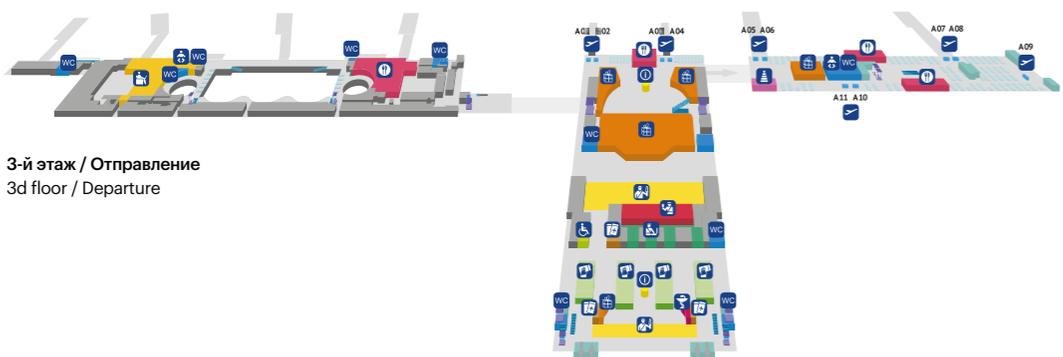
# ПУЛКОВО САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЭРОПОРТ  
СЕВЕРО-ЗАПАДНОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО  
ОКРУГА

4-й этаж  
4th floor



3-й этаж / Отправление  
3rd floor / Departure



2-й этаж  
2nd floor



1-й этаж / Прибытие  
1st floor / Arrival



- Офис авиакомпании «Россия»  
Rossiya Airlines Office
- Информация  
Information
- Стойки регистрации  
Check-in counter
- Билетные кассы  
Ticket office
- Стойки трансфера  
Transfer desk
- Выход на посадку  
Boarding gate
- Таможенный контроль  
Customs control
- Паспортный контроль  
Passport control
- Зона досмотра  
Security control
- Полиция  
Police
- Камера хранения  
Baggage storage
- Выдача багажа  
Baggage claim area
- Пункт скорой медицинской помощи  
First aid
- Аптека  
Pharmacy
- Офисы авиакомпаний  
Offices
- Туалеты  
WC
- Зона для людей с ограниченными возможностями  
Special Assistance Point
- Комната матери и ребенка  
Mother & child room
- Пеленальная комната  
Baby care
- Детская зона  
Kids area
- Православная часовня  
Orthodox chapel
- Почта  
Post office
- Такси  
Taxi
- Прокат автомобилей  
Car rental
- Vip-зал  
Vip lounge
- Бизнес-салон  
Business lounge
- Кафе. Бар  
Cafe. Bar
- Торговая зона  
Shopping area
- Лестница/Эскалатор  
Stairs/Escalator
- Лифт  
Elevator

# ПАМЯТКА

## ИНОСТРАННОМУ ГРАЖДАНИНУ, ПРИБЫВШЕМУ В РФ

Для въезда в Российскую Федерацию иностранный гражданин должен предъявить действительный документ, удостоверяющий личность и признаваемый Российской Федерацией в этом качестве, и визу, если иной порядок въезда в Российскую Федерацию не установлен международным договором.

### ИНОСТРАННЫМ ГРАЖДАНАМ, ДЛЯ КОТОРЫХ ПРЕДУСМОТРЕН ВИЗОВЫЙ РЕЖИМ, НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ:

- цель визита в Россию должна соответствовать типу визы;
- непрерывное пребывание иностранного гражданина в РФ на основании многократной годовой деловой визы не может превышать 180 дней;
- каждый иностранный гражданин, который прибывает на территорию РФ, обязан заполнить миграционную карту, выданную ему при пересечении границы. Заполненная въездная часть миграционной карты изымается должностными лицами органа пограничного контроля, а заполненная выездная часть остается у иностранного гражданина. При выезде из России миграционную карту сдают во время прохождения паспортного контроля.

### ДЛЯ ЛЕГАЛЬНОГО ПРЕБЫВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ РФ ИНОСТРАННЫЙ ГРАЖДАНИН ОБЯЗАН ИМЕТЬ ПРИ СЕБЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ:

- действительный документ, удостоверяющий личность и признаваемый в РФ в этом качестве;
- действительную визу или иной документ для въезда в РФ (вид на жительство и т. д.), если требуется;
- разрешение на работу (если цель визита в Россию — работа по найму).

### В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЦЕЛИ ВИЗИТА В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ ИНОСТРАННОМУ ГРАЖДАНИНУ ВЫДАЕТСЯ РОССИЙСКАЯ ВИЗА:

- ОДНОКРАТНАЯ российская виза дает право иностранному гражданину пересечь государственную границу Российской Федерации один раз при въезде и один раз при выезде из Российской Федерации;
- ДВУКРАТНАЯ российская виза дает право иностранному гражданину на двукратный въезд в Российскую Федерацию;
- МНОГОКРАТНАЯ российская виза дает право иностранному гражданину на неоднократный (более двух раз) въезд в Российскую Федерацию.

### СРОК ВРЕМЕННОГО ПРЕБЫВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА НА ТЕРРИТОРИИ РФ ОГРАНИЧЕН:

- сроком действия визы для граждан, въезжающих в РФ в визовом режиме;
- 90 днями для граждан, въезжающих в РФ в безвизовом режиме (за исключением иностранных граждан, имеющих разрешение на работу).

# МЕМО

## INSTRUCTION FOR FOREIGN NATIONALS ARRIVING TO THE RUSSIAN FEDERATION

To enter the Russian Federation a foreign national must submit a valid identification document acknowledged as such in the Russian Federation and the visa unless a different process of entering the Russian Federation is provided for by an international treaty.

### FOREIGN NATIONALS SUBJECT TO THE VISA REGIME SHALL BEAR IN MIND THE FOLLOWING:

- the purpose of the visit to Russia must correspond to the type of the visa;
- the duration of a foreign national's continuous stay in the Russian Federation based on a multiple-entry business visa issued for one year shall not exceed 180 days;
- each foreign national arriving to the Russian Federation shall fill in the migration card issued to him/her upon entrance to the country. The completed entry part of the migration card is surrendered to the border control authorities, and the completed exit part is retained by the foreign national. Upon departure from Russia the migration card is surrendered during the passport control.

### TO STAY IN THE RUSSIAN FEDERATION ON LEGAL GROUNDS, A FOREIGN NATIONAL MUST BE ABLE TO PRESENT THE FOLLOWING DOCUMENTS:

- valid identity document recognized as such in the Russian Federation;
- valid visa or another document for entrance into the Russian Federation (resident card, etc.), if required;
- work permit (in case a travel purpose is hired labour).

### DEPENDING ON THE PURPOSE OF THE VISIT TO THE RUSSIAN FEDERATION, THE FOLLOWING TYPES OF RUSSIAN VISA ARE ISSUED TO A FOREIGN NATIONAL:

- A SINGLE-ENTRY Russian visa gives a foreign national the right to cross the state border of the Russian Federation once when entering the country and once when exiting the country.
- A DOUBLE-ENTRY Russian visa gives a foreign national the right for double entry to the Russian Federation.
- A MULTIPLE-ENTRY Russian visa gives a foreign national the right for multiple (more than double) entry to the Russian Federation.

### A FOREIGN NATIONAL'S PERIOD OF TEMPORARY STAY IN THE RUSSIAN FEDERATION SHALL BE LIMITED BY:

- the validity of the visa for aliens entering the Russian Federation subject to the visa regime;
- 90 days for citizens entering the Russian Federation subject to the visa-free regime (to the exception of foreign nationals holding a work permit).

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ НА РЕЙСАХ FV 5501–5999

ПАССАЖИРАМ РЕЙСОВ FV 5501–5999, ЦЕНЯЩИМ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, АВИАКОМПАНИЯ «РОССИЯ» ПРЕДЛАГАЕТ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ШИРОКИМ СПЕКТРОМ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСЛУГ НА БОРТУ.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМФОРТ

- **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО (SPACE+):** места повышенной комфортности с увеличенным расстоянием между рядами на всех типах ВС;
  - **ВЕРХНЯЯ ПАЛУБА (SPACE+ UPPER DECK):** места, расположенные в отдельном салоне класса Эконом на верхней палубе Boeing 747-400;
  - **ПЕРВЫЙ САЛОН (A-ZONE):** места в носовой части основной палубы Boeing 747-400;
  - **ПЕРВЫЕ РЯДЫ (FRONT ROWS):** места в первых рядах (1–2) Boeing 737-800;
  - **ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНЫЕ МЕСТА (B-ZONE):** места в передней части салона класса Эконом на всех типах ВС и места в хвостовой части в двухкресельных блоках Boeing 747-400.
- Услуга доступна с момента приобретения билета и до окончания регистрации на рейс.

## ПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ

Порадуйте себя любимыми блюдами из эксклюзивного «Меню от «Шоколадницы» или закажите в полет горячие комбо-наборы на любой вкус: питательный завтрак, обед с птицей, мясом, рыбой или вегетарианский сет. Проверить доступность на Вашем рейсе и сделать заказ можно на сайте после авторизации в сервисе «Управление бронированием» или при прохождении онлайн-регистрации.

## СТРАХОВАНИЕ

Полис страхования пассажиров покрывает широкий перечень рисков, среди которых:

- страхование багажа (пропажа, повреждение, задержка выдачи);
- страхование поездки (задержка рейса, отмена поездки, хищение или утрата документов и др.);
- страхование от несчастных случаев (травма и иной вред здоровью);
- медицинская помощь (экстренная госпитализация, транспортировка в медицинское учреждение и др.).

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОПЛАТА СВЕРХНОРМАТИВНОГО БАГАЖА

Норма бесплатного провоза багажа указана в вашем билете. При необходимости взять багаж большего веса — добавьте дополнительные килограммы, оплатив их предварительно на сайте. Пассажир имеет возможность повысить норму провоза багажа на 3, 6 или 10 кг. Оформить дополнительный вес багажа возможно в сервисе «Управление бронированием» не ранее чем за 30 суток до вылета рейса и в разделе «Онлайн-регистрация» не ранее чем за 24 часа и не позднее чем за 4 часа до вылета рейса. Имеются ограничения в предоставлении услуги на ряде направлений.

## «АЭРОЭКСПРЕСС» В АЭРОПОРТ

Приобретение билета на «Аэроэкспресс» на сайте авиакомпании для пассажиров, вылетающих и прибывающих в аэропорт Шереметьево:

- при наличии оформленного авиабилета заказ услуги возможен на сайте в разделе «Управление бронированием» не ранее чем за 30 суток до времени вылета рейса или на сайте в разделе «Онлайн-регистрация» не ранее чем за 24 часа и не позднее чем за 45 минут до вылета рейса;
- билет в вагон класса Стандарт действителен в течение 30 суток с даты, указанной при покупке. Билет в вагон класса Бизнес возможно приобрести за 90 суток до предполагаемой даты поездки, включая день предполагаемой поездки. При бронировании услуги вводится номер авиабилета.

## ПЕРЕВОЗКА СПОРТИВНОГО СНАРЯЖЕНИЯ

Перевозка снаряжения для дайвинга. Услуга доступна на рейсах в/из Египта (Хургада, Шарм-Эль-Шейх) и включает возможность покупки 1 места багажа с оборудованием для дайвинга весом до 23 кг и габаритами не более 203 см по сумме трех измерений.

Один комплект снаряжения для дайвинга может включать: баллон (1 шт., баллон должен быть пустым), компенсатор плавучести (1 шт.), гидрокостюм (1 шт.), шлем (1 шт.), перчатки (1 пара), боты или ласты (1 пара), а также манометр, регулятор (октопус), маска с трубкой и другие аксессуары. Имеются ограничения в предоставлении услуги на ряде направлений.

## ПОЗДРАВЛЕНИЕ НА БОРТУ

Индивидуальное устное (без объявления по громкой связи) поздравление назначенным членом cabinного экипажа с вручением подарка от авиакомпании — модели самолета Airbus 319 «Спортлёт» (масштаб 1:200). Услуга доступна на рейсах, вылетающих из Москвы (Шереметьево).

## ДЕТСКАЯ ЛЮЛЬКА

Предоставляется пассажирам с младенцами возрастом до 1 года и весом не более 11 кг на местах, оборудованных креплениями для установки детской люльки. Длина люльки — 75 см.

### Как сделать заказ



### ПРИ ОНЛАЙН-РЕГИСТРАЦИИ



### В АЭРОПОРТУ ЗАБЛАГОВРЕМЕННО



### В АЭРОПОРТУ ПРИ РЕГИСТРАЦИИ



**ВНИМАНИЕ!** Имеются ограничения по локациям и времени заказа услуг. С более подробной информацией об оплате и условиях предоставления услуг можно ознакомиться на сайте авиакомпании в разделе «Дополнительные услуги» [www.rossiya-airlines.ru](http://www.rossiya-airlines.ru).

# RPORTAL.AERO

ПОРТАЛ В МИР РАЗВЛЕЧЕНИЙ И СЕРВИСА ВО ВРЕМЯ ПОЛЕТА!

Огромная коллекция впечатлений с собственного устройства без доступа в Интернет.



<https://rportal.aero>

ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ В ПОЛЕТЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ РАЗВЛЕЧЕНИЙ С ВАШИХ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ<sup>1</sup>.

### АКТИВАЦИЯ УСТРОЙСТВА (ТРЕБУЕТСЯ ЕДИНОРАЗОВО ДЛЯ УСТРОЙСТВ ANDROID)

1. До вылета подключитесь к сети 3G/LTE на вашем устройстве, откройте браузер Chrome или Safari и введите адрес сайта [rportal.aero](https://rportal.aero) или наведите камеру на QR-код и перейдите по ссылке.
2. Когда сайт **RPORTAL** загрузился, ваше устройство готово для использования портала на борту. Если сайт не загрузился или произошла ошибка активации, часть контента не будет доступна для просмотра на вашем устройстве.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К RPORTAL НА БОРТУ

3. После вылета в **Авиарежиме** активируйте Wi-Fi на смартфоне/планшете.
4. В списке доступных Wi-Fi-сетей найдите сеть **RossiyaMedia** и подключитесь к ней. (Сообщение об отсутствии доступа к интернету можно игнорировать)
5. После подключения откройте браузер Chrome или Safari и введите адрес сайта [rportal.aero](https://rportal.aero) или наведите камеру на QR-код и перейдите по ссылке. Просим вас использовать личные наушники, чтобы не нарушать комфорт других пассажиров на борту.

# RPORTAL.AERO

YOUR PORTAL TO THE WORLD OF IN-FLIGHT SERVICES AND ENTERTAINMENT!

A collection of impressions — on your device, no Internet access needed!

ENJOY OUR IN-FLIGHT ENTERTAINMENT SYSTEM, ACCESSIBLE FROM YOUR MOBILE DEVICES<sup>1</sup>.

### DEVICE ACTIVATION (ONE-TIME ACTIVATION REQUIRED FOR ANDROID DEVICES)

1. Connect your device to the 3G/LTE network before the takeoff. Open the Chrome or Safari browser, type [rportal.aero](https://rportal.aero) in the URL field or scan the QR code using your mobile camera and follow the link.
2. Once the **RPORTAL** website is opened, your device is ready for use on board. If the website does not load or an activation error has occurred, some content will not be available for viewing on your device.

### CONNECTING YOUR DEVICE TO RPORTAL ON BOARD

3. After the takeoff, turn on the Wi-Fi on your smartphone/tablet using **Airplane mode**.
4. In the list of available Wi-Fi networks, find the **RossiyaMedia** network and connect to it. (You can ignore the message stating no internet access is provided)
5. Once connected, open your **Chrome** or **Safari** browser and type [rportal.aero](https://rportal.aero) in the URL field or scan the QR code using your mobile camera and follow the link. We kindly ask you to use personal headphones for the comfort of other passengers.

6+

<sup>1</sup> Есть ограничения на некоторых направлениях полетов.

<sup>1</sup> Restrictions apply on some destinations.

# RPORTAL.AERO

ПОРТАЛ В МИР РАЗВЛЕЧЕНИЙ  
ВО ВРЕМЯ ПОЛЕТА!

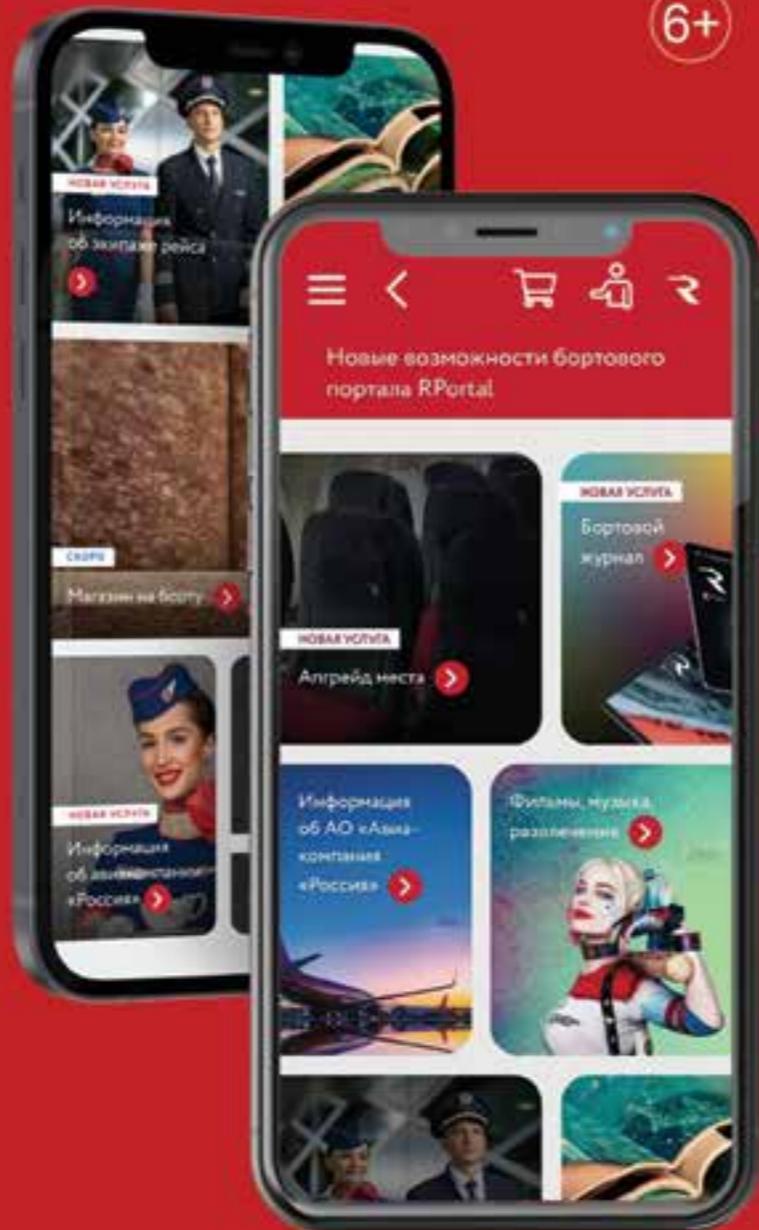
Огромная коллекция впечатлений  
для идеального полета в вашем  
смартфоне или планшете без доступа  
в Интернет.

- большая коллекция мультимедийного контента
- свежая пресса в электронном формате
- информация о меню на рейсе
- онлайн-коммуникация с экипажем
- апгрейд места на борту\*



<https://rportal.aero>  
Перед вылетом ознакомьтесь  
с инструкцией в кармане  
кресла перед вами.

Есть ограничения на некоторые направления полетов.  
\*Доступно на рейсах RV 5501-5990



Реклама.  
Сертификат эксплуатанта АССФ2 от 10.08.2015  
АО «Авиакомпания «РОССИЯ», 196210,  
Санкт-Петербург, ул. Пилотов, д.18, корп. 4,  
ОГРН 1177847025254  
Поставщик: ООО «Аэропорт»,  
Ленинградский проспект, ДА, стр. 1, БЦ «Минер»



фото: Владимир Кичилов



## English Pages

Tolstoy in motion.  
Crossed borders

**136**

The northernmost point  
in Russia

**137**

The Island's seven  
staples

**138**

Vladimir Chagin:  
"Cherish every race,  
every minute, every  
second!"

**140**

Sergey and Ivan  
Berezutsky:  
"We already make wine  
from seaweed, we're  
working on plankton  
now"

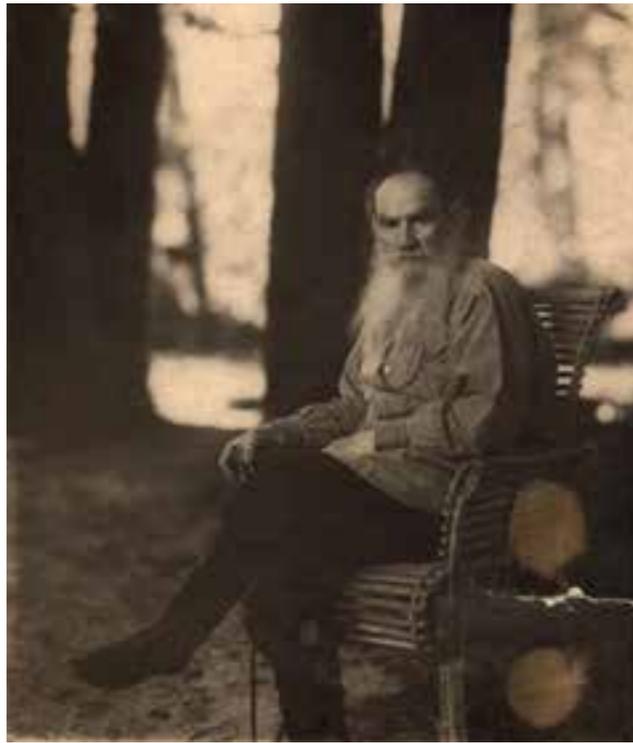
**142**

Sakhalin Island,  
Russia

02/2022 - R Flight



WWW.ROSSIYA-AIRLINES.COM



## Tolstoy in motion

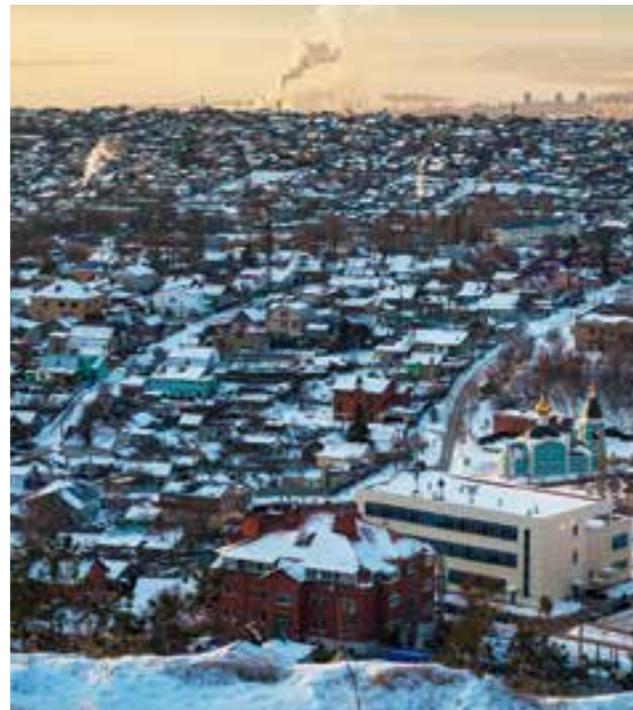
The Yasnaya Polyana museum, Leo Tolstoy's ancestral home, where the writer spent most of his life, has presented a multimedia project called "Tolstoy on the map". It is devoted to two journeys the writer made abroad. It is a kind of travel guide through Europe in the middle of the 19th century. On the project's website you can find Tolstoy's itinerary, dates of arrival to this or that country, read excerpts from his letters, see photos.

The first trip was six months from January, 29th till July, 30th, 1857 (old style). From Moscow the writer went to Warsaw and then to Paris. Leo Tolstoy's second trip abroad lasted a little longer - nine and a half months: from July 2, 1860 to April 13, 1861. He himself called it "a journey through the schools of Europe" — Germany, France, Switzerland, England and Belgium. It was the second and last trip the writer's took abroad.

## Crossed borders

"To the countryside, to his aunt, to the middle of nowhere, to St. Petersburg," joked social media users. The famous phrase from Alexander Griboyedov's comedy "Woe from Wit" had reasons to be remembered and memed online. In January 2022 Saratov, where the comedy took place, expanded its borders and ousted the Northern Capital of Russia from second place in the list of the largest cities in Russia. The city grew five times, from 394 to 2100 square kilometers, and its population grew to almost 900 thousand people. To compare, St. Petersburg has a population of about 5 million people.

Saratov is not going to stop. In the region a strategy for the development of Saratov into agglomeration is being worked on. Apart from Saratov and the Saratov district, it may include a number of territories, including Engels, an area of almost 114 square kilometers on the left bank of the Volga. Then Saratov will grow to at least 2214 square kilometers. Moscow is 2,511 square kilometers, so the city on the Volga has a decent chance to catch up and overtake the capital.



## The northernmost point in Russia

... and in all of Eurasia is located on Cape Fligely on Rudolf Island, part of the Franz Josef Land archipelago. The location is 81°51'13' N and 59°14'18' E. The North Pole is only 900 kilometers from here, closer than the mainland.

The idea that there could be more islands beyond the Novaya Zemlya archipelago was first proposed by Mikhail Lomonosov in 1763. This became possible to confirm a century later. In 1872, the Austro-Hungarian explorers Carl Weyprecht and Julius Payer went in search of the warm North Polar Sea and the new continent — their existence was hypothesized by German scientist August Peterman, and two years later they discovered a group of islands. They were named in honor of Austro-Hungarian Emperor Franz Joseph I. Cape Fliegely got its name in honor of the Austrian geographer and cartographer August von Fliegely.

It is noteworthy that Austrian geographers refused to recognize Cape Fliegely as the furthest point of land, because they believed that there was more land north of

Franz Josef. But an expedition in 1900 confirmed that after that there was only ocean.

In 1901 the Russian icebreaker Ermak reached this point, and Admiral Stepan Makarov hoisted the Russian flag on the shore. The 1914 expedition by Russian Arctic explorer Iskhak Islyamov finally secured Russia's rights to the islands.

Today, Rudolf Island and Cape Fligely, as well as the entire territory of the Franz Josef Land archipelago, are part of the Arkhangelsk region. But people come here very rarely, as this is one of the most difficult to survive and harshest places on the planet. The average yearly temperature here is -12°C, and wind gusts reach 60 m/s. Among plant life only mosses and lichens survive in such conditions, the local animals include polar bears, polar foxes, seals, walrus- es, as well as birds — gulls, kittiwake, and auks. It is only possible to reach this place during the summer navigation period, from June to September.

# The Island's seven staples

Caviar, sled dogs, spicy Korean cuisine, alpine skiing — the name of **Sakhalin**, Russia's largest island, might hint at its historical shifts, natural phenomena, and gastronomic joy.

text by Anna Morgunova

**S**now The easternmost Soviet ski base on Mount Bolshhevik (601 meters above sea level) was opened back in 1960. This was when a whole complex, including ski jumps, a slalom track, and a hiking club, were built. And in 1972, a chairlift and a hotel were added, in preparation for the 11th Olympic Games in Japan. After Perestroika the complex fell into disarray, and its revival started only in the 2000s. Now the Mountain Air resort in the center of Yuzhno-Sakhalinsk has 16 tracks of varying difficulty, with a total length of over 35 kilometers. The average depth of snow cover is two meters, the season lasts nearly five months, from December to late April. Yuzhno-Sakhalinsk citizens are very fond of their local mountain, and are planning on building new trails and expanding the network of elevators.

**A**ctive holidays That's what most people visit Sakhalin for. Most beautiful views, as if pulled from postcards, require extreme off-roading. It's really best to visit the capes Velikan and Ptichy in jeeps with local drivers, instead of driving yourself. The people that want even more than just the extreme and rapidly changing weather conditions, take helicopter rides or sail around Nevelsk. There they'll find sea lions rookeries and the icefalls of Zhdanko ridge — the water streams flowing down from mountains freeze and turn into cascades of icicles. In February it hosts the Ice Climbing Festival.

**KH**emultan Popular on Sakhalin, the spicy halibut and seafood soup is a traditional dish of the Sakhalin Koreans. The recipe has been passed down from generation to generation. When southern Sakhalin



01

was known as the Japanese prefecture Karafuto, Koreans were brought to the island by the Japanese as cheap labor — from 1910 to 1945 Korea was a Japanese colony. After the end of the Second World War, Sakhalin was transferred to the Soviet Union, and the Japanese left, while some Koreans, about 40 thousand people, were forced to stay on the island because of bureaucratic and political issues.

In 1990 the USSR established diplomatic relations with South Korea, so Koreans had the opportunity to return to their homeland. But by that point many did not want to leave — their children and grandchildren lived there, including those in Russian-Korean marriages. Traditions and recipes became shared: now khemultan, as well as two other traditional Korean dishes — pickled fern and fried pork with kimchi — are Sakhalin staples as common as borscht.

**A**ina Tour This sled dog and reindeer kennel in the small village of Novoye near the town of Korsakov allows visitors to ride sled dogs and take pictures with reindeer. For many centuries the lives of the indigenous peoples of the island have been closely linked to these and other animals. According to the beliefs of the local Nivkhi people, it is a dog that takes a man to heaven.

However, the founder of "Ayna-tour" Alexey Tkachenko expects something else from his dogs — he wants to win the Beringia race, the traditional sled dog race, held in



02

01 Frozen waterfalls in Tikhaya Bay

02 Sled dogs in the small village of Novoye near the town of Korsakov

Kamchatka since 1990. Now he has 84 dogs in his kennel, brought from Alaska, Kamchatka, Europe, and Central Russia. According to Alexey it takes at least six years to grow dogs from puppies into real athletes and to form them into a sled team.

**L**et's go, rock frog The most famous of Sakhalin's remnants — fragments of rock that remain after the destruction of less solid rock — from a certain angle really resembles a giant frog preparing to jump.

Unlike most sights, the Frog is located in the center of the island. To reach it one has to go from Yuzhno-Sakhalinsk by car or bus to Vestochka village, which was built for workers of the local radio center. Then there's a walk along the landscaped ecological path, with modern toilets and gazebos with interesting signs. For example, "kamui puyara" (translated from the Ainu it means "window of deities"). But the last part of the trail — a short climb up to the Frog itself — is not easy, you have to climb, clinging to roots and branches for stability.

**I**n fish we trust Locals do not take kindly to caviar in cans. During summer they prefer five-minute caviar, made with a small amount of salt. The rest is frozen unsalted for the winter. If you pack plastic jars with caviar in an airtight

PHOTO: SERGEY ANDRENKOV / PRESS OFFICE ARCHIVE

bag, you can take it to the Big Land in your hand luggage, storing it in the freezer for several months, defrosting in the refrigerator as needed.

Other Sakhalin specialties are scallops, usually eaten raw with soy sauce and wasabi, octopus, huge wild oysters, shrimp, and crabs. The latter two are traditionally boiled in sea water.

The vegetables in Sakhalin cuisine include fern and burdock stewed with spices, as well as iodine-rich seaweed (kelp). They make the famous Sakhalin salad with boiled squid or crab, onions, oil, and lemon juice.

For dessert people enjoy herbal tea with redroot syrup, which locals say has healing properties and an unforgettable, rather nasty smell. The Bird's milk dessert from the Sakhalinsky konditer factory is made with agar-agar which, unlike gelatin, does not affect the taste of the treat.

**N**ivkh people, a.k.a. Gilyaks, and the Ainu, are two indigenous peoples of Sakhalin, hunters and fishermen who divided the island centuries ago. The fate of the Ainu is tragic. During Japanese rule (from 1905 to 1945) they were forced to assimilate — forbidden from choosing traditional names and celebrating their holidays, and even from communicating in their language. When South Sakhalin became part of the USSR in 1945, the Ainu were evicted from the island as Japanese subjects.

The Nivkhs were more fortunate, they managed to preserve their language, culture, and customs. Now slightly more than two thousand of them live in the north of Sakhalin, and in the whole world there are just over four thousand Nivkhs. Alas, the younger generation of Nivkhs is not too interested in the language and beliefs of their ancestors, despite Nivkh lessons in schools and the existence of Nivkh Dief newspaper, which means The Nivkh word.

In the Sakhalin State Regional Museum of Local Lore one can find robes made of fish scales and seal skins, amulets made from animal tusks, worn by Nivkhs in ancient times, as well as figures made of bread, depicting the Ainu holiday of the bear. The museum building itself, built in the teikan-zukuri style, is one of the few surviving examples of Japanese architecture on the island. The entrance to the museum is guarded by stone komainu, dogs with the heads of lions. Such dogs were placed near Shinto temples to scare away evil spirits.

The editorial team would like to thank the Federal Tourism Agency for their help in preparing this article.

**Vladimir Chagin:**  
 “Cherish every race, every minute, every second!”



The Blue Armada, as the **KAMAZ-Master team** is known, has long since become a worldwide legend. On January 14 they won the Dakar rally-marathon for the 19th time. Moreover, all four of its crews topped the standings in the truck classification. After the finish Vladimir Chagin, the seven-time winner of the competition and team leader, talked about the cure for nostalgia, the podium without a hymn, envy, and supreme tasks.

interviewed by Maria Melnikova

**Rally-raids have been a lifetime career for you. First at the wheel of a KAMAZ-master team truck, then as a team leader, now as the Silk Road rally organizer. What brings you back to motorsports — is this your profession or something more?** I would add that, before I became a pilot in rally-raids, I was a race crew mechanic for six years, and so went through all the steps — from nobody to team manager and international project manager. The fact that when I stopped being

### Vladimir Chagin

Russian auto racer, Merited Master of Sports and Merited Coach of Russia, holder of the Order of Merit for the Fatherland, 3rd class, seven-time winner and record-holder of the Dakar Rally. His career in motor sports was a long road from mechanic to pilot. From 1990 to 2011 he drove race trucks for the KAMAZ-Master team from Naberezhnye Chelny. In 2013 he became its leader. Since 2015 he has also been the head of the Silk Road international rally-marathon.

PHOTO: PRESS OFFICE ARCHIVE

a pilot I stayed in this discipline speaks for itself: I love motor racing very much.

### Do you miss racing as a pilot?

Eleven years ago, in January 2011, I left the cockpit of a racing truck and I have never been behind the wheel since. I turned that page of my sports biography. I once had a serious goal of becoming a pilot, it was a childhood dream. And in 1998 I finally did it. Fifteen years had passed, I had achieved the success I wanted in life and in sports, and I felt I would be more useful to the team in a different role. Since then I haven't participated in any more races. I see myself useful to our sport in another capacity.

### What are you for the team — a father figure, a leader, an older teammate? What do you see as your main task?

Of course, it would be better to ask the crews and the team members for an answer to the first question. I'll answer the second one: I'm not only a team leader, but also a coach. During competitions I thoroughly analyze the work of each crew on the day's special stage. At the races and training camps I fully immerse myself in the atmosphere of what's happening, and maybe that makes it easier for me to handle the emotions that any person that has left big sports feels. And now I tell our current crew members that the most exciting time in an athlete's life is the competition period. I keep repeating: “Cherish every race, every minute, every second!” I think that these words, among other things, help the guys climb on to the podiums. No matter how successful an executive you become, you always remember the shining moments of your victories with nostalgia. These emotions are impossible to get in any other role, but they are replaced by others.

### What did the KAMAZ-master team set off for the Dakar in 2022 with? What were the goals?

For any sportsman there is the task of winning the competition. When you do it for the first time, there is also a more difficult task — confirming your result. When you have won twice, everything is even tougher: prove that you are the fastest. When a team has won 19 times in 33 years, there are only super-tasks. We have to show everybody that we remain focused and produce fast and reliable equipment. There's already the third generation of pilots for our team, and soon there will be the fourth.

**Our sportsmen were forced to drive under a neutral flag because of the WADA sanctions. Is it possible for auto sport to stay away from politics? And how does a team, which is used**

**to winning, feel when they know they won't see their flag on the podium, won't hear the national anthem?**

Unfortunately, politics has touched sports these days, and certainly this has a moral and psychological impact on our athletes. Russian kids feel it especially, because historically they not only have a huge desire to win, but also to defend the colors of their country's flag, to hear their national anthem. These are very touching moments in the life of an athlete, and powerful motivation. And, of course, the current sanctions are a strong blow to all Russian athletes. But I think it is also a great incentive for us to be on the podium, on top of it, to prove that the political stings don't have any effect on our athletes.

### How satisfied are you with the Dakar? What were the most poignant moments?

I am very happy that the organizers managed to hold the Dakar this year, in conditions of a global pandemic. In fact they've gathered an unprecedented number of participants in all categories. The bivouac was huge, which shows the popularity of this kind of motorsport. There was a very interesting course that helped open up new regions of Saudi Arabia. Everyone was exceptionally impressed by the crossing of the water channel by Andrey Karginov's crew. The Saudis liked this video so much that they broadcast it on all TV channels and social networks, and at the entrance to the finish line in Jeddah we were met by huge posters featuring the Russian KamAZ. I also want to say that I'm happy to see how, year after year, we've kept the team's spirit, how the guys help each other — both mechanics and crews. A great example is the situation with Eduard Nikolaev and Dmitry Sotnikov. During the last stage Eduard, despite the fact that he was just ten minutes behind Dmitry's crew, found a way to pull Sotnikov's truck out of the sand and came to the finish together with him, even though he could have passed him and become the winner of this rally.

**One of the competitors in the truck category accused you of knowing all the points of the route ahead of time. He couldn't believe you could win so many times without cheating.**

Yes, we heard that accusation from the Dutch racer. When you can't overtake your opponent or win, you have to look for reasons in yourself first, not in others. It was just one of the riders, seeing that Andrey Karginov's crew turned in the wrong direction, thought the Russians knew something. But our team has no more information than the others, and we won because of our experience, unity, and the spirit that we have. A very simple recipe.

## Sergey and Ivan Berezutsky:

# “We already make wine from seaweed, we’re working on plankton now”

At the end of January chefs Sergey and Ivan Berezutsky from the Twins Garden restaurant in Moscow presented a fully renewed tasting set they call **“Rediscovering Russia”** — a guide to unique Russian products. The recipients of two Michelin stars talk about the fourth star, a lack of sleep, and Dolly the sheep.

interviewed by Olesya Repkina

**What has changed after you received Michelin stars in October 2021?**

**Ivan:** The number of guests has increased, the average bill has grown. And, most importantly for us, the perception of the restaurant has changed. It feels like the walls are the same, we are the same, even the visitors are mostly the same, but the attitude is more serious.

**You have completely abandoned the a la carte menu and since January have been only making of tasting sets, like three-star restaurants, the best of the best — Noma, Mirazur, Geranium. Did you make this decision quickly?**

**Ivan:** The Michelin star obliges. And there’s no better time to switch to a new format. We were preparing to start with a clean slate in January at the end of last year. It’s harder to only work with sets, but it’s more interesting. And we have to do it for our guests, so that they get the right impression of a restaurant with two stars. So far everyone is happy. But Sergei and I are very sleepy all the time.

**A serious gastronomic set is a unique experience, a big event for the guest. They won’t want to have it every month. But you did have a lot of regulars. Have you thought about them?**

**Ivan:** Of course. We have four sets now: two large ones, “Rediscovering Russia” and “Vegetables”, 12 and 16 courses

respectively. And besides that we have made two Twins Signature sets, 7 courses for lunch, and 9 courses for dinner. For half of the courses, the guest can choose from two options, and they will change regularly. Our stars did not make us fly into space, we’re working for people.

**Sergey:** “Rediscovering Russia”, the concept for which came about two years ago, was completely renewed at the end of January this year. This set is our story of the country and its unique tastes. There are very good products in Russia. If you look for them they are great. Each serving in the set is dedicated to a particular product and the place it came from. So, our new map shows the Vologda, Voronezh, Murmansk, and Novgorod regions, Astrakhan, Vladivostok, the Far East, the huge but generalized into one plate Siberia, Southern Russia, Moscow, as well as our native Armavir.

“Rediscovering Russia” is the face of Twins Garden, it represents our view of Russian cuisine. Scale is very important to us, we want to show Russia, not only ourselves or in the confines of a small topic. That was the case before, but we have certain new obligations.

**What do you mean by that?**

**Ivan:** Food is the first thing that tells you something about the country, its nature, climate, history, culture, traditions, features. Wherever you go, you go to eat first. It’s the most enjoyable and easiest way to get to know a new place. And we, as chefs, have an obligation to represent our country.

**Is the “Vegetables” set going to be completely revamped as well?**

**Ivan:** Yes, but our original idea of “vegetables on a plate and vegetables in a glass” will not change. As before, we’re exploring the undiscovered potential of vegetable products and demonstrating the versatility of their flavors. (Berezutsky were the first in the world to present wines made from vegetables, herbs, and mushrooms created using wine-making methodology. — Editor’s note). Now we serve

## Sergey and Ivan Berezutsky

Chefs at the Twins Garden restaurant in Moscow. The twin brothers were born in 1985 in Armavir. Both have a culinary education. They opened their second joint project, Twins Garden haute cuisine restaurant, at the end of 2017. Six months later it was introduced in an expanded version of The World’s 50 Best Restaurants, immediately placed 72nd, then jumped to 19th place in 2018, and dropped to 30th place in the fall of 2021. Soon after they received two regular stars and a green star from the first Michelin guide to Moscow. Starting in 2021 the French guidebook has begun to hand out stars to restaurants for their contribution to environmental protection, responsible consumption, and other eco-initiatives. Currently, only 338 restaurants worldwide have a green star.



about 20 wines and we’re not aiming to reach a hundred tastes — purity of the concept is more important than quantity. The themes of vegetables, root vegetables, herbs, flowers, and mushrooms have been developed and studied. Now we are passionate about the sea. We already have wine from seaweed, we are working on plankton.

**Sergey:** Vegetables are really difficult to work with, they are not an umami product, far from black caviar. And the skill and talent of a chef should be judged by dish made from vegetables, not by a marbled beef steak. Add to that the fact that it’s easy to make anything in a plate, but it takes months to get something in a glass.

**A year ago you introduced squid printed from bean protein on a 3D printer to the main menu. What’s next?**

**Ivan:** We have mastered the 3D printer, it is already common practice for us, and we are moving forward, although I can’t reveal all our cards yet. Other restaurants are also trying, but have not yet printed anything. And it’s already clear that our squid has made history, become similar to Dolly the sheep. No matter what happens next, he will be remembered.

**For regular guys from the South of Russia, you’ve reached great heights by age 36, and you’re not stopping. What drives you?**

**Sergey:** Perfectionism. My brother and I wanted to make a restaurant that fully meets our vision. Not to prove something to someone but to create a world class project which suits us, first and foremost. But of course Twins Garden is not the limit. We have lots of ideas of where to go next. We are just not in the habit of talking about things that have not been done yet.

**What are the main trends in world gastronomy now?**

**Ivan:** Plant-based food — the vegetables themselves and plant-based protein. When we opened Twins Garden in 2017 and launched the vegetable set, we talked about vegetables being the new and most important trend. People looked at us like we were crazy, and didn’t believe vegetables would ever be worth the money. 2021, Eleven Madison Park, a three-star Michelin restaurant that practically embodies the luxury of New York City, is switching fully to vegetables. This trend is going to gain momentum.

**Sergey:** And the slightly more distant future lies in personalization and healthy eating.



## Байкальская нерпа

ВЕС:

**150 кг**

РОСТ/РАЗМЕР:

**170 см**

АРЕАЛ ОБИТАНИЯ:

**Байкал**

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ:

**55 лет**

СКОРОСТЬ:

**25 км/ч под водой**

Единственное млекопитающее озера Байкал. До сих пор неизвестно, как она здесь оказалась. Некоторые считают, что нерпа мигрировала из Северного Ледовитого океана через систему рек Енисей — Ангара. Другие полагают, что все семейство настоящих тюленей — а это, помимо байкальской, каспийская и кольчатая нерпы — первоначально появилось в крупных пресново-

дных водоемах Евразии, а оттуда расселилось в Каспийское море и Северный Ледовитый океан.

Главное лежбище байкальской нерпы находится на Ушканьих островах, где много корма и практически нет людей. За год взрослая особь съедает до одной тонны рыбы, в основном в ее рационе голомянки и байкальский бычок. А еще эти животные — отличные пловцы. Байкальская нерпа ныряет на глубину до 200 метров и остается под водой 20–25 минут.

Половая зрелость наступает у нерп на четвертом-шестом году жизни. Самки приносят потомство до 40–45 лет. Любопытно, что нерпа способна приостанавливать беременность. Это происходит в моменты сильного стресса, опасности или когда в районе обитания животного недостаточно пищи. Эмбрион прекращает развиваться, но не погибает, а впадает в анабиоз, который длится до следующего брачного периода. Тогда нерпа рождает сразу двух детенышей.



PHOTO: WESTENDON / GETTY IMAGES

# Э.ВОЛЮЦИЯ

э.квартал



## СТАРТ ПРОДАЖ

МОСКОВСКИЙ ПР-Т, Д. 114

## НАСТОЯЩИЙ БИЗНЕС-КЛАСС У МОСКОВСКИХ ВОРОТ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

В квартирах запроектированы мастер-спальни, гардеробные, хобби-румы, сауны и постирочные.

К услугам будущих жителей консьерж-сервис для помощи в деловых и домашних заботах, собственное кафе, зоны для общения, развития, спорта и отдыха.

Из части квартир с больших балконов будет открываться вид на Московский проспект и на одну из главных достопримечательностей района — Московские триумфальные ворота.

### +7 (812) 711 11 11

E-VOLUCIA.RU

Реклама

### э.development



ФИНАНСИРОВАНИЕ  
СТРОИТЕЛЬСТВА  
АО «Банк ДОМ.РФ»

АО «Банк ДОМ.РФ».  
Универсальная лицензия ЦБ РФ  
№ 2312 от 19 декабря 2018 года.

Застройщик: ООО «СЗ «Структура-2». ИНН:7814674379. Проектная декларация на сайте наш.дом.рф

*Cartier*



Реклама. ООО «Ар-Эл-Джи», Москва, Пресненская наб. д.10, ОГРН 1027700260202

Москва - Санкт-Петербург - Киев - Алматы - Баку  
Бесплатная доставка по России при заказе в онлайн бутике [cartier.com/ru-ru](http://cartier.com/ru-ru)